miniland BABY

digital video 1.4"





www.minilandbaby.com



ÍNDICE



1. INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por haber adquirido este Dispositivo de Vigilancia de Bebés que incorpora la tecnología más avanzada. Estamos seguros de que quedará totalmente satisfecho con la calidad y las características de este producto, aunque le recomendamos con obstante que lea cuidadosamente estas instrucciones para obtener los mejores resultados de su compra.

Este Dispositivo de Vigilancia de Bebés le permite transmitir señales acústicas en modo inalámbrico.

2. CONTENIDO

a) 1 x unidad parental
b) 1 x unidad del bebé
c) 2 x adaptadores de CA/CC
d) 2 x pilas recargables AAA para la unidad parental
e) Manual de Instrucciones y Tarjeta de Garantía

• Si faltara cualquiera de los elementos arriba indicados, póngase en contacto con su distribuidor.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

3.1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de utilizar su Dispositivo de Vigilancia de Bebés por primera vez y consérvelo para poder utilizarlo como referencia en el futuro.
Cuando se utilicen aparatos eléctricos es necesario cumplir algunas precauciones de seguridad básicas en todo momento:
1. Es necesario extremar las precauciones cuando niños o ancianos utilicen cualquier producto, o cuando se utilice cerca de ellos. Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños mientras no se esté utilizando.

2. Este producto no debe utilizarse como el único medio de vigilancia, no siendo en ningún caso un sustituto de la supervisión responsable de los niños, adultos o propiedades por parte de los adultos.
3. Utilice el Dispositivo de Vigilancia de Bebés sólo con los adaptadores de corriente suministrados.
4. NO utilice pilas recargables en la unidad del bebé. Utilice sólo pilas del tipo recomendado (3 pilas AAA alcalinas de 1,5 V). Tenga en cuenta que es necesario cambiar las pilas de vez en cuando con el fin de asegurar la continuidad del funcionamiento de la unidad del bebé si se produjera una interrupción del suministro eléctrico.
5. NO utilice pilas no recargables en la unidad parental. Utilice sólo pilas del tipo recomendado (3 pilas AAA de Ni-MH de 1,2 V / 600mAh). NO intente utilizar otro tipo de pilas en su Dispositivo de Vigilancia de Bebés.
6. NO mezcle nunca pilas nuevas y viejas, pilas normales y alcalinas y pilas recargables y no recargables.
7. Coloque el Dispositivo de Vigilancia de Bebés en un lugar en el que el aire pueda circular libremente. No lo coloque sobre edredones o mantas blandas ni en las esquinas de armarios, estanterías, etc.
8. Coloque el Dispositivo de Vigilancia de Bebés en un lugar alejado de las fuentes de calor como radiadores, chimeneas, cocinas y la luz solar directa.
9. Coloque el Dispositivo de Vigilancia de Bebés en un lugar alejado de aparatos de televisión y radio que pudieran causar interferencias.
10. NO permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje, como por ejemplo bolsas de plástico.
11. NO utilice el aparato si el cable o el enchufe estuvieran dañados. Si el funcionamiento de su Dispositivo de Vigilancia de Bebés no fuera correcto o si tuviera cualquier tipo de daños, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Miniland para solicitar la inspección y la reparación del mismo con el fin de evitar cualquier posible riesgo.
12. NO intente reparar o ajustar ninguna de las funciones eléctricas o mecánicas de la unidad, ya que en ese caso la garantía quedaría anulada.
13. Compruebe el voltaje de su vivienda con el fin de asegurarse que corresponda al régimen del aparato.
14. Si no va a utilizar el Dispositivo de Vigilancia de Bebés durante un período de tiempo prolongado, desenchufe siempre el adaptador de corriente y retire las pilas. Para desconectar el aparato de la red eléctrica, sujete el transformador y retire el enchufe de la toma. No tire nunca directamente del cable.
15. Este producto no está pensado para el uso en condiciones mojadas o húmedas. No coloque nunca el Dispositivo de Vigilancia de Bebés o el cargador en un lugar desde el que pudiese caer a un fregadero u otro recipiente de agua. Guárdalo en un lugar seco mientras no lo esté utilizando.

16. Si el cable estuviera dañado debe ser reemplazado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado con el fin de evitar situaciones de peligro.
17. Antes de deshacerse de su Dispositivo de Vigilancia de Bebés, es necesario retirar las pilas y deshacerse de ellas de manera responsable.

3.2. PRECAUCIÓN

• Coloque el dispositivo electrónico en un lugar fuera del alcance de los niños con el fin de evitar accidentes.
• Este producto no debe reemplazar la supervisión responsable de un adulto. Usted debe vigilar personalmente la actividad de su hijo/a de forma regular.
• ¡No utilice nunca este Dispositivo de Vigilancia de Bebés en aquellos casos en los que su vida o su salud, o las de otras personas o la integridad de un inmueble, dependan de su funcionamiento! El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad o reclamación alguna por fallecimiento, lesiones personales o daños materiales resultantes del malfuncionamiento o del uso indebido del producto.
• El uso indebido de este Dispositivo de Vigilancia de Bebés Inalámbrico podría dar lugar a acciones legales.
• Utilice este producto de manera responsable.

3.3. CONSEJOS PARA LAS RADIOINTERFERENCIAS

Este equipo ha sido sometido a pruebas y cumple con los requisitos de la Directiva R&TTE 1995/5/CE. Estos requisitos están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Si la unidad no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones. En caso de interferencias debe hacerse lo siguiente:
• Reoriente o cambie el receptor de posición.
• Aumente la distancia entre el equipo en cuestión y el Dispositivo de Vigilancia de Bebés.
• Enchufe el equipo en un enchufe diferente del utilizado para el receptor.
• Consulte con el departamento de Atención del Cliente de MINILAND; S.A 902 104 560.

Para asegurar el cumplimiento de la Directiva R&TTE 1995/5/EC, este equipo tiene cables blindados especiales. La operación con un equipo no aprobado o con cables no blindados probablemente provocará interferencias en la recepción radiofónica o televisiva.
Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación en el equipo no efectuada por el servicio técnico de MINILAND no estará cubierta por la garantía del producto.

3.4. ANTES DEL USO

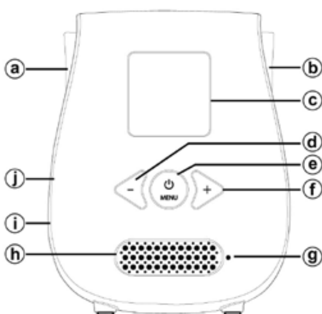
Elección de un lugar adecuado

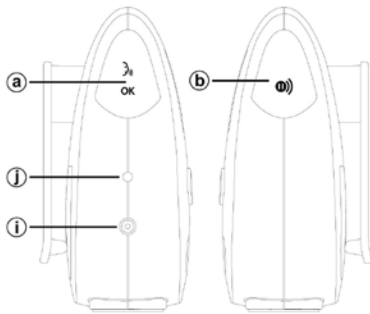
Coloque la unidad del bebé alejada de aparatos de televisión, repetidores y radios. Las señales de radio intensas generadas por estos elementos podrían causar ruidos o incluso sonidos retransmitidos en la unidad del bebé. Si esto ocurriera, traslade unidad del bebé a otro lugar.

La unidad del bebé debe situarse a una distancia de aproximadamente 1 – 1,5 metros de la cuna del bebé sobre una superficie plana. No coloque nunca la unidad del bebé en el interior de la cuna, la cama o el corralito. Asegúrese de que la unidad, los cables y el adaptador estén lejos del alcance del bebé y de otros niños de corta edad.

4. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

4.1. CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES DE LA UNIDAD PARENTAL





a. Botón Guardar / Botón Hablar
b. Botón Dormir / Despertar
c. Pantalla LCD de 1,4”
d. Botón de Reducción de Volumen / Abajo
e. Alimentación / Menú
f. Botón de Aumento de Volumen / Arriba
g. Micrófono
h. Altavoz
i. Toma del cargador
j. Indicador LED de Alimentación/ Conexión

ICONOS DEL MENÚ DE PANTALLA

 Modo de Audio

 Modo de Vídeo

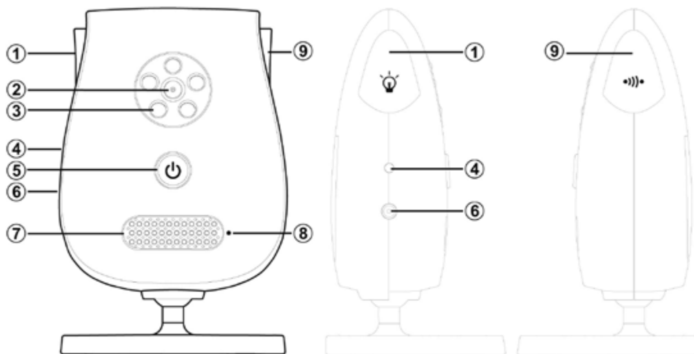
 Contraste

 Brillo

 Nanas

VOX VOX (Transmisión Activada por Voz)

4.2. CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES DE LA UNIDAD DEL BEBÉ



1. Botón de Luz Nocturna / Efecto de Luz Nocturna
2. Lente de cámara
3. LED infrarrojo
4. Indicador LED de Alimentación/Conexión
5. Botón de Alimentación
6. Toma del cargador
7. Altavoz
8. Micrófono
9. Botón de Búsqueda / Efecto de Luz Nocturna

4.3. CERO EMISIONES

La unidad del bebé está equipada con una tecnología de transmisión especial denominada Cero Emisiones. Cuando la unidad del bebé permanece en modo de espera y sin ruido (durante más de 2 minutos), no emite ninguna radiación.

5. INSTRUCCIONES DE USO

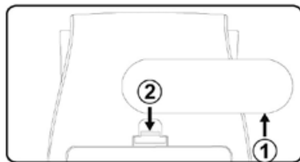
5.1. ANTES DEL USO – Conexión de la unidad de alimentación y uso de las pilas

Unidad parental

La unidad parental de este dispositivo de vigilancia de bebés está diseñada para operar mediante pilas alcalinas 2xAAA y los adaptadores de CA/CC, o solamente mediante pilas alcalinas 2xAAA. Las pilas recargables deben cargarse durante al menos 10 horas antes del primer uso del dispositivo o si éste no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado.

Su Dispositivo de Vigilancia de Bebés se suministra con 2 pilas AAA de Ni-MH de 1,2 V / 600m recargables para la unidad parental. Recomendamos utilizar las pilas en la unidad parental con el fin de poder monitorizar la unidad del bebé desde cualquier lugar. Reconecte la unidad parental al adaptador siempre que sea posible con el fin de mantener las pilas cargadas.

Instalación de las pilas:



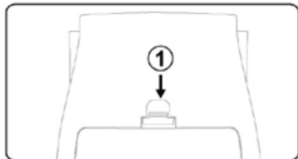
1. Retire la pinza para el cinturón girándola 90 grados en el sentido de las agujas del reloj y extrayéndola.
2. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
3. Inserte 2 pilas AAA recargables de acuerdo con las marcas de polaridad del interior del compartimento de la batería.

Conexión de la red eléctrica:
1. Instale de nuevo la tapa del compartimento de las pilas e instale también la pinza para el cinturón.
2. Enchufe el conector del adaptador en la toma de la unidad.
3. Enchufe el adaptador a la red eléctrica y encienda el interruptor de la unidad.

Unidad del Bebé

La unidad parental de este dispositivo de vigilancia de bebés está diseñada para operar mediante pilas o mediante los adaptadores de CA/CC suministrados. Las pilas se utilizan como alimentación de reserva para la unidad del bebé en caso de interrupción del suministro eléctrico, por lo que se recomienda utilizar sólo pilas no recargables en la unidad del bebé.

Instalación de las pilas:



1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Inserte 3 pilas AAA alcalinas de acuerdo con las marcas de polaridad del interior del compartimento de la batería.
3. Instale de nuevo la tapa del compartimento de las pilas.

Conexión de la red eléctrica:
1. Localice la toma de conexión situada en el lado izquierdo de la unidad del bebé.
2. Enchufe el conector del adaptador en la toma de la unidad. Utilice sólo el adaptador suministrado.
3. Enchufe el adaptador a la red eléctrica y encienda el interruptor de la unidad.

Precaución: Utilice sólo pilas del tipo recomendado, ya que en caso contrario existe el riesgo de explosión. Deshágase de las pilas gastadas de manera responsable.
Nota: La unidad del bebé y la unidad parental están equipadas con una función de ahorro de batería con el fin de prolongar la duración de las pilas. Cuando no utilice las dos unidades, se recomienda apagarlas con el fin de ahorrar batería.

5.2. OPERACIÓN

Coloque la unidad del bebé al menos a un metro de distancia de su bebé. No coloque nunca la unidad del bebé en el interior de la cuna o el corralito.

5.2.1. Encendido / Apagado de las unidades

Unidad del Bebé

• Para encender la unidad del bebé, pulse y mantenga pulsado el botón de alimentación (5) durante 5 segundos. El LED de alimentación (4) se encenderá y podrá escucharse un pitido breve.
Mientras no haya conexión entre las unidades, el LED estará iluminado en rojo.
• Para apagar la unidad del bebé, pulse y mantenga pulsado el botón de alimentación (5) durante 3 segundos. El LED de alimentación se apagará y podrá escucharse un pitido breve.

Unidad parental

• Para encender la unidad parental, pulse y mantenga pulsado el botón de alimentación (e) durante 5 segundos. La pantalla LCD y el LED de alimentación se encenderán y podrá escucharse un pitido breve. Mientras no haya conexión entre las unidades, el LED estará iluminado en rojo.
• Para apagar la unidad parental, pulse y mantenga pulsado el botón de alimentación (e) durante 3 segundos. La pantalla LCD y el LED de alimentación se apagarán y podrá escucharse un pitido breve.

El Dispositivo de Vigilancia de Bebés se conectará automáticamente. Una vez establecida la conexión, los LEDs de las dos unidades se iluminarán en color verde.

5.2.2. Selección del modo de vigilancia

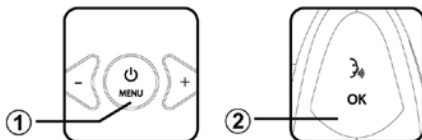
El dispositivo tiene dos modos de vigilancia:
- Modo de Vídeo
- Modo de Audio

5.2.2.1. Operación del Modo de VÍDEO

El modo de video le permite vigilar a su bebé mediante imágenes y sonido. Debido al hecho de que este dispositivo de vigilancia de bebés se basa en la tecnología DECT, podría apreciarse un cierto retardo o desfase entre las imágenes en vivo y la pantalla del monitor.

5.2.2.1.1. Para seleccionar el modo de vídeo

1. Pulse el botón de alimentación (e) de la unidad parental para seleccionar el icono del Modo de Vídeo o el icono del Modo de Audio.
2. Para seleccionar el Modo de Vídeo, utilice el botón de Menú (6) para ir al icono del Modo de Vídeo y pulse el botón OK (a) para guardar la selección y salir.



5.2.2.1.2. Para ajustar el brillo

Pulse el botón de alimentación (e) de la unidad parental hasta que el icono del Modo de Vídeo esté activo. Pulse el botón ARRIBA (f) hasta que el icono de brillo esté activo. Pulse el botón se alimentación (e) para seleccionarlo y pulse el botón ABAJO (d) para reducir el brillo o el botón ARRIBA (f) para aumentar el brillo. Finalmente pulse el botón OK (a) para guardar el ajuste y salir.
Pueden seleccionare e niveles de brillo.

5.2.2.1.3. Para ajustar el contraste

Pulse el botón de alimentación (e) de la unidad parental hasta que el icono del Modo de Vídeo esté activo. Pulse el botón ARRIBA (f) hasta que el icono de brillo esté activo. Pulse el botón se alimentación (e) para seleccionarlo y pulse el botón ABAJO (d) para reducir el brillo o el botón ARRIBA (f) para aumentar el brillo. Finalmente pulse el botón OK (a) para guardar el ajuste y salir.
Pueden seleccionare e niveles de contraste.

5.2.2.2. Operación del modo de AUDIO

El modo de video le permite vigilar a su bebé mediante audio de alta calidad.

5.2.2.2.1. Para seleccionar el modo de audio

Pulse el botón de alimentación (e) de la unidad parental para seleccionar el icono del Modo de Vídeo o el icono del Modo de Audio. Para seleccionar el Modo de Audio, sitúe el botón de Menú (6) en el icono del Modo de Audio y pulse el botón OK (a) para guardar la selección y salir

5.2.2.2.2.Nanas

Este dispositivo de vigilancia de bebés tiene 5 melodías instaladas. Sólo es posible reproducirlas mientras el dispositivo está en el modo de audio.
Para reproducir las nanas desde la unidad parental, pulse el botón Dormir / Despertar (b) para poner el dispositivo de vigilancia de bebés en el modo de dormir.

Pulse el botón de alimentación (e) de la unidad parental y, a continuación, pulse el botón ARRIBA (f) hasta que el icono de nanas esté activo. Pulse el botón de alimentación (e) para la reproducción. Para reproducir la última melodía o la siguiente melodía, pulse y mantenga apretado unos segundos el botón ABAJO (d) o el botón ARRIBA (f), respectivamente.
Para ajustar el volumen, pulse el botón ABAJO (d) o el botón ARRIBA (f).
Pulse el botón Dormir / Despertar (b) para detener la reproducción de las nanas.

Para reproducir las nanas desde la unidad del bebé, pulse el botón Dormir / Despertar (b) (unidad parental) para poner el dispositivo de vigilancia de bebés en el modo de dormir.
Pulse el botón de alimentación (5) de la unidad del bebé. Para detener la reproducción, pulse de nuevo este botón.

5.2.3. Sensibilidad VOX (Transmisión Activada por Voz)
Pulse el botón de alimentación (e) de la unidad parental hasta que el icono del Modo de Vídeo (o el icono del Modo de Audio, dependiendo del modo seleccionado en ese momento) esté activo. Pulse el botón ARRIBA (f) hasta que el icono de VOX esté activo. Pulse el botón de alimentación (e) para seleccionarlo. Para reducir o aumentar la sensibilidad, pulse el botón ARRIBA (f) o el botón ABAJO (a), respectivamente. Pulse el botón OK (a) para guardar el ajuste y salir. Pueden seleccionarse 5 niveles de sensibilidad VOX.

5.2.4. Volumen
Pulse el botón ABAJO (d) para reducir el volumen y el botón ARRIBA (f) para aumentarlo. Pueden seleccionarse 8 niveles de volumen.

5.2.5. Aviso de fuera de alcance
Cuando la unidad parental se sitúa a una distancia de la unidad del bebé mayor de la admisible, la unidad emitirá una alarma acústica en forma de pitido doble, el LED se iluminará de manera continua en color rojo y aparecerá un icono de fuera de alcance en la pantalla LCD.

5.2.6. Aviso de batería baja
Unidad del bebé
En el modo de vigilancia, cuando el nivel de las pilas se reduce excesivamente el indicador LED de potencia cambia de color, de verde a rojo, y parpadea lentamente.
Unidad parental
Cuando la unidad parental detecta que el nivel de las pilas se ha reducido excesivamente, la unidad emite una alarma acústica en forma de pitidos rápidos mientras el LED rojo parpadea También aparece el icono de batería baja en la pantalla LCD.

5.2.7. Modos de Espera y Vigilancia

El dispositivo de vigilancia de bebés pasará automáticamente al modo de espera si no se detecta voz durante 2 minutos.
Gracias a la tecnología de transmisión especial denominada Cero Emisiones, cuando la unidad del bebé permanece en el modo de espera no emite ninguna radiación.

El dispositivo de vigilancia de bebés pasará automáticamente al modo de vigilancia si se activa la función VOX (si el nivel de sonido en el lado del bebé supera el valor umbral fijado para el ajuste de la sensibilidad VOX).

Si desea introducir manualmente el modo de espera, pulse el botón Suspender / Activar (b) de la unidad parental.
Y para activar el modo de vigilancia, pulse el mismo botón (b).

5.2.8. Función de Búsqueda

Esta función ayuda a encontrar una unidad parental “extraviada”. También resulta útil si uno de los padres está en la habitación del bebé y necesita contactar con el otro.

Durante el modo de Suspensión, pulse el botón de Búsqueda (9) de la unidad del bebé. La unidad parental emitirá un aviso en forma de doble pitido. Pulse el botón OK (a) de la unidad parental para detener este aviso.

5.2.9. Hablar con la unidad del bebé

Pulse y mantenga pulsado el botón Hablar (a) de la unidad parental para enviar voz a la unidad del bebé. La función de intercomunicación estará activa mientras se mantenga pulsado el botón Hablar (a).

5.2.10. Luz nocturna

En la unidad del bebé, pulse el botón de luz nocturna (1) para encender la luz. Para apagarla, pulse de nuevo el mismo botón.

5.2.11. Interconexión de las unidades

Las unidades del dispositivo de vigilancia de bebés se han interconectado en fábrica. SI no fuera posible establecer la conexión automáticamente, encienda las dos unidades, pulse el botón ARRIBA (f) de la unidad parental durante 2 segundos y la conexión se efectuará automáticamente.

5.3. LOCALIZACIÓN DE FALLOS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La luz de alimentación no se enciende	Unidad parental: La unidad no está encendida	Pulse y mantenga pulsado el botón de alimentación
	El adaptador de corriente no está enchufado o el nivel de las pilas es demasiado bajo	Enchufe el adaptador de corriente o cambie las pilas
	Unidad del bebé: La unidad no está encendida	Pulse y mantenga pulsado el botón de alimentación
	El adaptador de corriente no está enchufado o el nivel de las pilas es demasiado bajo	Enchufe el adaptador de corriente o cambie las pilas
Ruido agudo	Las dos unidades están demasiado cerca una de otra	Aleje la unidad parental de la unidad del bebé. Ajuste volumen de la unidad parental en un nivel aceptable
No hay sonido	El volumen de la unidad parental está ajustado demasiado bajo	Ajuste el volumen en el nivel más alto
El LED de alimentación rojo parpadea	El nivel de las pilas es bajo o las unidades no están conectadas	Cambie las pilas o acerque la unidad parental a la unidad del bebé
Interferencias o recepción insatisfactoria	Hay teléfonos móviles o inalámbricos demasiado cerca del dispositivo de vigilancia	Aleje los teléfonos del dispositivo
Otros problemas de funcionamiento	Póngase en contacto con el sistema técnico de MINILAND	

6. MANTENIMIENTO

Limpie el dispositivo con un trapo suave seco. NO utilice productos de limpieza o solventes.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Frecuencia: 1,8 GHz DECT
- Alcance:
Vigilancia de audio hasta 300 metros (línea de visión)
Vigilancia de vídeo hasta 200 metros (línea de visión)
- Unidad del bebé (emisor):
Pilas: Pilas alcalinas AAA de 1,5V (no incluidas)
Alimentación: Entrada: 230-240VCA 50Hz. Salida: 5VCC 400mA
- Unidad parental (receptor):
Pilas: 2 pilas AAA de Ni-MH de 1,2 V / 600mAh (incluidas)
Alimentación: Entrada: 230-240VCA 50Hz. Salida: 5VCC 400mA
- Tiempo de operación con las pilas cargadas: ≈ 24 horas (combinación de modo de vigilancia, modo de dormir y modo de espera)
- Temperatura ambiente admisible : 10 °C a 30 °C
- Humedad relativa admisible : 20 % a 75 %

8. INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE LAS PILAS Y EL PRODUCTO

• Recuerde que es necesario eliminar el producto de manera responsable con el medio ambiente, retirando antes las pilas.
• No mezcle los productos que lleven el símbolo de un contenedor de basura tachado con la basura doméstica normal. Para la recogida y el tratamiento adecuados de estos productos, llévelos a los puntos de recogida designados por sus autoridades locales. También puede ponerse en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto.

Por medio de la presente Miniland S.A. declara que el digital video 1.4” cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

INDEX

miniland English

1. INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of this Baby Monitor, which incorporates the latest advanced technology. We are sure that you will be satisfied with the quality and features of this product and recommend that you read these instructions carefully to get the best from your purchase.
This Baby Monitor allows you to transmit sound signals in a wireless mode.

2. PACKAGE CONTENTS

a) 1 x Parent Unit
b) 1 x Baby Unit
c) 2 x AC/DC adaptors
d) 2 x AAA rechargeable batteries for parent unit
e) Instruction manual & guarantee card

• If any of the above is missing, please contact your retailer.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

3.1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS:

Please read this instruction manual before using your Wireless Baby Monitor for the first time and keep it safe for future reference.
When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:
1. Extreme care should be taken when any product is used by, or near children and the elderly. Keep out of reach of children when not in use.
2. This product should not be relied upon as the sole means of monitoring, and is not a substitute for responsible adult supervision of children, adults or property.
3. Only use the Baby Monitor with the supplied power adaptors.

4. DO NOT use any rechargeable batteries in the baby unit. Only use recommended 3 x AAA 1,5V alkaline batteries. Please note that the batteries should be changed from time to time to make sure the baby unit works if there is a power cut.
5. Never use non−rechargeable batteries in your parent unit. Use only the recommended type (2 x AAA 1.2V 600mAh Ni-MH), DO NOT attempt to charge any other batteries in your Baby Monitor.
6. DO NOT mix old and new, standard and alkaline or rechargeable and non-rechargeable batteries.
7. Place the Baby Monitor where air can circulate freely around it, not on top of soft bedding, blankets or on the corners of cupboards, bookcases, etc.
8. Place the Baby Monitor away from heat sources like radiators, fires, cookers and direct sunlight.
9. Place the Baby Monitor away from TVs and radios that may cause interference.
10. DO NOT let children play with the packaging, for example plastic bags.
11. DO NOT operate any product with a damaged cord or plug. If your Baby Monitor malfunctions or is damaged in any manner, contact with the authorised technical service at Miniland for examination and repair to avoid a possible hazard.
12. DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit as this may void the warranty.
13. Check the household voltage to ensure it matches the rated specification of the appliance.
14. Always unplug the power adaptor and remove the batteries if you do not intend to use your Baby Monitor for a long period. To disconnect from the power supply, grip the transformer and unplug from the power socket. Never pull directly on the cable.
15. This product is not intended for use in wet or damp conditions. Never place the Baby Monitor or charger where it may fall into a sink or any other water container. When it is not in use you should always store it in a dry area.
16. If the cable is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre in order to avoid a possible hazard.
17. Before you dispose of your Baby Monitor you must remove the batteries and dispose of them responsibly.

3.2. CAUTION

• Place the electronic device out of children’s reach in order to avoid accidents.

• This product cannot replace responsible adult supervision of a child. You should personally check your child's activity at regular intervals.
• Never use this Baby Monitor where your life or health, or that of other people or the integrity of a property may depend on its function. The manufacturer will not accept any responsibility or claim for death and injury of any person or lost and/or damage of any property due to malfunction or misuse of the product.
• Inappropriate use of this Wireless Baby Monitor could lead to prosecution.
• Use this product responsibly.

3.3. RADIO INTERFERENCE ADVICE

This equipment has been tested and found to comply with the requirements of the R&TTE Directive 1995/5/EC. These requirements are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a domestic installation. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. To correct this you should:
• Relocate the receiver.
• Increase the distance between the equipment in question and the Baby Monitor.
• Connect the equipment to a different plug on a mains circuit than the one the receiver is connected to.
• Consult the Customer Services department in MINILAND; S.A 902 104 560.

In order to maintain compliance with R&TTE Directive 1995/5/EC, special shielded cables are used in this equipment. Operation with non-approved equipment or unshielded cables is likely to result in interference to radio or TV reception.
You are advised that changes and modifications not carried out on the equipment by the MINILAND technical service will not be covered by the product guarantee.

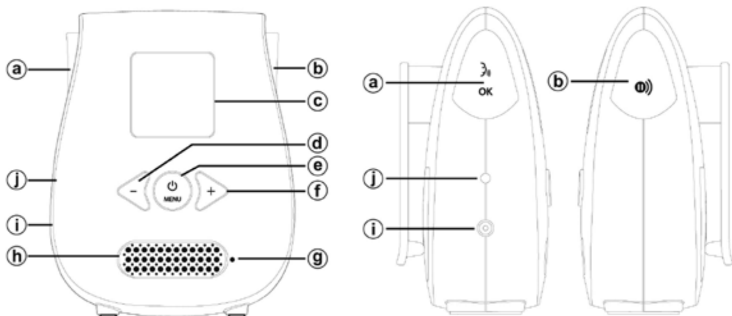
3.4. BEFORE USE

Choose a suitable location
Place the baby unit away from televisions, TV signal boosters and radios. Strong radio signals generated by these products may cause noise or even retransmitted sounds on the baby unit. If this happens, move the baby unit to a different location.

The baby unit should be placed about 1 to 1.5 meters away from the baby's cot on a flat surface. Never place the baby unit inside the cot, bed or playpen. Make sure the unit, cords and mains adaptor are out of reach of the baby and other young children.

4. PRODUCT FEATURES

4.1. PARENT UNIT FEATURES AND CONTROLS



a. Save button / Talk button
b. Sleep / Wake up button
c. LCD 1.4"
d. Volume Down / Down button
e. Power / Menu
f. Volume Up / Up button
g. Microphone
h. Speaker
i. Charger jack
j. Power/Link LED indicator

SCREEN MENU ICONS

 Audio mode

 Video mode

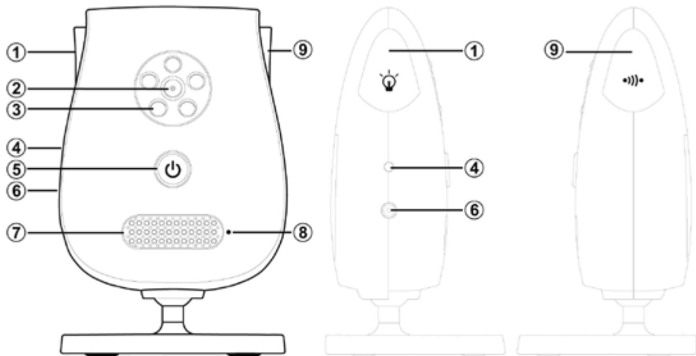
 Contrast

 Brightness

 Lullabies

VOX VOX (voice activated transmission)

4.2. BABY UNIT FEATURES AND CONTROLS



1. Night Light button / Night Light effect
2. Camera Lens
3. Infra Red LED
4. Power / Link LED indicator
5. Power button
6. Charger jack
7. Speaker
8. Microphone
9. Page button / Night Light effect

4.3. ZERO EMISSION

The baby unit is equipped with a special transmission technology called Zero Emission. When the baby unit is on stand-by and there is no noise (for a period of over 2minutes), it does not emit any radiation.

5. INSTRUCTIONS FOR USE

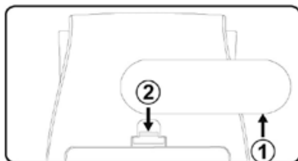
5.1. BEFORE USE: connection of power supply and using the batteries

Parent unit

The parent unit of this baby monitor is designed to be powered by either Alkaline 2xAAA batteries and the provide AC/DC adaptors or only batteries Rechargeable. Rechargeable batteries must be charged for at least 10 hours before first use or if it has been out of use for a long time.

Your Baby Monitor is supplied with 2 x AAA, 1.2V, 600mAh Ni-MH rechargeable batteries for the parent unit. We recommend the use of the batteries in the parent unit to be able to monitor to the baby unit from any location. Reconnect the parent unit to the adaptor whenever possible to keep the battery charged up.

Installing the batteries:



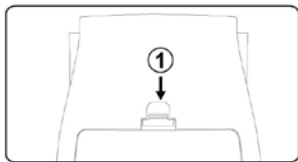
1. Remove the belt clip by rotating the belt clip 90 degree anti-clockwise and then pull the belt clip out.
2. Remove the battery cover.
3. Insert 2 AAA rechargeable batteries by following the marking polarities inside the battery compartment.

Connection to power supply:
1. Replace the battery cover, and then the belt clip.
2. Connect the adaptor lead to the adaptor connector socket.
3. Plug the adaptor as specified to the power voltage supply on the unit, then switch on the mains power.

Baby unit

The baby unit of this baby monitor is designed to be powered by either batteries or the provided AC/DC adaptor. The batteries are for backing up the baby unit during a power failure. It is therefore recommended that you insert non-rechargeable batteries in the baby unit.

Installing the batteries, main steps:



1. Remove the battery cover.
2. Insert 3 AAA alkaline batteries by following the marking polarities inside the battery compartment.
3. Replace the battery cover.

Connection to power supply, main steps:
1. Locate the connector socket at the left side of the baby unit.
2. Connect the adapter lead to the adaptor connector socket. Use only the supplied adaptor.
3. Plug the mains adapter as specified to the power voltage supply on the unit, then switch on the mains power.

Caution: Risk of explosion if battery is replaced with an incorrect battery type. Dispose of the used batteries according to the instructions.
Note: Both Baby monitor and parent unit have a built-in battery power save feature to make the batteries last longer. When you are not using both units, it is recommended to switch off to save battery power.

5.2. OPERATION

Position the Baby unit at least one metre from your baby. Never place the baby unit inside the baby's bed or playpen.

5.2.1. To Turn On/Off the units

Baby unit

• To turn ON the baby unit press and hold the power button (5) for 5 seconds. The power LED (4) will turn on and a beep tone will be heard.
While there is no connection between the units the LED will be red.
• To turn OFF the baby unit, press and hold the power button (5) for 3 seconds. The power LED will turn off and a beep tone will be heard.

Parent unit

• To turn ON the parent unit press and hold the power button (e) for 5 seconds. The LCD display, power LED will turn on and a beep tone will be heard.
While there is no connection between the units, the LED will be red.
• To turn OFF the parent unit press and hold the power button (e) for 3 seconds. The LCD display, power LED will turn off and a beep tone will be heard.

The Baby Monitor will be automatically connected. When connection has been established both units, the LEDs on both units will be green.

5.2.2. Monitoring mode selection

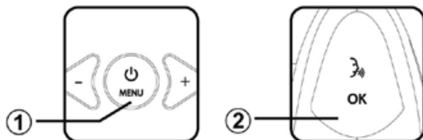
There are 2 modes for monitoring
- Video Mode
- Audio Mode

5.2.2.1. VIDEO mode operation

The video mode allows you to monitor your baby through images and sound. Due to the fact that this is baby monitor is DECT based, you may observe a minimum delay in real time of the live image being transmitted on the monitor screen.

5.2.2.1.1. To select the video mode

1. Press the power button (e) on the parent unit to select the Video Mode or Audio Mode icons.
2. To select the Video Mode, select the Menu button (6) with the Video Mode symbol, then press OK button (a) to save and exit.



5.2.2.1.2. To adjust brightness

Press the button power button (e) in the parent unit until the Video Mode icon is active, press the UP button (f) until brightness icon is active, press power button (e) to select, press DOWN button (d) to reduce the brightness, press UP button (f) to increase the brightness, press OK button (a) to save and exit.

5 brightness levels can be selected.

5.2.2.1.3. To adjust contrast

Press the power button (e) in the parent unit until the Video Mode icon is active, press the UP button (f) until contrast icon is active, press power button (e) to select, press DOWN button (d) to reduce the brightness, press the UP button (f) to increase the brightness, press OK button (a) to save and exit.

5 contrast levels can be selected.

5.2.2.2. AUDIO Mode operation

The audio mode allows you to monitor your baby with high quality sound.

5.2.2.2.1. To select the audio mode

Press the power button (e) in the parent unit to select the Video Mode icon or Audio Mode icon.

To select the Audio Mode, select the Menu button (6) to Audio Mode icon then press OK button (a) to save and exit.

5.2.2.2.2. Lullabies

This baby monitor has 5 melodies. It is only possible play them in the audio mode.To play the lullabies from the parent unit, press the Sleep/wake up button (b) to put the baby monitor in sleep mode.

Press the power button (e) in the parent unit and then press the UP button (f) until the lullaby icon is active, press power button (e) to play, to play the last or next lullaby long press DOWN button (d) or UP button (f) respectively.
To adjust the volume, press DOWN button (d) or UP button (f) button.
Press Sleep/wake up button (b) button to stop playing the lullabies.

To play the lullabies from the baby unit, press the Sleep/wake up button (b) (parent unit) to put the baby monitor in sleep mode.
Press the power button (5) in the baby unit and press again to stop playing.

5.2.3. VOX (Voice activated transmission) sensitivity

Press the power button (e) in the parent unit until the Video Mode icon (or the Audio Mode icon, depending on the current mode selected) is active, press the UP button (f) until VOX icon is active, press power button (e) to select, press DOWN button (d) to reduce the sensitivity, press UP button (f) to increase the sensitivity, press OK button (a) to save and exit.
Five levels of VOX sensitivity can be selected.

5.2.4. Volume

Press the DOWN button (d) to decrease the volume, press the UP button (f) to increase the volume. Eight levels of volume can be selected.

5.2.5. Out of range warning

When parent unit exceeds the allowable distance, the unit will emit a double beep alarm, the LED will be red, and an out-of-range icon appears on the LCD.

5.2.6. Battery low warning

Baby unit

In monitoring on mode, when the battery is low, the power LED indicator will change from green to red and flash slowly.

Parent unit

When parent unit detects a low battery state, the unit will emit a fast beep alarm, the red LED will flash, and low battery icon will appear on the LCD.

5.2.7. Standby and monitoring modes

The baby monitor will automatically go to standby mode if there is no voice detected for 2 minutes.

Thanks to the special transmission technology called Zero Emission, when the baby unit stays on stand-by, it does not emit any radiation.

The baby monitor will automatically go to monitoring mode if VOX is activated (if the sound level in the baby side goes beyond the threshold of VOX sensitivity setting).

If you want to manually put the baby monitor in standby mode, press the Sleep / Wake up button (b) in the parent unit to put the baby monitor into sleep mode.
And to start up the baby monitor, press the same button (b) to put the baby monitor into monitoring mode.

5.2.8. Paging
It helps to find a mislaid Parent Unit. And also useful if one parent is in the baby's room and needs to contact the other.

During sleep mode, press the Page button (9) in the baby unit, a double beep tone alert will sound on the parent unit. Press OK button (a) in the parent unit to stop this tone.

5.2.9. Talk to the baby unit
Press and hold the Talk button (a) in the parent unit to send voice to the Baby unit. The intercom function will be active while pressing the Talk button (a).

5.2.10. Night light
In the baby unit, press the night light button (1) to turn on the night light, press again to turn off.

5.2.11. Pairing the units
The baby monitor has been paired in the factory. If connection cannot be established automatically, turn on both the baby and the parent unit, press the UP button (f) in the parent unit for 2 seconds, the baby monitor will be paired automatically.

5.3. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Power light does not On	Parent unit: Unit is not turned on.	Press and hold the power button.
	Power adaptor is not plugged in or batteries are too low.	Plug in power adaptor or replace the batteries with a new one.
	Baby unit: Unit is not turned on.	Press and hold the power button.
	Power adaptor is not plugged in or batteries are too low.	Plug in power adaptor or replace the batteries with a new one.
High pitched noise	Both units are too close together.	Move parent unit away from the baby monitor. Adjust the parent unit into acceptable volume level.
No sound	Volume on parent unit is set too low	Adjust the volume to highest level.
Power red LED is blinking	Batteries are low or not in link.	Replace batteries to a new one or move closer to the baby unit
Interference or poor reception	Mobile or cordless phones are too close to the baby monitor.	Move those phones away from baby monitor.
Other malfunctions	Contact the MINILAND technical service	

6. MAINTENANCE

Clean the equipment with a dry and soft cloth. Never use cleaning agents or solvents.

7. TECHNICAL SPECIFICATION

- Frequency: 1,8 GHz DECT
- Range:
Audio monitoring up to 300 metres (line of sight)
Video monitoring up to 200 metres (line of sight)
- Baby unit (transmitter):
Batteries: AAA, 1.5V alkaline batteries (not included)
Power Supply: Input: 230-240VAC 50Hz. Output: 5VDC 400mA
- Parent unit (receiver):
Batteries: 2 x AAA, 1.2V, 600mAh Ni-MH (included)
Power Supply: Input: 230-240VAC 50Hz. Output: 5VDC 400mA
- Operating time with charged battery: ≈ 24 hours (combination of monitoring, sleep and standby mode)
- Permissible ambient temperature : 10 °C to 30 °C
- Permissible relative humidity : 20 % to 75 %

8. BATTERY & PRODUCT DISPOSAL INFORMATION

• Remember, when you dispose of the Baby Monitor to remove the batteries and dispose of them responsibly.

• Do not mix products bearing the crossed out bin symbol with your general household waste. For the correct collection and treatment of these products take them to the collection points designated by your local authority. Alternatively contact the retailer who sold you the product.

Hereby, Miniland S.A., declares that this digital video 1.4” is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

ÍNDICE



1. INTRODUÇÃO

Muitos parabéns pela compra deste intercomunicador digital para bebé, que incorpora a tecnologia mais avançada. Temos a certeza que ficará satisfeito com a qualidade e características deste produto, mas recomendados que leia cuidadosamente estas instruções para tirar o melhor partido da sua compra.
O intercomunicador digital para bebé permite-lhe transmitir sinais sonoros de modo sem fios.

2. CONTEÚDO DA EMBALAGEM

a) 1 x Unidade dos pais
b) 1 x Unidade do bebé
c) 2 x adaptadores AC/DC
d) 2 x pilhas recarregáveis AAA para unidade receptora dos pais
e) Manual de instruções e cartão de garantia
• Se algum dos artigos mencionados estiver em falta, contacte o seu retalhista.

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

3.1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS:

Leia este manual de instruções antes de utilizar o seu Intercomunicador digital para bebé sem fios pela primeira vez e mantenha-o em local seguro para consulta futura.
Quando se usam aparelhos eléctricos, devem ser sempre seguidas precauções de segurança básicas:
1. Deve-se um extremo cuidado com qualquer produto utilizado por ou perto de crianças e idosos. Manter fora do alcance das crianças quando não estiver em uso.
2. Não se deve confiar apenas neste produto como único meio de monitorização e ele não substitui a supervisão responsável por parte de adultos de crianças, adultos e propriedades.

3. Utilizar o intercomunicador digital para bebé exclusivamente com os adaptadores de potência fornecidos.
4. NÃO utilize pilhas recarregáveis na unidade receptora do bebé. Utilize apenas as pilhas recomendadas - 3 x AAA 1,5 V Alcalina. Notar, por favor, que as pilhas devem ser substituídas de tempos a tempos para assegurar-se de que a unidade de bebé estará a trabalhar se a electricidade falhar.
5. Nunca utilize pilhas não recarregáveis na unidade receptora dos pais. Use apenas o tipo recomendado (2 x AAA 1.2V 600mAh Ni-MH), NÃO tente carregar quaisquer outras baterias no seu intercomunicador digital para bebé.
6. NÃO misture pilhas novas e velhas, normais e alcalinas ou recarregáveis e não recarregáveis.
7. Coloque o Intercomunicador para bebé onde o ar possa circular livremente, não sobre uma cama macia, cobertores ou nos cantos de armários, estantes, etc.
8. Coloque o Intercomunicador para bebé afastado de fontes de calor como radiadores, lareiras, fogões e luz solar directa.
9. Coloque o Intercomunicador de bebé adastado de aparelhos de televisão e rádio que possam causar interferências.
10. NÃO deixe as crianças brincar com a embalagem, por exemplo, sacos plásticos.
11. NÃO utilize qualquer produto com um cabo ou ficha danificado. Se o seu Intercomunicador de bebé estiver a funcionar mal ou danificado de alguma forma, contacte o serviço técnico autorizado da Miniland para inspecção e reparação para evitar um possível risco.
12. NÃO tente reparar ou ajustar quaisquer funções eléctricas ou mecânicas nesta unidade, pois pode anular a garantir.
13. Verifique a tensão da casa para garantir que está de acordo com a especificação prescrita para o aparelho.
14. Desligue sempre o adaptador de alimentação e reitre as pilhas se não tiver a intenção de usa o Intercomunicador de bebé durante um longo período. Para desligar da alimentação eléctrica, segure no transformador e retire-o da tomada de corrente. Nunca puxe directamente pelo cabo.
15. Este produto não se destina a ser usado em condições molhas ou húmidas. Nunca coloque o intercomunicador para bebé ou o carregador onde ela possa cair numa pia ou qualquer outro recipiente de água. Quando não estiver em uso, deve guardá-lo sempre numa zona seca.
16. Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo Fabricante ou um centro de serviço autorizado de modo a evitar um possível risco.
17. Antes de eliminar o Intercomunicador para bebé, deve remover as pilhas e eliminá-lo de modo responsável.

3.2. CUIDADO

• Coloque o aparelho electrónico fora do alcance das crianças a fim de evitar acidentes.
• Este produto não pode substituir a supervisão responsável de uma criança por parte de um adulto. Deve verificar pessoalmente a actividade da sua criança, em intervalos regulares.
• Nunca utilize este Intercomunicador para bebé quando a sua vida ou saúde, ou a vida ou a saúde de outros, ou a integridade da propriedade pode depender da sua função. O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade ou reclamação por morte ou lesão de qualquer pessoa ou perda e/ou dano de qualquer bem devido a uma avaria ou má utilização do produto.
• Uma utilização não apropriada deste Intercomunicador para bebé sem fios pode conduzir a uma acção judicial.
• Use responsavelmente este produto.

3.3. CONSELHOS SOBRE A INTERFERÊNCIA RÁDIO

Este equipamento foi testado e considerado como cumprindo as exigências da Directiva 1995/5/CE (R&TTE). Estas exigências são concebidas para proporcionar uma protecção razoável contra a interferência nociva numa instalação doméstica. Se este equipamento não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar uma interferência nociva nas comunicações rádio. Para corrigir isto, deverá:
• Reposicionar o receptor.
• Aumentar a distância entre o equipamento em questão e o Intercomunicador para bebé.
• Ligar o equipamento a uma ficha diferente num circuito da rede eléctrica daquela em que o receptor está ligado.
• Consultar o departamento de Serviço de Cliente em MINILAND; SA 902 104 560.

De modo a manter a conformidade com a Directiva 1995/5/CE (R&TTE), neste equipamento são utilizados cabos especiais. O funcionamento com um equipamento não aprovado ou com cabos não blindados poderá resultar numa interferência com a recepção rádio ou TV.
Informa-se que alterações e modificações no equipamento não efectuadas pelo serviço técnico da MINILAND não estão cobertas pela garantia do artigo.

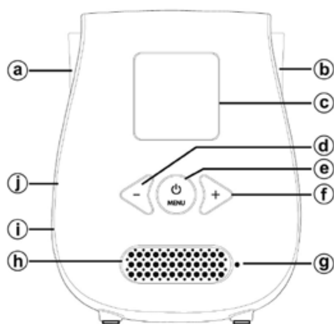
3.4. ANTES DE UTILIZAR

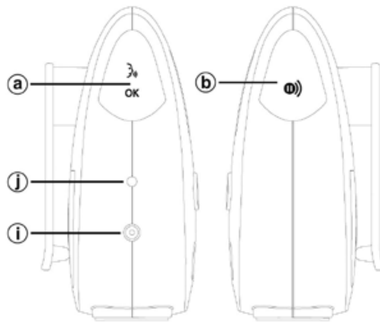
Escolher um local adequado

Coloque a unidade de bebé afastada de aparelhos de televisão, amplificadores de sinal e rádios. Sinais de rádio fortes gerados por estes produtos podem causar ruído ou mesmo sons retransmitidos na unidade de bebé. Se isso acontecer, mover a unidade de bebé para um local diferente. A unidade de bebé deve ser colocada afastada do berço do bebé 1 a 15 metros numa superfície plana. Nunca colocar a unidade de bebé no interior do berço, cama ou parque. Assegure-se de que a unidade, cabos e adaptador de tensão estão fora do alcance do bebé e as outras crianças.

4. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

4.1. CARACTERÍSTICAS E COMANDOS DA UNIDADE DOS PAIS





a. Botão guardar /Botão falar
b. Botão Dormir / Despertar
c. LCD 1.4”
d. Botão Diminuir volume / diminuir
e. Ligar / menu
f. Botão Aumentar volume / aumentar
g. Microfone
h. Altifalante
i. Ficha do carregador
j. Indicador LED Ligado/Link

ÍCONES DO MENU ECRÃ

 Modo áudio

 Modo vídeo

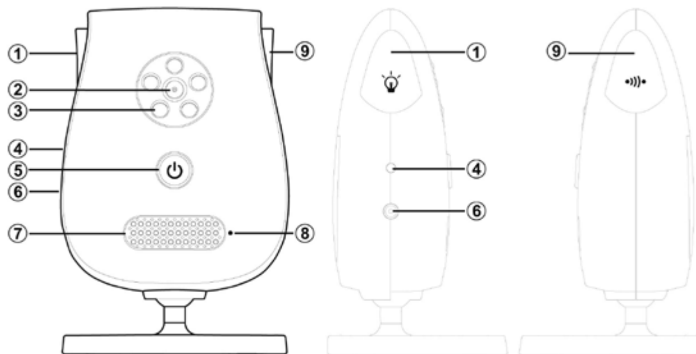
 Contraste

 Brilho

 Melodias

VOX VOX (transmissão activada por voz)

4.2. CARACTERÍSTICAS E COMANDOS DA UNIDADE DO BEBÉ



1. Botão luz nocturna / efeito luz nocturna
2. Lente da câmara
3. LED infra-vermelho
4. Indicador LED lgar/link
5. Botão ligar
6. Ficha do carregador
7. Alti-falante
8. Microfone
9. Botão Page / efeito luz nocturna

4.3. EMISSÃO ZERO

A unidade de bebé está equipada com uma tecnologia de transmissão especial chamada Emissão Zero. Quando a unidade do bebé fica em modo standby e sem ruído (mais de 2 minutos), ela não emite qualquer radiação.

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

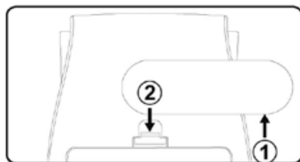
5.1. ANTES DE UTILIZAR: ligação da alimentação eléctrica e usando pilhas

Unidade dos pais

A unidade dos pais deste intercomunicador para bebé foi concebido para ser accionada por pilhas alcalinas 2xAAA e adaptadores AC/DC, ou só usando baterias. As pilhas recarregáveis devem ser carregadas durante pelo menos 10 horas antes da primeira utilização ou se tiver estado fora de uso durante muito tempo.

O seu intercomunicador para bebé é fornecido com pilhas recarregáveis 2 x AAA 1,2V 600 mAh Ni-MH para a unidade dos pais. Recomendamos o uso das pilhas na unidade dos pais para se ser capaz de monitorizar a unidade do bebé a partir de um qualquer local. Religar a unidade dos pais ao adaptador sempre que possível, para manter a bateria carregada.

Instalação das pilhas, passos principais:

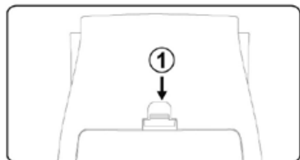


1. Remover o suporte de cinto redando este suporte em 90º no sentido anti-horário e puxar o suporte de cinto.
2. Retirar a tampa de bateria.
3. Introduza 2 pilhas recarregáveis AAA respeitando as polaridades marcadas no interior do compartimento da bateria.

Ligação à alimentação eléctrica, passos principais:
1. Voltar a colocar a tampa da bateria e, a seguir, voltar a colocar o suporte de cinto.
2. Ligar o cabo do adaptador à ficha de ligação do adaptador.
3. Ligar o adaptador conforme especificado à fonte de alimentação eléctrica da unidade, depois ligue a alimentação de rde.

Unidade do bebé
A unidade do bebé deste intercomunicador para bebé foi concebido para ser accionada quer por pilhas quer pelos adaptador AC/DC fornecido. As baterias são de reserva para a unidade de bebé durante uma falha de corrente. Por conseguinte, recomenda.se que introduza pilhas não recarregáveis na unidade do bebé.

Instalação das pilhas, passos principais:



1. Retirar a tampa de bateria.
2. Introduza 3 pilhas AAA respeitando as polaridades marcadas no interior do compartimento da bateria.
3. Voltar a colocar a tampa das pilhas.

Ligação à alimentação eléctrica, passos principais:
1. Localizar a ficha de ligação no lado esquerdo da unidade do bebé.
2. Ligar o cabo do adaptador à ficha de ligação do adaptador. Use apenas o adaptador fornecido.
3. Ligar o adaptador de rede conforme especificado à fonte de alimentação eléctrica da unidade e depois ligue a alimentação de rede.

Cuidado: Risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorrecto. Eliminar as pilhas usadas de acordo com as instruções

Nota: Tanto o intercomunicador para bebé como a unidade dos pais têm uma incorporada uma característica de poupança de energia dã s pilhas para fazer com que as baterias durem mais. Quando não estiver a utilizar ambas as unidades, recomenda-se que se desligue para poupar energia da bateria.

5.2. FUNCIONAMENTO

Posicione a unidade do bebé a pelo menos um metro do seu bebé. Nunca colocar a unidade de bebé no interior do berço dou bebé ou parque.

5.2.1. Ligar/desligar as unidades

Unidade do bebé

• Para LIGAR a unidade do bebé, carregue e mantenha carregado o botão ligar (5) durante 5 segundos. O LED ligar (4) acender-se-á e poder-se-á ouvir um tom de bipe.

Enquanto não houver ligação entre as unidades, os LED estarão vermelhos.

• Para DESLIGAR a unidade do bebé, carregue e mantenha carregado o botão ligar (5) durante 3 segundos. O LED ligar desligar-se-á e poder-se-á ouvir um tons de bip.

Unidade dos pais

• Para LIGAR a unidade dos pais, carregue e mantenha carregado o botão ligar (e) durante 5 segundos. O ecrã LCD, o LED ligar acender-se-ão e poder-se-á ouvir um tom de bipe.

Enquanto não houver ligação entre as unidades, os LED estarão vernelhos.

• Para DESLIGAR a unidade dos pais, carregue e mantenha carregado o botão ligar (e) durante 3 segundos. O ecrã LCD, o LED ligar desligar-se-ão e poder-se-á ouvir 1 tom de bip.

O intercomunicador para bebé ligar-se-á automaticamente. Quando tiver sido estabelecida a ligação, ambas as unidades terão os seus LED em verde.

5.2.2. Selecção do modo de monitorização

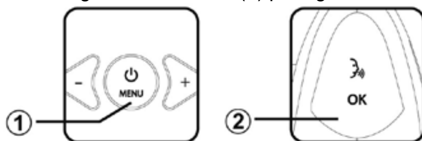
Estão disponíveis 2 modos de monitorização
- Modo vídeo
- Modo áudio

5.2.2.1. Modo de operação VÍDEO

O modo vídeo permite-lhe monitorizar o seu bebé através de imagens e som. Devido ao facto de que este intercomunicador para bebé está baseaod em DECT, é possível que possa apreciar um atraso mínimo entre as imagens em directo e o ecrã do monitor.

5.2.2.1.1. Para seleccionar o modo vídeo

1. Carregar no botão ligar (e) na unidade dos pais através dos ícones do Modo Vídeo ou Nodo Áudio.
2. Para seleccionar Modo Vídeo, mude do botão Menu (6) para o ícone do Modo Vídeo e depois carregue no botão OK (a) para guardar e sair.



5.2.2.1.2. Para ajustar o brilho

Carregue no botão ligar (e) na unidade dos pais até o ícone do Modo Vídeo estar activo, carregue no botão AUMENTAR (f) até o ícone de brilho estar activo, carregar no botão ligar (e) para seleccionar, carregue no botão DIMINUIR (d) para reduzir o brilho, carregue no botão AUMENTAR (f) para aumentar o brilho, carregue no botão OK (a) para guardar e sair.
Podem-se seleccionar 5 níveis de brilho.

5.2.2.1.3. Para ajustar o contraste

Carregue no botão ligar (e) na unidade dos pais até o ícone do Modo Vídeo estar activo, carregue no botão AUMENTAR (f) até o ícone de contraste estar activo, carregar no botão ligar (e) para seleccionar, carregue no botão DIMINUIR (d) para reduzir o contraste, carregue no botão AUMENTAR (f) para aumentar o contraste, carregue no botão OK (a) para guardar e sair. .
Podem-se seleccionar 5 níveis de contraste..

5.2.2.2. Modo de operação ÁUDIO

O modo vídeo permite-lhe monitorizar o seu bebé através de sons de qualidade.

5.2.2.2.1. Para seleccionar o modo áudio

Carregar no botão ligar (e) na unidade dos pais para alternar entre o ícone do Modo Vídeo ou ícone do Modo Áudio.
Para seleccionar Modo Áudio, mude do botão Menu (6) para o ícone do Modo Áudio e depois carregue no botão OK (a) para guardar e sair.

5.2.2.2.2. Melodias

Este intercomunciador para bebé tem 5 melodias instaladas. Apenas é possível tocá-las durante o modo áudio.
Para tocar as melodias da unidade dos pais, carregue no botão Dormir/ Despertar (b) e pôr o intercomunicador para bebé no modo de dormir. Carregue no botão ligar (e) na unidade dos pais e depois carregue no botão AUMENTAR (f)

até a melodia estar activa, carregar no botão ligar (e) para tocar, tocar a última ou a próxima melodia, carregar e manter em DIMINUIR (d) ou no botão AUMENTAR (f), respectivamente.
Para ajustar o volume, carregue no botão DIMINUIR (d) ou botão AUMENTAR (f).
Carregue no botão Dormir/despertar (b) para interromper a transmissão das melodias.

Para tocar as melodias a partir da unidade do bebé, carregue no botão Dormir/Despertar (b) (unidade dos pais) e pôr o intermcomunicador para bebé no modo de dormir.
Carregue no botão Ligar (5) na unidade do bebé. Carregue de novo para parar/reproduzir.

5.2.3. Sensibilidade VOX (transmissão activada por voz)
Carregue no botão ligar (e) na unidade do pais até o ícone do Modo Vídeo ou o ícone do Modo Áudio, dependendo do modo actual seleccionado) estar activo, carregue no botão AUMENTAR (f) até o ícone VOX estar activo, carregar no botão ligar (e) para seleccionar, carregue no botão DIMINUIR (d) para reduzir a sensibilidade, carregue no botão AUMENTAR (f) para aumentar a sensibilidade, carregue no botão OK (a) para guardar e sair.
Podem ser seleccionadas 5 sensibilidades VOX.

5.2.4. Volume
Carregue no botão DIMINUIR (d) para diminuir o volume, carregue no botão AUMENTAR (f) para aumentar o volume. Podem-se seleccionar 8 níveis de volume.

5.2.5. Aviso fora de alcance
Quando a unidade dos pais exceder a distância permitida, a unidade emitirá um duplo alarme bip, o LED fica em vermelho fixo e o ícone fora do alcance aparece no LCD.

5.2.6. Aviso de bateria fraca
Unidade do bebé
No modo de monitorização, quando a unidade tiver uma bateria fraca alterará o indicador LED de potência de verde para vermelho e ficará intermitente de modo lento.

Unidade dos pais
Quando a unidade pais detecta uma bateria fraca, a unidade emitirá um alarme de bip rápido enquanto o LED vermelho está intermitente, e o ícone de bateria fraca apecerá no LCD.

5.2.7. Modos de standby e monitorização

O intercomunicador para bebé entrará automaticamente no modo standby se não houver qualquer voz detectada durante 2 minutos,
Graças à tecnologia de transmissão especial chamada Emissão Zero, quando a unidade de bebé se mantém em standby, ela não emite qualquer radiação.

O intercomunicador para bebé entrará automaticamente no modo monitorização se o VOX for activado (se o nível de som no lado do bebé ultrapassar o limiar de sensibilidade VOX definido).

Se deseja pôr manualmente o intercomunicador do bebé em modo standy, carregue no botão Dormir/Despertar (b) na unidade dos pais, para pôr intercomunicador do bebé no modo sleep modo.
Para despertar a unidade do bebé, carregue no mesmo botão (b) para pôr o intercomunicador para bebé no modo de monitorização.

5.2.8. Paging

Ajuda a encontrar uma Unidade de pais perdida. E é também útil se um pai estiver no quarto do bebé e precisar de contactar o outro.

Durante o modo dormir, carregue no botão Page (9) na unidade de bebé, haverá u tom de duplo bip de alerta na unidade dos pais. Carregue no botão OK (a) na unidade dos pais para parar o tom.

5.2.9. Fala para a unidade do bebé

Carregue e mantenha o botão Falar 8a) na unidade dos pais para enviar a voz para o bebé. A função de intercomunicação estará activa quando se carregar no botão Falar (a).

5.2.10. Luz nocturna

Na unidade do bebé, carregue e mantenha carregado o botão de luz nocturna (1) para acender a luz nocturna, carregue de novo para a desligar.

5.2.11. Combinação da unidades

O intercomunicador para bebé foi combinado na fábrica. Se não puder ser estabelecida uma comunicação automaticamente, ligue o a unidade do bebé e a unidade dos pais, carregue em AUMENTAR (f) na unidade dos pais durante 2 segunos, o intercomunicador para bebé será automaticamente combinado.

5.3. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A luz de Ligar não acende.	Unidade dos pais: A unidade não está ligada.	Carregue e mantenha carregado o botão ligar.
	O adaptador de alimentação não está ligado ou as pilhas estão fracas.	A ficha no adaptador de alimentação ou substituir as pilhas por novas.
	Unidade do bebé: A unidade não está ligada.	Carregue e mantenha carregado o botão ligar.
	O adaptador de alimentação não está ligado ou as pilhas estão fracas.	A ficha no adaptador de alimentação ou substituir as pilhas por novas.
Ruído agudo	As unidades estão próximas umas das outras.	Afastar a unidade dos pais da unidade do bebé. Ajustar a unidade dos pais num nível de volume aceitável.
Sem som	Volume na unidade dos pais está seleccionado muito baixo	Ajuste o volume para um nível mais elevado.
O LED vermelho de Ligar está intermitente	Pilhas demasiado fracas ou não estão conetadas.	Substituir as pilhas por novas ou aproximar-se da unidade do bebé.
Interferência ou má recepção	Telemóveis ou telefones sem fios demasiado perto do intercomunicador para bebé.	Afastar esses telefones do intercomunicador para bebé.
Outras avarias	Contacte o serviço técnico MINILAND	

6. MANUTENÇÃO

Limpar o equipamento com um pano seco e macio. Nunca utilize agentes de limpeza e solventes.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Frequência: 1,8 GHz DECT
- Alcance:
Monitorização áudio até 300 metros (em linha recta)
Monitorização vídeo até 200 metros (em linha recta)
- Unidade do bebé: (emissor):
Pilhas: Pilhas alcalinas AAA 1.5 V (não incluídas)
Alimentação: Entrada: 230-240VAC 50Hz. Potência: 5VDC 400mA
- Unidade dos pais (receptor):
Pilhas: 2 x AAA, 1.2V, 600mAh Ni-MH (incluídas)
Alimentação: Entrada: 230-240VAC 50Hz. Potência: 5VDC 400mA
- Tempo de funcionamento com bateria carregada: ≈ 24 horas (combinação de modo de monitorização, dormir e stand-by)
- Temperatura ambiente admissível: 10 °C a 30 °C
- Humidade relativa admissível: 20% a 75%

8. INFORMAÇÃO SOBRE A ELIMINAÇÃO DE PILHAS E DO PRODUTO

• Lembre-se, quando eliminar o Intercomunicador para bebé, remova as pilhas e elimine-os da forma respectiva.

• Não misture produtos que têm o símbolo do contentor barrado com uma cruz com o seu lixo doméstico banal. Para uma recolha e tratamento correctos destes produtos, leve-os aos pontos de recolha designados pela sua autoridade local. Em alternativa, contactar o retalhista que lhe vendeu o produto.

Miniland S.A. declara que este digital video 1.4" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

TABLE DES MATIÈRES

Français

1. INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat de ce Moniteur de bébé fonctionnant sur une technologie de pointe. Nous sommes certains que vous serez satisfait de la qualité et des caractéristiques de produit mais nous vous engageons à lire attentivement ces instructions afin de tirer le meilleur parti de votre achat.
Ce moniteur de bébé vous permet de transmettre des signaux sonores en mode sans fil.

2. CONTENU DU COLIS

a) 1 x Unité-mère
b) 1 x Unité-fille
c) 2 x Adaptateurs CA/CC
d) 2 x piles AAA rechargeables pour l'unité-mère
e) Mode d'emploi et carte de garantie

• Si l'un des articles est absent, contactez votre détaillant.

3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

3.1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Lisez ce manuel avant la première utlisation de ce moniteur de bébé sans fil et conservez-le pour vous y reporter ultérieurement.
Il faut toujours respecter certaines précautions de sécurité de base lorsqu'on se sert d'un appareil électrique.
1. procédez avec la plus grande prudence lorsque vous utilisez le produit à proximité d'enfants ou de personnes âgées, ou que ce sont eux qui s'en servent.
2. Ce produit ne doit pas être le seul moyen de surveillance de l'enfant, et ne remplace en aucun cas une supervision adulte d'enfants, d'autres adultes ou de biens.
3. Utilisez le Moniteur de bébé uniquement avec le bloc d'alimentation fourni.

4. N'utilisez PAS de piles rechargeables dans l'unité-fille. Utilisez exclusivement les piles conseillées - 3 x AAA 1,5V Alcaline. Rappelez-vous qu'il faut changer les piles régulièrement pour être certain que l'unité-fille fonctionnera même lorsque le courant secteur est coupé.
5. N'utilisez jamais de piles non rechargeables dans votre unité-mère. Servez-vous uniquement du type conseillé (2 x AAA 1.2V 600mAh Ni-MH), n'essayez PAS de charger d'autres piles dans votre Moniteur de bébé.
6. Ne mélangez PAS des piles neuves et des piles usées, de la pile standard et alcaline ou des piles rechargeables et non rechargeables.
7. Placez le Moniteur de bébé dans un endroit bien aéré, ne le placez pas sur une literie souple, sur des couvertures ou sur les angles d'armoires, étagères, etc.
8. Tenez le moniteur de bébé éloigné de toute source de chaleur, tels les radiateurs, un feu, les cuisinières et le rayonnement direct du soleil.
9. Éloignez le Moniteur de bébé des appareils de TV et radio susceptibles de créer des interférences.
10. Ne laissez PAS les enfants jouer avec les emballages, particulièrement les sacs plastiques.
11. Ne nous servez PAS d'un appareil dont le cordon ou la prise sont abîmés. Si votre Moniteur de bébé fonctionne mal ou présente quelque dommage que ce soit, contactez le service technique compétent de Miniland pour examen et réparation et écarter tout danger éventuel.
12. N'essayez PAS de réparer ou de régler de fonction électrique ou mécanique de cette unité, ceci pourrait annuler la garantie.
13. Vérifiez la tension fournie à votre domicile pour vous assurer qu'elle est compatible avec la spécification nominale de l'appareil.
14. Débranchez toujours le bloc d'alimentation et enlevez les piles si vous n'avez pas l'intention de vous servir de l'appareil pendant une durée assez longue. Pour débrancher, tenez fermement le transformateur et débranchez-le de la prise murale. Ne tirez jamais directement par le câble.
15. Ce produit n'est pas destiné à une utilisation dans des conditions mouillées ou humides. Ne placez jamais le Moniteur de bébé ou le chargeur à un endroit dont ils pourraient tomber dans un évier ou dans tout autre récipient d'eau. Stockez-le toujours dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas en service.
16. Si le câble est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé afin d'éviter tout risque possible.
17. Avant de jeter le Moniteur de bébé, il faut retirer les piles et les éliminer de façon responsable.

3.2. MISE EN GARDE

• Placez l'appareil électronique hors de portée des enfants pour éviter tout accident.
• Ce produit ne peut remplacer un adulte responsable ni une supervision de l'enfant par un adulte. Il faut vérifier personnellement l'activité de votre enfant à intervalles réguliers.
• N'utilisez jamais de Moniteur de bébé comme appareil dont dépendrait votre vie ou votre santé, ou la vie ou la santé d'autres personnes, ou l'intégrité de vos biens. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité et n'accepte aucun recours en cas de décès ou de blessures ni en cas de perte et/ou dommages aux biens pour des raisons de mauvais fonctionnement ou mauvaise utilisation de ce produit.
• Les utilisations inappropriées de ce Moniteur de bébé peuvent donner lieu à des poursuites.
• Utilisez ce produit de façon responsable.

3.3. CONSEIL SUR LES INTERFÉRENCES RADIO

Cet appareil a subi des essais et a été déclaré conforme aux exigences de la Directive R&TTE 1995/5/EC. Ces exigences sont établies pour assurer une protection raisonnable contre les interférences négatives avec les installations domestiques. Si l'appareil n'est pas monté et utilisé conformément aux instructions, il risque de provoquer des interférences négatives avec les communications radios. Pour y remédier, il faut:
• Déplacer le récepteur.
• Augmenter la distance entre l'appareil en question et le Moniteur de bébé.
• Brancher l'appareil sur une autre prise du circuit secteur auquel le récepteur est raccordé.
• Consulter le Service Clientèle de MINILAND, S.A 902 104 560.

Pour assurer la conformité à la Directive R&TTE 1995/5/EC, cet appareil est équipé de câbles blindés spéciaux. Toute exploitation avec des équipements non agréés ou des câbles non blindés entrainera probablement des interférences avec les réceptions radio et TV.
Sachez que les changements et modifications de l'appareil qui ne sont pas réalisés par le Service technique MINILAND ne sont pas couverts par la garantie produit.

3.4. PRÉPARATION AVANT UTILISATION

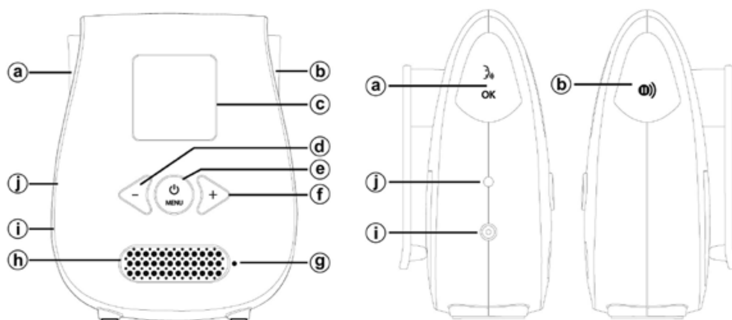
Choisir un emplacement adapté

Placez l'unité-fille à l'écart des téléviseurs, des amplificateurs de signal TV et radio. Les signaux radio puissants générés par ces produits risquent de

provoquer des bruits ou même de retransmettre des sons sur l'unité-fille. Si cela se produisait, déplacez l'unité-fille ailleurs.
Il faut placer l'unité-fille à environ 1 to 1,5 m du lit de bébé sur une surface plate. Ne mettez jamais l'unité-fille dans le berceau, le lit ou le parc. Vérifiez que l'unité, les cordons et le bloc d'alimentation sont hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

4.1. CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES DE L'UNITÉ-MÈRE



a. Bouton sauvegarde / Bouton parole
b. Bouton veille/activation n
c. LCD 1.4"
d. Bouton de baisse de volume
e. Puissance/menu
f. Bouton d'augmentation de volume
g. Microphone
h. Haut-parleur
i. Jack de chargeur
j. Voyant DEL puissance/liaison

ICONES DE L'ÉCRAN MENU

 Mode audio

 Mode vidéo

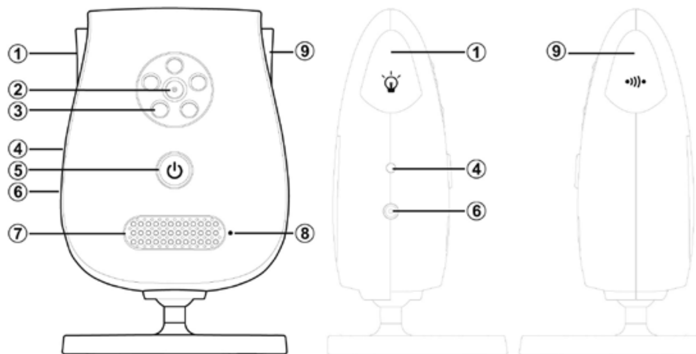
 Contraste

 Luminosité

 Berceuses

VOX — VOX (transmission activée par la voix)

4.2. CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES DE L'UNITÉ-FILLE



1. Bouton veilleuse / Effet veilleuse
2. Lentille de caméra
3. DEL infrarouge
4. Voyant DEL de courant/liaison
5. Bouton courant
6. Jack de chargeur
7. Haut-parleur
8. Microphone
9. Bouton appel / Effet veilleuse

4.3. ZÉRO ÉMISSION

L'unité-fille est équipée d'une technologie de transmission spéciale appelée « Zéro émission ». Quand l'unité-fille est en standby et qu'il n'y a pas de bruit (plus de 2 minutes), elle n'émet aucune radiation.

5. INSTRUCTIONS D'EMPLOI

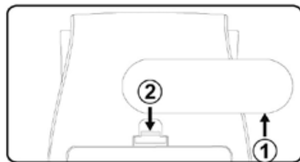
5.1. PRÉPARATION AVANT UTILISATION : connexion à la fourniture de courant et utilisation des piles

Unité-mère

L'unité-mère de ce moniteur de bébé est conçue pour être alimentée par piles alcaline 2xAAA et adaptateurs CA/CC livré, Ou seulement à l'aide piles alcaline 2xAAA. Il faut charge les piles rechargeables pendant au moins 10 heures avant la première utilisation ou après un arrêt très long.

Votre Moniteur de bébé est fourni avec 2 x piles rechargeables AAA, 1.2V, 600mAh Ni-MH pour l'unité-mère. Nous conseillons d'utiliser les piles dans l'unité-mère pour pouvoir assurer le suivi de l'unité-fille à partir de n'importe quel endroit. Rebranchez l'unité-mère à l'adaptateur chaque fois que c'est possible afin de recharger la pile.

Insertion des piles, étapes principales :



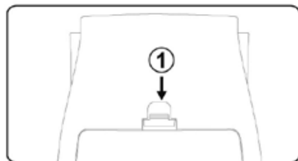
1. Enlevez le clip de maintien en le tournant en sens antihoraire, puis tirez- le.
2. Enlevez le capot de logement de pile.
3. Insérez 2 piles rechargeables AAA en respectant les polarités indiquées dans le logement de piles.

Branchement au secteur, étapes principales:
1. Remettez en place le capot de pile puis le clip de maintien.
2. Branchez le cordon du bloc d'alimentation à la prise de connexion du bloc.
3. Branchez l'adaptateur à l'alimentation en courant de l'unité comme indiqué, puis mettez sous tension.

Unité-fille

L'unité-fille de ce moniteur de bébé est conçue pour être alimentée soit par piles soir par courant fourni par le bloc d'alimentation CA/CC. Les piles servent de secours à l'unité-fille en cas de coupure de courant. Il est donc conseillé de mettre des piles non-rechargeables dans l'unité-fille.

Insertion des piles, étapes principales:



1. Retirez le capot de logement de pile.
2. Insérez 3 piles alcalines AAA en fonction des polarités indiquées à l'intérieur du logement de piles.
3. Remettez le capot en place.

Branchement au secteur, étapes principales :
1. Repérez la prise de branchement sur le côté gauche de l'unité-fille.
2. Branchez le cordon de l'adaptateur à la prise de l'adaptateur. Utilisez exclusivement le bloc fourni.
3. Branchez l'adaptateur à l'alimentation en courant de l'unité comme indiqué, puis mettez sous tension.

Mise en garde: Risque d’explosion avec le type de piles incorrect. Éliminez les piles usagées conformément aux directives.
Note: le Moniteur de bébé et l’unité-mère disposent tous deux d’un dispositif d’économie de puissance batterie pour faire durer les piles plus longtemps. Lorsque ces deux unités ne sont pas en service, nous vous conseillons de les mettre hors tension pour économiser la puissance de batterie.

5.2. FONCTIONNEMENT

Placez l’unité-fille à au moins un mètre de votre bébé. Ne placez jamais l’appareil dans le lit ou le parc du bébé.

5.2.1. Mise en marche/arrêt des unités

Unité-fille

• Pour mettre l’unité-fille en MARCHE pressez et maintenez enfoncé le bouton courant (5) pendant 5 secondes. La DEL de courant (4) s’allume et l’on entend un bip.
Lorsque l’unité n’est pas connectée, la DEL est rouge.
• Pour mettre l’unité-fille sur ARRÊT, pressez et maintenez enfoncé le bouton courant (5) pendant 3 secondes. La DEL de courant s’éteint et un bip est émis.

Unité-mère

• Pour mettre l’unité-mère en MARCHE, pressez et maintenez enfoncé le bouton courant (e) pendant 5 secondes. L’écran LCD et la DEL de courant s’allument et l’on entend un bip.
Tant que l’unité n’est pas connectée, la DEL reste rouge.
• Pour mettre l’unité-mère sur ARRÊT, pressez et maintenez enfoncé le bouton courant (e) pendant 3 secondes. L’écran LCD et la DEL de courant s’éteignent et un bip est émis.

Le Moniteur de bébé est automatiquement connecté. Une fois la connexion établie, les DEL des deux unités sont vertes.

5.2.2. Sélection mode suivi

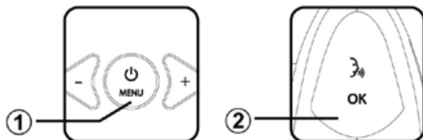
Il y a deux modes de suivi
- Le mode vidéo
- Le mode audio

5.2.2.1. Fonctionnement du mode vidéo

Le mode vidéo vous permet de surveiller votre bébé visuellement et par sons. Comme ce moniteur de bébé est sur base DECT, vous allez apprécier le retard minimum entre les images en direct et l’écran du moniteur.

5.2.2.1.1. Sélection du mode vidéo

1. Pressez le bouton courant (e) de l'unité-mère pour passer des icones mode vidéo aux icones mode audio, et retour.
2. Pour sélectionner le mode vidéo, faites passer le bouton Menu (6) sur l'icone du mode vidéo, puis pressez le bouton OK (a) pour confirmer et quitter.



5.2.2.1.2. Réglage de la luminosité

Pressez le bouton courant (e) de l'unité-mère jusqu'à ce que l'icone du mode vidéo soit active, puis pressez le bouton VERS LE HAUT (f) jusqu'à ce que l'icone de luminosité soit active, pressez le bouton courant (e) pour sélectionner, pressez le bouton VERS LE BAS (d) pour réduire la luminosité, pressez le bouton VERS LE HAUT (f) pour augmenter la luminosité, pressez le bouton OK (a) pour confirmer et quitter.
On peut choisir entre 5 niveaux de luminosité.

5.2.2.1.3. Réglage du contraste

Pressez le bouton courant (e) de l'unité-mère jusqu'à ce que l'icone du mode vidéo soit active, puis pressez le bouton VERS LE HAUT (f) jusqu'à ce que l'icone contraste soit active, pressez le bouton courant (e) pour sélectionner, pressez le bouton VERS LE BAS (d) pour réduire la luminosité, puis pressez le bouton VERS LE HAUT (f) pour augmenter la luminosité, pressez le bouton OK (a) pour confirmer et quitter.
On peut sélectionner 5 niveaux de contraste.

5.2.2.2. Fonctionnement mode audio

Le mode audio vous permet de surveiller votre bébé par des sons de très haute qualité.

5.2.2.2.1. Pour sélectionner le mode audio

Pressez le bouton courant (e) de l'unité-mère pour basculer entre les icones de mode vidéo ou de mode audio.
Pour sélectionner le mode audio, faites passer le bouton Menu (6) sur l'icone du mode audio puis pressez le bouton OK (a) pour confirmer et quitter.

5.2.2.2.2. Berceuses

Ce moniteur de bébé comprend 5 berceuses. On peut els déclencher en mode audio.

Pour déclencher les berceuses à partir de l'unité-mère, pressez le bouton veille/ activation VERS LE HAUT (b) pour mettre le moniteur de bébé en mode veille.
Pressez le bouton courant (e) de l'unité-mère puis pressez le bouton VERS LE HAUT (f) jusqu'à activer l'icone de berceuse, pressez le bouton courant (e) pour lecture, lecture de la dernière berceuse ou de la berceuse suivante, pressez et maintenez le bouton VERS LE BAS (d) ou le bouton VERS LE HAUT (f) respectivement.
Pour régler le volume, pressez le bouton VERS LE BAS (d) ou le bouton VERS LE HAUT (f). Pressez le bouton veille/activation VERS LE HAUT (b) pour arrêter les berceuses.

Pour lire les berceuses depuis l'unité du bébé, pressez le bouton veille/ activation VERS LE HAUT (b) (unité-mère) pour mettre le moniteur de bébé en mode veille.
Pressez le bouton courant (5) de l'unité-fille. Puis pressez à nouveau pour arrêter.

5.2.3. Sensibilité VOX (Transmission activée par la voix)
Pressez le bouton courant (e) de l'unité-mère jusqu'à ce que l'icone mode vidéo (ou l'icone mode audio, selon le mode sélectionné en cours) soit active, puis pressez le bouton VERS LE HAUT (f) jusqu'à ce que l'icone VOX soit active, pressez le bouton courant (e) pour sélectionner, pressez Le bouton VERS LE BAS (d) pour réduire la sensibilité, pressez le bouton VERS LE HAUT (f) pour augmenter la sensibilité, pressez le bouton OK (a) pour confirmer et quitter.
On peut sélectionner 5 niveaux de sensibilité VOX.

5.2.4. Volume
Pressez le bouton VERS LE BAS (d) pour diminuer le volume et le bouton VERS LE HAUT (f) pour augmenter le volume. On peut choisir entre 8 niveaux de volume.

5.2.5. Alerte distance excessive
Lorsque l'unit é-mère se trouve au-delà de la distance autorisée, l'unité émet une alarme à double bip ; la DEL est rouge en fixe et l'icone distance excessive de l'écran LCD est active.

5.2.6. Alerte pile faible
Unité-fille
En mode suivi, si la pile de l'unité atteint sa limite basse, la DEL de courant passe du vert au rouge et clignote lentement.

Unité-mère
Lorsque l'unité-mère détecte un bas niveau de pile, elle émet une alarme en bips rapides et la DEL rouge clignote ; l »icone de pile faible apparait sur l'écran LCD.

5.2.7. Modes standby et suivi

Le moniteur de bébé passe automatiquement sur mode standby si aucune voix n'est détecte pendant 2 minutes.
Grâce à la technologie spéciale Zéro Émission, lorsque l'unité-fille reste en standby, elle n'émet aucune radiation.

Le moniteur de bébé passe automatiquement en mode suivi si VOX est activé (si le niveau sonore côté bébé dépasse le seuil de sensibilité sur lequel VOX est réglé).

Si vous voulez mettre le moniteur de bébé manuellement en mode standby, pressez le bouton veille/activation n (b) de l'unité-mère, et le moniteur de bébé passera en mode veille.
Pour réactiver le moniteur de bébé, pressez le même bouton (b) et le moniteur passe en mode suivi.

5.2.8. Appel

Cette fonction est utile pour retrouver l'unité-mère, elle est également utile lorsqu'un des parents est dans la chambre du bébé et veut contacter l'autre.

En mode veille, pressez le bouton appel (9) de l'unité-fille, l'unité-mère émettra alors une alerte à double bip. Pressez le bouton OK (a) de l'unité-mère pour arrêter l'alerte.

5.2.9. Parler à l'unité-fille

Pressez et maintenez enfoncé le bouton parole (a) de l'unité-mère pour parler à l'unité-fille. La fonction Intercom sera active pendant que le bouton parole est maintenu enfoncé (a).

5.2.10. Veilleuse

Sur l'unité-fille, pressez le bouton veilleuse (1) pour allumer la veilleuse, pressez-le à nouveau pour l'éteindre.

5.2.11. Appairage des unités

Le moniteur de bébé a été apparié en usine. S'il n'est pas possible d'établir automatiquement la connexion, allumez les deux unités puis pressez le bouton VERS LE HAUT (f) de l'unité-mère pendant 2 secondes et le moniteur de bébé s'appariera automatiquement.

5.3. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le voyant courant ne s’allume pas	Unité-mère : L’unité n’est pas sous tension.	Pressez et maintenez enfoncé le bouton courant.
	Le bloc d’alimentation n’est pas branché ou les piles sont trop faibles.	Branchez le bloc ou mettez des piles neuves.
	Unité-fille : L’unité n’est pas sous tension.	Pressez et maintenez enfoncé le bouton courant.
	Le bloc d’alimentation n’est pas branché ou les piles sont trop faibles.	Branchez le bloc ou mettez des piles neuves.
Bruit aigu	Les unités sont trop proches l’une de l’autre.	Éloignez l’unité-mère du moniteur de bébé. Réglez le volume de l’unité-mère à un niveau acceptable
Pas de son	Réglage trop bas du volume de l’unité-mère	Montez le volume.
La DEL de courant clignote sur rouge	Les piles sont faibles ou il n’y a pas de liaison.	Mettez des piles neuves ou rapprochez vous de l’unité-fille
Interférence ou mauvaise réception	Des téléphones ou combinés portables sont trop près du moniteur de bébé.	Éloignez ces téléphones du moniteur de bébé.
Autres problèmes	Contactez le Service technique MINILAND	

6. MAINTENANCE

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de détergents ni de solvants.

7. SPÉCIFICATION TECHNIQUE

- Fréquence: 1,8 GHz DECT
- Portée:

Suivi audio jusqu'à 300 mètres (ligne de visée)
Suivi vidéo jusqu'à 200 mètres (ligne de visée)

- Unité-fille (émetteur):

Piles : piles alcalines AAA, 1.5V (non comprises)
Alimentation: Entrée: 230-240VAC 50Hz. Sortie: 5VDC 400mA

- Unité-mère (récepteur):

Piles: 2 x piles AAA, 1.2V, 600mAh Ni-MH (comprises)
Alimentation: Entrée: 230-240VAC 50Hz. Sortie: 5VDC 400mA

- Durée de fonctionnement avec pile chargée: ≈ 24 heures (combinaison des modes suivi, veille et standby)
- Température ambiante admissible: 10 °C to 30 °C
- Humidité relative admissible: 20 % to 75 %

8. RÈGLES D'ÉLIMINATION DES PILES ET DU PRODUIT

• Lorsque vous vous débarrassez du Moniteur de bébé n'oubliez pas d'enlever les piles et de les éliminer selon les règles.
• Ne mélangez pas les produits portant l'icone d'interdiction de rejet dans les ordures ménagères avec les autres déchets domestiques. Pour vous assurer que ces produits sont correctement collectés et traités, déposez-les aux points de collecte indiqués par les autorités locales. Vous pouvez également contacter le détaillant qui vous a vendu le produit.

Par la présente Miniland S.A. déclare que l'appareil digital video 1.4" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

INDEX



1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Baby-Monitors, der den neuesten Stand der Technik beinhaltet. Wir sind sicher, dass Sie mit der Qualität und den Eigenschaften dieses Produktes zufrieden sein werden, empfehlen aber, dass Sie diese Anleitung sorgfältig lesen, um das Beste aus Ihrem Kauf zu machen.
Dieser Baby-Monitor ermöglicht es Ihnen, Tonsignale in einen Wireless-Modus zu übertragen.

2. LIEFERUMFANG

a) 1 x Eltern-Einheit
b) 1 x Baby-Einheit
c) 2 x AC/DC-Adapter
d) 2 x AAA Akkus für die Eltern-Einheit
e) Bedienungsanleitung & Garantiekarte
• Wenn eine der oben genannten fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

3. SICHERHEITSHINWEISE

3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihren Wireless Baby Monitor zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie sie auf, um später darin nachschlagen zu können.
Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden:
1. Extreme Vorsicht ist geboten, wenn ein Produkt von oder in der Nähe von Kindern und älteren Menschen aufbewahrt wird. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht benutzt wird.
2. Dieses Produkt sollte nicht als alleiniges Mittel zur Überwachung benutzt werden und ist kein Ersatz für eine verantwortungsvolle Aufsicht von Erwachsenen, von Kindern, älteren Leuten oder Eigentum.

3. Verwenden Sie den Baby-Monitor nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
4. Verwenden Sie KEINE wiederaufladbaren Batterien in der Baby-Einheit. Verwenden Sie nur empfohlene Akkus - 3 x AAA 1,5 V Alkaline. Bitte beachten Sie, dass die Batterien von Zeit zu Zeit gewechselt werden sollen, um sicherzustellen, dass die Babyeinheit auch bei Netzausfall funktioniert.
5. Verwenden Sie niemals nicht aufladbare Batterien in Ihrer Eltern-Einheit. Verwenden Sie nur den empfohlenen Typ (2 x AAA 1,2 V 600mAh Ni-MH) und versuchen Sie NICHT, andere Batterien in Ihrem Baby-Monitor zu laden.
6. Mischen Sie nicht alte und neue, Standard-und Alkali- oder wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien.
7. Platzieren Sie den Baby-Monitor dort, wo die Luft frei zirkulieren kann. Stellen Sie ihn nicht auf weiche Betten, Decken oder an die Ecken der Schränke, Bücherschränke, usw..
8. Platzieren Sie den Baby-Monitor weg von Wärmequellen wie Heizkörpern, Bränden, Herden und der direkten Sonneneinstrahlung.
9. Legen Sie den Baby-Monitor weg vom Fernseher und Radios, die Störungen bei der Überwachung verursachen können.
10. Lassen Sie die Kinder nicht mit der Verpackung, z.B. mit der Plastiktüte, spielen.
11. Betreiben Sie kein Produkt mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Wenn Ihr Baby-Monitor Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Art und Weise beschädigt ist, nehmen Sie Kontakt zu dem autorisierten, technischen Service bei Miniland auf, um eine Prüfung und eine Reparatur zu beantragen, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
12. Versuchen Sie NICHT, Reparaturen oder Einstellungen an elektrischen oder mechanischen Funktionen an dieser Einheit vorzunehmen, da dies die Garantie ungültig werden lässt.
13. Überprüfen Sie die Haushaltsspannung, um sicherzustellen, ob sie den bewerteten Spezifikationen des Gerätes entsprechen.
14. Ziehen Sie immer das Netzteil und entfernen Sie die Batterien, wenn Sie vorhaben, Ihren Baby- Monitor über einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden. Um die Stromversorgung abzutrennen, greifen Sie zum Transformator und ziehen Sie den Netzstecker aus der Buchse. Niemals direkt am Kabel ziehen.
15. Dieses Produkt ist nicht für den Einsatz in nassen oder feuchten Bedingungen bestimmt. Platzieren Sie den Baby-Monitor oder das Ladegerät niemals dort, wo es in ein Waschbecken oder andere Wasserbehälter fallen könnte. Wenn es nicht in Gebrauch ist, sollten Sie es immer in einem trockenen Raum lagern.
16. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder ein autorisierten Service-Center ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.
17. Bevor Sie Ihren Baby-Monitor entsorgen, müssen Sie die Batterien entfernen und diese verantwortungsvoll entsorgen.

3.2. VORSICHT

• Platzieren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, um Unfälle zu vermeiden.
• Dieses Produkt ist kein Ersatz für die Aufsichtspflicht eines Erwachsenen gegenüber dem Kind. Sie sollten persönlich die Tätigkeiten Ihres Kindes regelmäßig überprüfen.
• Verwenden Sie niemals diesen Baby-Monitor, wo Ihr Leben oder die Gesundheit , das Leben oder die Gesundheit anderer, oder die Integrität des Eigentums von seiner Funktion abhängen können. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung oder keine Ansprüche im Falle des Versterbens oder der Körperverletzung von Personen oder des Verlustes und / oder der Beschädigungen des Eigentums durch eine Fehlfunktion oder den Missbrauch des Produkts.
• Die Unsachgemäße Verwendung dieses drahtlosen Baby-Monitors könnte strafrechtlich verfolgt werden.
• Verwenden Sie dieses Produkt verantwortungsvoll.

3.3. RATSCHLÄGE IM FALLE VON FUNKSTÖRUNGEN

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Anforderungen der R&TTE-Richtlinie 1995/5/EG. Diese Anforderungen sind so ausgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Hausinstallation zu bieten. Wenn das Gerät nicht installiert ist und in Verbindung mit den Anweisungen benutzt wird, kann ES Störungen im Funkverkehr verursachen. Um diese zu korrigieren, sollten Sie:
• den Receiver relokalisieren.
• Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und des Baby-Monitors.
• Schließen Sie das Gerät auf einen anderen Stecker an eine Netz-Schaltung an, an das der Empfänger angeschlossen ist.
• Wenden Sie sich an den Kundendienstbereich in MINILAND; S.A 902 104 560.

In Hinblick auf die Einhaltung der R&TTE - Richtlinie 1995/5/EG sind spezielle abgeschirmte Kabel in das Gerät eingesetzt. Der Betrieb mit nicht zugelassenen Geräten oder nicht abgeschirmten Kabeln kann zu Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs führen.
Sie werden darauf hingewiesen, dass Änderungen und Modifikationen, die nicht mit dem Equipment des technischen Service von MINILAND durchgeführt wurden, nicht unter die Produktgarantie fallen.

3.4. VOR DEM GEBRAUCH

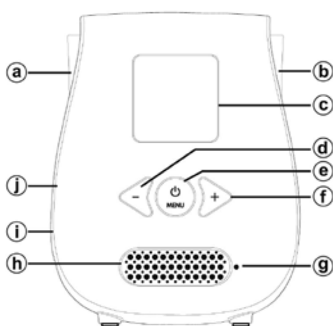
Wählen Sie einen geeigneten Standort aus
Legen Sie die Baby-Einheit weg vom Fernseher, TV-Signal-Verstärker und Radios. Starke Radio-Signale, die von diesen Produkten erzeugte werden, können Störungen verursachen oder sogar weiterverbreitet Klänge auf der

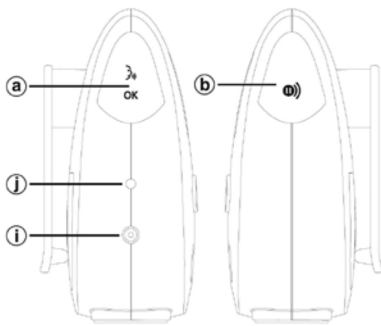
Baby-Einheit auslösen. Wenn dies der Fall ist, bewegen Sie die Baby-Einheit an eine andere Stelle.

Die Baby-Einheit sollte etwa 1 bis 1,5 Meter vom Kinderbett auf einer der ebenen Flächen aufgestellt werden. Platzieren Sie niemals die Baby-Einheit in der Wiege, im Bett oder Laufstall. Achten Sie darauf, dass sich das Gerät, die Kabel und das Netzteil außerhalb der Reichweite des Kindes und anderer kleiner Kinder befinden.

4. PRODUKTMERKMALE

4.1. Die EIGENSCHAFTEN der Eltern-Einheit UND deren KONTROLLFUNKTIONEN





a. Schaltfläche Speichern / Sprech-Taste
b. Schlafen / Aufwachtaste
c. LCD 1.4 “
d. Lautstärke senken / Runter-Taste
e. Energie / Menu
f. Lautstärke erhöhen / Aufwärts-Taste
g. Mikrofon
h. Lautsprecher
i. Ladegerät-Buchse
j. Energie / Verbindungs-LED-Anzeige

Menü-Symbole des BILDSCHIRMS

 Audio-Modus

 Video-Modus

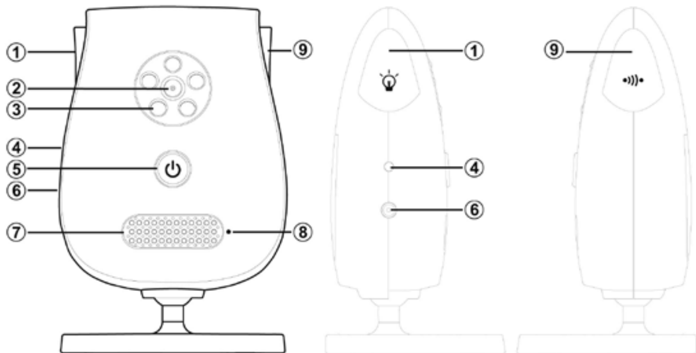
 Kontrast

 Helligkeit

 Schlaflieder

VOX VOX (sprachgesteuerte Übertragung)

4.2. MERKMALE UND BEDIENELEMENTE DER BABY-EINHEIT



1. Nachtlichtaste / Nachtlichteffekt
2. Linse der Kamera
3. Infrarot-LED
4. Energie- bzw. Verbindungs-LED-Anzeige
5. Energie-Taste
6. Buchse für das Ladegerät
7. Lautsprecher
8. Mikrofon
9. Seitentaste / Nachtlichteffekt

4.3. NULLEMISSION

Die Baby-Einheit ist mit einer speziellen Übertragungstechnik namens Zero Emission ausgestattet. Wenn die Baby-Einheit auf Stand-By bleibt und (mehr als 2 Minuten lang) kein Lärm produziert erzeugt wird, wird auch keine Strahlung emittiert.

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

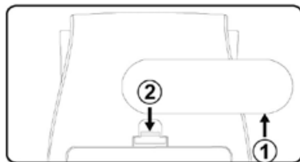
5.1. Vor der Verwendung: Anschluss der Stromversorgung und Einsatz der Akkus

Eltern-Einheit

Die Eltern-Einheit dieses Baby-Monitors ist so konzipiert, dass sie entweder durch 2xAAA Batterien oder den mitgelieferten AC/DC-Adapter betrieben werden kann. Wiederaufladbare Batterien müssen für mindestens 10 Stunden vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden und auch, wenn sie über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wurden.

Ihr Baby-Monitor wird mit 2 x AAA, 1,2 V, 600mAh Ni-MH-Akkus fir die Eltern-Einheit geliefert. Wir empfehlen die Verwendung der Batterien in der Eltern-Einheit, um in der Lage zu sein, den Monitor von allen Standorten aus benutzen zu können. Schließen Sie die Eltern-Einheit an den Adapter an, um sicherzustellen, dass sich die Batterie auflädt.

Die wichtigsten Schritte für das Einsetzen der Batterien:



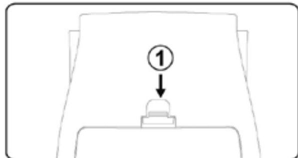
1. Entfernen Sie den Gürtelclip durch Drehen des Gürtel-Clips um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie dann den Gürtelclip heraus.
2. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
3. Legen Sie 2 AAA-Akkus ein, indem Sie die markierten Polaritäten im Batteriefach befolgen.

Die wichtigsten Schritte für den Anschluss an die Stromversorgung:
1. Setzen Sie die Akkuabdeckung auf und ersetzen Sie dann den Gürtelclip.
2. Schließen Sie das Adapterkabel an den Adapter-Stecker an.
3. Stecken Sie den Adapter an der Stromspannungsversorgung an, die am Gerät angegeben ist, und legen Sie dann den Hauptnetzschalter um.

Baby-Einheit

Die Baby-Einheit dieses Baby-Monitors ist so konzipiert, dass sie entweder durch Batterien oder den mitgelieferten AC / DC-Adapter mit Strom versorgt werden kann. Die Batterien sind für die Sicherung der Baby-Einheit während eines Stromausfalls gedacht. Es wird daher empfohlen, keine wiederaufladbaren Batterien für die Baby-Einheit zu verwenden.

Die wichtigsten Schritte für das Einsetzen der Batterien:



1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
2. Legen Sie 3 AAA-Alkaline-Batterien ein, indem Sie die markierten Polaritäten im Batteriefach befolgen.
3. Ersetzen Sie die Batterieabdeckung.

Die wichtigsten Schritte für den Anschluss an die Stromversorgung:
1. Suchen Sie die Anschlussbuchse an der linken Seite der Baby-Einheit.
2. Schließen Sie das Adapterkabel an den Adapter-Stecker an. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
3. Stecken Sie den Hauptadapter an der Stromspannungsversorgung an, die am Gerät angegeben ist, und legen Sie dann den Hauptnetzschalter um.

Achtung: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien gemäß der Anleitung.
Hinweis: Beide Einheiten, der Baby-Monitor und die Eltern-Einheit, verfügen über ein eingebaute Funktion, damit die Batterien länger halten. Wenn Sie nicht beide Geräte benutzen, ist es empfehlenswert, die Geräte auszuschalten, um Batterieenergie zu sparen.

5.2. BEDIENUNG

Positionieren Sie die Baby-Einheit mindestens einen Meter von Ihrem Baby entfernt. Platzieren Sie niemals die Baby-Einheit in der Wiege, im Bett oder Laufstall.

5.2.1. Um die Einheiten an- bzw. auszuschalten

Baby-Einheit

• Um die Babyeinheit anzuschalten, drücken und halten Sie den Power-Knopf (5) für 5 Sekunden gedrückt. Die Power-LED (4) leuchtet auf und ein Signalton ist zu hören. Da es keine Verbindung zwischen den Einheiten gibt, wird die LED rot leuchten.

• Um die Babyeinheit auszuschalten, drücken und halten Sie den Power-Knopf (5) für 3 Sekunden gedrückt. Die Power-LED erlischt und ein Signalton ist zu hören.

Eltern-Einheit

• Um die Babyeinheit anzuschalten, drücken und halten Sie den Power-Knopf (e) (5) für 5 Sekunden gedrückt. Schalten Sie das LCD-Display-LED ein und warten Sie ab, bis ein Signalton ist zu hören.
Da es keine Verbindung zwischen den Einheiten gibt, wird die LED rot leuchten.

• Um die Babyeinheit auszuschalten, drücken und halten Sie den Power-Knopf (e) (5) für 3 Sekunden gedrückt. Schalten Sie das LCD-Display-LED ein und warten Sie ab, bis 3 kurze Pieptöne zu hören sind.

Der Baby-Monitor wird automatisch verbunden werden. Sobald die Verbindung hergestellt wird, leuchten beide Einheiten ihrer LEDs grün.

5.2.2. Auswahl des Überwachungsmodus

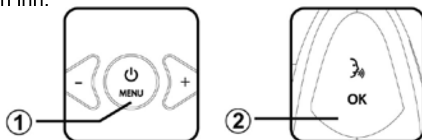
Zwecks Überwachung sind zwei Modi verfügbar:
- Video-Modus
- Audio-Modus

5.2.2.1. Betrieb des VIDEO-Modus

Der Video-Modus erlaubt es Ihnen, das Baby über Bild und Sound zu überwachen. Aufgrund der Tatsache, dass dieser Baby-Monitor auf DECT basiert, kann es sein, dass eine minimale Verzögerung zwischen den Live-Bildern und dem Bildschirm verzeichnet wird.

5.2.2.1.1. Für die Auswahl des Video-Modus

1. Drücken Sie den Netzschalter an der Eltern-Einheit, um zwischen dem Video-Modus oder dem Audio-Modus und den Symbolen zu wechseln.
2. Zur Auswahl des Video-Modus, drücken Sie die Menü-Taste (6) bis zum Videomodul-Symbol und drücken danach auf den OK Button (a) und speichern und beenden ihn.



5.2.2.1.2. Für die Einstellung der Helligkeit

Drücken Sie den Power-Knopf (e) an der Eltern-Einheit, bis das Video-Modus-Symbol aktiv ist, drücken Sie den HOCH-Knopf (f), bis das Helligkeitssymbol aktiv ist. Drücken Sie den Power-Knopf (e), um auszuwählen, drücken Sie den RUNTER-Knopf (d), um die Helligkeit zu reduzieren, drücken Sie den HOCH-Knopf (f), um die Helligkeit zu erhöhen, drücken Sie den OK-Knopf (a), um zu speichern und zu beenden.
Sie können 5 verschiedene Helligkeitsstufen auswählen.

5.2.2.1.3. Für die Einstellung des Kontrasts

Drücken Sie den Power-Knopf (e) an der Eltern-Einheit, bis das Video-Modus-Symbol aktiv ist, drücken Sie den HOCH-Knopf (f), bis das Kontrastsymbol aktiv ist. Drücken Sie den Power-Knopf (e), um auszuwählen, drücken Sie den RUNTER-Knopf (d), um die Helligkeit zu reduzieren, drücken Sie den HOCH-Knopf (f), um die Helligkeit zu erhöhen, drücken Sie den OK-Knopf (a), um zu speichern und zu beenden.
Sie können 5 verschiedene Kontraststufen auswählen.

5.2.2.2. Betrieb des AUDIO-Modus

Der Audio-Modus erlaubt es Ihnen, das Baby über einen hochqualitativen Ton zu überwachen.

5.2.2.2.1. Für die Auswahl des Audio-Modus

Drücken Sie den Netzschalter(e) an der Eltern-Einheit, um zwischen dem Video-Modus-Symbol oder dem Audio-Modus-Symbol zu wechseln.
Drücken Sie für die Auswahl des Audio-Modus die Menü-Taste (6) bis zum Audiomodul-Symbol, danach drücken Sie den OK Button (a) und speichern und beenden ihn.

5.2.2.2.2. Schlaflieder

Der Babymonitor verfügt über 5 installierte Melodien. Es ist nur möglich, diese im Audio-Modus abzuspielen.
Zum Abspielen der Schlaflieder von der Eltern-Einheit aus, drücken Sie die Sleep/Wake Up-Taste (b), um den Baby-Monitor in den Ruhezustand zu versetzen.
Drücken Sie den Power-Knopf (e) an der Eltern-Einheit und drücken Sie die HOCH-Taste (f), bis das Schlaflied-Symbol aktiv ist, drücken Sie den Power-Knopf (e), um diese abzuspielen, um das letzte oder das nächste Schlaflied zu spielen. Lange drücken Sie je nach dem den RUNTER-Knopf (d) oder den HOCH-Knopf.
Um die Lautstärke einzustellen, drücken Sie RUNTER-Taste (d) oder die HOCH-Taste (f).
Drücken Sie die Sleep/Wake Up-Taste (b), um die Wiedergabe des Schlaflieder zu unterbrechen.

Zum Abspielen der Schlaflieder aus der Gerätebucht, drücken Sie die Sleep/Wake Up-Taste (b) (Eltern-Einheit), um den Baby-Monitor in den Ruhezustand zu versetzen.
Drücken Sie den Power- Knopf (5) an der Baby-Einheit. Drücken Sie erneut auf die Taste, um die Wiedergabe des Liedes zu unterbrechen.

5.2.3. VOX (sprachgesteuerte Übertragung) Empfindlichkeit

Drücken Sie den Power-Knopf (e) an der Eltern-Einheit, bis das Video-Modus-Symbol(oder das Audio-Modus-Symbol, abhängig von dem derzeitigen, ausgewählten Modus) aktiv ist, drücken Sie den HOCH-Knopf (f), bis das VOX-Symbol aktiv ist,drücken Sie den Power-Knopf (e), um auszuwählen, drücken Sie den RUNTER-Knopf (d), um die Empfindlichkeit zu reduzieren, drücken Sie den HOCH-Knopf (f), um die Empfindlichkeit zu erhöhen, drücken Sie den OK-Knopf (a), um zu speichern und zu beenden.
Sie können 5 VOX-Empfindlichkeitsstufen auswählen.

5.2.4. Lautstärke

Drücken Sie die RUNTER-Taste (d), um die Lautstärke zu reduzieren. Drücken Sie die HOCH-Taste (f), um die Lautstärke zu erhöhen. Sie können 8 Lautstärkestufen auswählen.

5.2.5. Warnung außerhalb der Reichweite

Wenn die Eltern-Einheit den zulässigen Abstand überschreitet, wird das Gerät einen doppelten Piepton-Alarm aussenden. Die LED wird rot und ein Symbol für außerhalb der Reichweite wird auf dem LCD-Bildschirm sichtbar.

5.2.6. Warnung für schwache Batterie

Baby-Einheit

Im Monitormodus ändert sich, wenn die Einheit einen niedrigen Batteriestatus erreicht, die LED-Farbe von Grün auf Rot und blinkt langsam.

Eltern-Einheit
Wenn die Eltern-Einheit einen schwachen Batteriestatus erkennt, wird das Gerät einen schnellen Signalton aussenden, während die LED blinkt und ein Batteriesymbol für schwache Batterien auf dem LCD erscheint.

5.2.7. Standby-und Monitoring-Modi
Der Baby-Monitor wird automatisch in den Standby-Modus übergehen, wenn über einen Zeitraum von 2 Minuten keine Stimme erkannt wird.
Dank der speziellen Übertragungstechnik namens Zero Emission, bleibt die Einheit auf Stand-By und gibt somit keine Strahlung von sich.

Der Baby-Monitor wird automatisch in den Monitor-Modus gehen, wenn VOX aktiviert ist (wenn die Lautstärke an der Baby-Seite über die Schwelle der VOX-Empfindlichkeit hinaus geht).

Wenn Sie den Baby-Monitor manuell in den Standby-Modus setzen wollen, drücken Sie die Sleep / Wake Up-Taste (b) an der Eltern-Einheit, um den Baby-Monitor in den Ruhezustand zu versetzen.
Um den Baby-Monitor erneut einzuschalten, drücken Sie dieselbe Taste (b), um den Baby-Monitor in den Monitoring-Modus zu versetzen.

5.2.8. Paging
Diese Funktion hilft Ihnen, eine vermisste Eltern-Einheit zu finden. Sie ist auch nützlich, wenn ein Elternteil sich im Kinderzimmer befindet und das andere Elternteil rufen muss.

Im Sleep-Modus drücken Sie auf den Page-Knopf (9) an der Baby-Einheit. Es sollte ein doppeltes Pieptonsignal an der Eltern-Einheit ertönen. Drücken Sie die OK-Taste (a) an der Eltern-Einheit, um diesen Ton zu stoppen.

5.2.9. Sprechen Sie mit der Baby-Einheit
Drücken und halten Sie die Sprechtaste (a) an der Eltern-Einheit gedrückt, um Ihre Stimme an die Baby-Einheit zu senden. Die Intercom-Funktion wird aktiviert, während Sie die Sprechtaste (a) drücken.

5.2.10. Nachtlicht
Drücken Sie an der Baby-Einheit die Nacht Licht-Taste (1), um das Nachtlicht einzuschalten. Drücken Sie sie erneut, um es auszuschalten.

5.2.11. Paaren der Geräte
Der Babymonitor wurde im Werk gepaart. Wenn die Verbindungen nicht automatisch hergestellt werden, schalten Sie beide Geräte an, drücken sie die HOCH-Taste (f) an der Eltern-Einheit für 2 Sekunden, und der Baby-Monitor wird automatisch gepaart.
Para reproducir las nanas desde la unidad parental, pulse el botón Dormir / Despertar (b) para poner el dispositivo de vigilancia de bebés en el modo de dormir.

5.3. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung des Problems
Power-LED ist nicht an	Eltern-Einheit: Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Drücken und halten Sie den Power-Knopf.
	Das Netzteil ist nicht eingesteckt oder der Batteriestand ist zu niedrig.	Stecken Sie das Netzteil ein oder ersetzen Sie die Batterien durch neue.
	Baby-Einheit: Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Drücken und halten Sie den Power-Knopf.
	Das Netzteil ist nicht eingesteckt oder der Batteriestand ist zu niedrig.	Stecken Sie das Netzteil ein oder ersetzen Sie die Batterien durch neue.
Ruido agudo	Beide Geräte sind zu nah aneinander.	Bewegen Sie die Eltern-Einheit vom Baby-Monitor weg. Passen Sie die Lautstärke der Eltern-Einheit an.
Kein Ton	Die Lautstärke an der Elterneinheit ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie die Lautstärke auf das höchste Niveau ein.
Power-LED blinkt rot.	Die Batterien sind schwach oder es besteht keine Verbindung.	Ersetzen Sie die Batterien gegen neue oder bewegen Sie diese näher an die Baby-Einheit.
Bildstörungen oder schlechter Empfang	Mobile oder schnurlose Telefone sind zu nah am Baby-Monitor	Bewegen Sie die Telefone vom Baby-Monitor weg.
Sonstige Störungen	Kontaktieren Sie den technischen Dienst von MINILAND	

6. WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

7. TECHNISCHE DATEN

- Frequenz: 1,8 GHz DECT
- Reichweite:
Audio-Überwachung von bis zu 300 Metern (Sichtlinie)
Video-Überwachung von bis zu 200 Metern (Sichtlinie)
- Baby-Einheit (Emitter):
Batterien: AAA, 1,5 V Alkaline-Batterien (nicht enthalten)
Stromversorgung: Input: 230-240 VAC 50Hz. Output: 5V DC 400mA
- Eltern-Einheit (Empfänger):
Batterien: 2 x AAA, 1,2V, 600mAh Ni-MH (im Lieferumfang enthalten)
Stromversorgung: Input: 230-240V AC 50Hz. Output: 5V DC 400mA
- Betriebsdauer mit aufgeladenem Akku: ≈ 24 Stunden (Kombination von Überwachung, Schlaf- und Standby-Modus)
- Zulässige Umgebungstemperatur: 10 °C bis 30 °C
- Zulässige relative Feuchte: 20% bis 75%

8. INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND DES PRODUKTES

• Denken Sie daran, dass Sie, bevor Sie Ihren Baby-Monitor entsorgen, die Batterien entfernen und diese verantwortungsvoll entsorgen müssen.

• Mischen Sie keine Produkte, die mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne versehen sind, mit denen, die Sie in Ihrem normalen Hausmüll entsorgen. Für die korrekte Entsorgung bringen Sie diese bitte zu den entsprechenden Sammelstellen, die von Ihrer örtlichen Behörde ausgezeichnet sind. Ansonsten können Sie diese auch alternativ beim Händler abgeben, bei dem Sie diese erworben haben.

Hiermit erklärt Miniland S.A., dass sich das Gerät digital video 1.4” in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

INDICE



1. INTRODUZIONE

Congratulazioni per aver acquistato questo Baby Monitor, che incorpora la tecnologia più recente e più avanzata. Siamo certi che sarete pienamente soddisfatti della qualità e delle caratteristiche di questo prodotto, ma vi raccomandiamo di leggere attentamente questi istruzioni per trarre il meglio del vostro acquisto.
Questo Baby Monitor consente di trasmettere segnali sonori in modalità wireless (senza fili).

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

a) 1 x unità genitori
b) 1 x unità bebè
c) 2 x adattatori di alimentazione AC/DC
d) 2 x pile ricaricabili AAA per unità genitori
e) Manuale di istruzioni e garanzia
• Se un qualsiasi elemento tra quelli elencati risultasse mancante, rivolgersi al proprio rivenditore.

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

3.1. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Si prega di leggere questo manuale di istruzioni prima di usare il Baby Monitor Wireless per la prima volta e di conservarlo per riferimento futuro.
Quando si usano apparecchiature elettriche si devono sempre seguire alcune precauzioni di base:
1. Quando si usa un qualsiasi prodotto elettrico vicino a bambini o persone anziane si devono adottare particolari precauzioni. Tenere fuori dalla portata dei bambini il prodotto inutilizzato.
2. Questo prodotto non sostituisce il controllo responsabile effettuato di persona su bambini, adulti o proprietà: non si deve fare esclusivamente

affidamento su questo prodotto come unico mezzo di monitoraggio.
3. Usare il Baby Monitor esclusivamente con gli adattatori di alimentazione forniti.
4. NON usare pile ricaricabili di alcun genere nell'unità bebè. Usare solo le pile raccomandate: 3 x AAA 1,5V alcaline. Si noti che le materie devono essere sostituite di tanto in tanto per essere certi che l'unità bebè continui a funzionare anche in caso di interruzione della corrente.
5. Non usare mai batterie non ricaricabili nell'unità genitori. Usare solo pile del tipo raccomandato (2 x AAA 1.2V 600mAh Ni-MH) e NON tentare di ricaricare pile di qualsiasi altro tipo nel Baby Monitor.
6. NON mescolare pile vecchie e nuove, standard e alcaline o ricaricabili e non ricaricabili.
7. Collocare il Baby Monitor dove l'aria possa circolare liberamente: non sopra copriletto o coperte o agli angoli di armadi, librerie etc.
8. Collocare il Baby Monitor a distanza da sorgenti di calore come radiatori, caminetti, fornelli e al riparo da luce solare diretta.
9. Collocare il Baby Monitor a distanza da TV e Radio che possano causare interferenza.
10. NON lasciare che i bambini giochino con la confezione, per esempio con le buste di plastica.
11. NON far funzionare un qualsiasi prodotto elettrico con cavo o spina danneggiati. Se il Baby Monitor funziona male o risulta danneggiato in qualche modo, rivolgersi al servizio tecnico autorizzato Miniland per farlo esaminare e riparare, in modo da evitare qualsiasi rischio.
12. NON tentare di riparare o aggiustare qualsiasi funzione elettrica o meccanica di questa unità, perché in questo modo si annullerebbe la garanzia.
13. Controllare la tensione dell'impianto domestico per verificare che corrisponda alle specifiche nominali dell'apparecchio.
14. Quando si ha intenzione di non utilizzare il Baby Monitor per un lungo periodo, occorre staccarlo dalla presa di corrente ed estrarne le batterie. Per disconnettere l'apparecchio dalla corrente, afferrare il trasformatore ed estrarlo dalla presa. Non esercitare trazione direttamente sul cavo.
15. Questo prodotto non deve essere usato in condizioni di forte umidità. Non collocare mai il Baby Monitor o l'alimentatore di ricarica in posizioni da cui potrebbero cadere in un lavello o in un altro contenitore d'acqua. Quando l'apparecchio non viene utilizzato, riporlo in un luogo asciutto.
16. Se il cavo è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato per evitare ogni rischio.
17. Prima di gettare via il Baby Monitor occorre togliere le batterie e smaltirle in modo responsabile.

3.2. AVVERTENZA

• Collocare il dispositivo elettronico fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
• Questo prodotto non può sostituirsi alla supervisione responsabile di un bambino da parte di un adulto. L'attività del bambino deve essere controllata di persona a intervalli regolari.
• Non usare mai questo Baby Monitor in situazioni in cui la salute o la vita di qualcuno, o l'integrità di beni materiali, possano dipendere dal suo funzionamento! Il fabbricante non accetterà alcuna responsabilità e non accoglierà alcuna rivendicazione in caso di morte o lesioni di qualsiasi persona o perdita e/o danno di qualsiasi proprietà dovuti a malfunzionamento o uso inappropriato del prodotto.
• Un uso improprio di questo Baby Monitor senza fili può dar luogo a conseguenze legali.
• Usare questo prodotto in modo responsabile.

3.3. CONSIGLI IN CASO DI INTERFERENZA RADIO

Questa apparecchiatura è stata collaudata e riscontrata conforme ai requisiti della Direttiva R&TTE 1995/5/EC. Questi requisiti sono stati definiti in modo da garantire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in una installazione domestica. Se questa apparecchiatura non viene installata e usata secondo le istruzioni, può causare interferenza con le comunicazioni radio. Per correggere questo inconveniente si può:
• Riposizionare il ricevitore.
• Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura in questione e il Baby Monitor.
• Connettere l'apparecchiatura a una spina su un circuito di rete diverso da quello a cui il ricevitore è connesso.
• Consultare il Servizio Clienti MINILAND; S.A 902 104 560.

Per mantenere la conformità con le Direttiva R&TTE 1995/5/EC, in questa apparecchiatura vengono usati cavi speciali schermati. Il funzionamento con apparecchiatura non approvata o cavi non schermati può facilmente dar luogo a interferenze con la ricezione radio o TV.
Si fa comunque presente che cambiamenti o modifiche non apportati dal servizio tecnico MINILAND invalidano la garanzia prodotto.

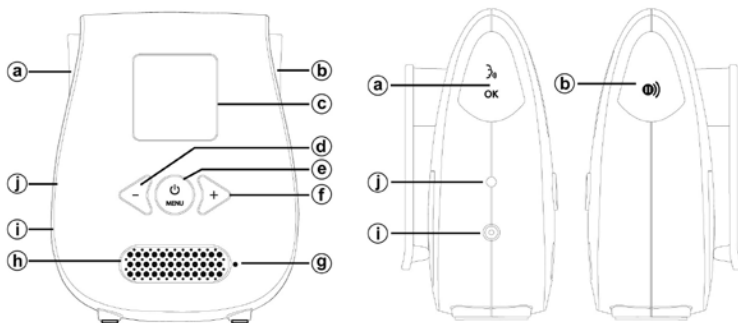
3.4. PRIMA DELL'USO

Scegliere una posizione adatta

Collocare l’unità bebè a distanza da televisori, amplificatori di segnale TV e radio. I forti segnali radio generati da questi prodotti possono essere causa di rumore o di ritrasmissione sonora sull’unità bebè. Se ciò accade, spostare l’unità bebè in un’altra posizione.

L’unità bebè deve essere collocata a 1-1,5 metri di distanza dal lettino del bebè, su una superficie piana. Non collocare mai l’unità bebè all’interno della culla, del lettino o del box. Accertarsi che l’unità, i cavi di alimentazione e l’adattatore di rete siano fuori dalla portata del bebè e di altri bambini piccoli.

4. CARATTERISTICHE PRODOTTO
4.1. FUNZIONI E CONTROLLI UNITÀ GENITORI



a. Tasto OK/Talk (per salvare le impostazioni e per parlare)
b. Tasto Sleep/Wake up
c. LCD 1.4”
d. Tasto Down (diminuzione volume)
e. Power/Menù
f. Tasto Up (aumento volume)
g. Microfono
h. Altoparlante
i. Presa jack di ricarica
j. LED indicatore di accensione/ connessione

ICONE MENU DISPLAY

Modalità audio

Modalità video

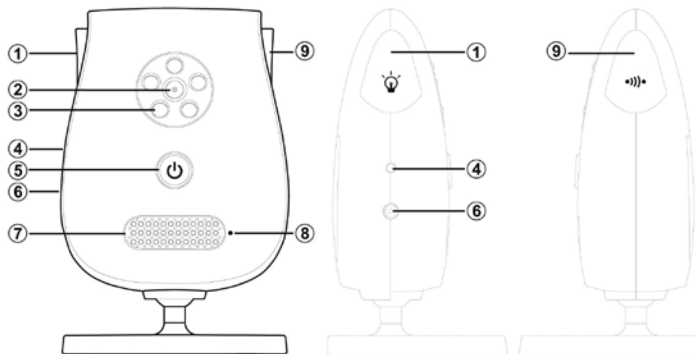
Contrasto

Luminosità

Ninnenanne

VOX — VOX (trasmissione attivata a voce)

4.2. FUNZIONI E CONTROLLI UNITÀ BEBÈ



1. Tasto luce notturna/effetto luce notturna
2. Lente videocamera
3. LED infrarosso
4. LED indicatore di accensione/connessione
5. Tasto Power
6. Presa jack di ricarica
7. Altoparlante
8. Microfono
9. Tasto Paging/effetto luce notturna

4.3. EMISSIONI ZERO

L’unità bebè è dotata di una speciale tecnologia di trasmissione, detta a Emissioni Zero. Quando l’unità bebè è in stand-by, e in assenza di rumore ambientale da più di 2 minuti, non emette alcuna radiazione elettromagnetica.

5. ISTRUZIONI PER L’USO

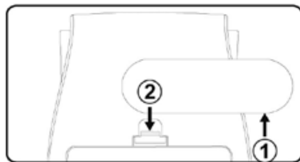
5.1. PRIMA DELL’USO: connessione dell’alimentazione elettrica e uso delle batterie

Unità genitori

L’unità genitori di questo baby monitor è progettata per essere alimentata o da batterie alcaline 2xAAA e adattatore di rete AC/DC, o solo utilizzando batterie alcaline 2xAAA. Le batterie ricaricabili devono essere tenute in carica per almeno 10 ore prima del primo utilizzo dell’apparecchio, o se esso non è stato utilizzato per molto tempo.

Il Baby Monitor è dotato di 2 pile ricaricabili AAA, 1.2V, 600mAh Ni-MH per l'unità genitori. Raccomandiamo l'uso delle pile nell'unità genitori per essere in grado di ricevere l'unità bebè da qualunque punto. Riconnettere l'unità genitori all'alimentatore ogniqualvolta sia possibile per mantenere carica la batteria.

Installazione delle pile - passi da seguire:



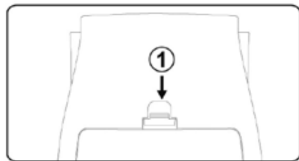
1. Togliere la clip per cintura ruotandola di 90° in senso antiorario ed estraendola.
2. Togliere il coperchio dell'alloggiamento pile.
3. Inserire 2 pile AAA ricaricabili rispettando le polarità indicate nello scompartimento pile.

Connessione all'alimentazione di rete - passi da seguire:
1. Rimettere al suo posto il coperchio del vano pile e quindi la clip per cintura.
2. Connettere il filo dell'adattatore alla presa connettore.
3. Inserire l'adattatore nella presa elettrica di rete (di tensione corrispondente a quella specificata sull'unità) e quindi premere l'interruttore di accensione.

Unità bebè

L'unità bebè di questo baby monitor è progettata per essere alimentata o da batterie o dall'adattatore AC/DC in dotazione. Le batterie servono a tenere accesa l'unità bebè in caso di blackout di rete. Si raccomanda pertanto di inserire pile non ricaricabili nell'unità bebè.

Installazione delle batterie - passi principali:



1. Togliere il coperchio dell'alloggiamento pile.
2. Inserire 3 pile AAA alcaline rispettando le polarità indicate nello scompartimento pile.
3. Rimettere al suo posto il coperchio del vano batterie.

Connessione all'alimentazione elettrica - passi principali:
1. Individuare la presa del connettore sul lato sinistro dell'unità bebè.
2 Connettere il cavo dell'adattatore alla presa connettore. Usare esclusivamente l'adattatore in dotazione.
3. Inserire l'adattatore nella presa elettrica di rete (di tensione corrispondente a quella specificata sull'unità) e quindi premere l'interruttore di accensione.

Avvertenza: Rischio di esplosione se vengono inserite pile di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.
Nota: sia l'unità bebè che l'unità genitori hanno una funzionalità incorporata di risparmio energetico per far sì che le batterie durino più a lungo. Quando non si stanno usando entrambe le unità, si raccomanda di spegnerle per risparmiare le batterie.

5.2. FUNZIONAMENTO

Collocare l'Unità bebè ad almeno un metro di distanza dal bambino. Non collocare mai l'unità bebè all'interno del lettino o del box del bambino.

5.2.1. Per accendere/spegnere le unità

Unità bebè

• Per accendere l'unità bebè premere il tasto power (5) e tenerlo premuto per 5 secondi. L'indicatore LED di accensione (4) si accenderà accompagnato da un brevi bip.
Quando non c'è connessione tra le unità, il LED è rosso.
• Per spegnere l'unità bebè, premere e tenere premuto il tasto power (5) per 3 secondi. Il LED indicatore di accensione si spegnerà, accompagnato dal suono di un bip.

Unità genitori

• Per accendere l'unità genitori, premere il tasto power (e) e mantenerlo premuto per 5 secondi. Il display LCD, e il LED di accensione si attiveranno e si udiranno un brevi bip.
Quando non c'è connessione tra le unità, il LED è rosso.
• Per spegnere l'unità genitori premere e mantenere premuto il tasto power (e) per 3 secondi. Il display LCD, e il LED di accensione si attiveranno e si udirà il suono di un bip.

Il Baby Monitor sarà automaticamente connesso. Una volta stabilita la connessione, i LED di entrambe le unità saranno di colore verde.

5.2.2. Selezione della modalità di monitoraggio

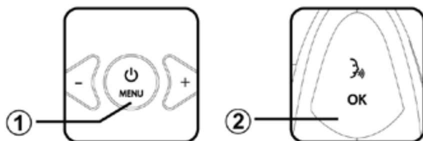
Vi sono 2 modalità di monitoraggio:
- Modalità Video
- Modalità Audio

5.2.2.1. Funzionamento in modalità VIDEO

La modalità video consente di monitorare il bebè tramite immagini e suoni. Dato che il baby monitor si basa su tecnologia DECT, è possibile che si percepisca un minimo di ritardo tra le immagini dal vivo e ciò che compare sul monitor.

5.2.2.1.1. Per scegliere la modalità video

1. Premere il tasto power (e) nell'unità genitori per passare dall'icona di modalità Video a quella di modalità Audio e viceversa.
2. Per selezionare la Modalità Video, agire sul tasto Menù (6) fino alla comparsa dell'icona modalità Video, quindi premere il tasto OK (a) per salvare e uscire.



5.2.2.1.2. Per regolare la luminosità

Premere il tasto power (e) nell'unità genitori fino a che si attiva l'icona della Modalità Video, premere il tasto UP (f) fino a che si attiva l'icona della luminosità, premere il tasto power (e) per selezionare, premere il tasto DOWN (d) per ridurre la luminosità, premere il tasto UP (f) per incrementare la luminosità, premere OK (a) per salvare e uscire.
Possono essere scelti 5 livelli di luminosità.

5.2.2.1.3. Per regolare il contrasto

Premere il tasto power (e) nell'unità genitori fino a che si attivi l'icona della Modalità Video, premere il tasto UP (f) fino a che si attiva l'icona del contrasto, premere il tasto power (e) per selezionare, premere il tasto DOWN (d) per ridurre la luminosità, premere il tasto UP (f) per aumentare la luminosità, premere il tasto OK (a) per salvare e uscire.
Possono essere scelti 5 livelli di contrasto.

5.2.2.2. Funzionamento in modalità AUDIO

La modalità audio consente di monitorare il bebè mediante un audio di alta qualità.

5.2.2.2.1. Per scegliere la modalità audio

Premere il tasto power (e) nell'unità genitori per passare dall'icona della modalità Video a quella della modalità Audio e viceversa.
Per selezionare la modalità Audio, agire sul tasto Menù (6) fino alla comparsa dell'icona modalità Audio, quindi premere il tasto OK (a) per salvare e uscire.

5.2.2.2.2. Ninnenanne

Questo baby monitor ha installate 5 melodie di ninnananna. È possibile riprodurle solo mentre si è in modalità audio.

Per riprodurre le ninnenanne dall’ unità genitori, premere il tasto Sleep/wake up (b) per mettere il baby monitor in modalità sleep.
Premere il tasto power (e) nell’unità genitori e quindi premere il tasto UP (f) fino a che l’icona di ninnananna si attiva; premere il tasto power (e) per riprodurre la ninnananna; per riprodurre l’ultima o la successiva, premere e tenere premuto il tasto DOWN (d) o il tasto UP (f) rispettivamente.
Per regolare il volume, premere il tasto DOWN (d) o il tasto UP (f).
Premere il tasto Sleep/wake up (b) per smettere di riprodurre le ninnenanne.

Per riprodurre le ninnenanne dall’unità bebè, premere il tasto Sleep/wake up (b) (unitá genitori) per mettere il baby monitor in modalità sleep.
Premere il tasto power (5) nell’unità genitori; premerlo di nuovo per arrestare la riproduzione.

5.2.3. Sensibilità VOX (trasmissione attivata da voce)
Premere il tasto power (e) nell’unità genitori fino a che si attiva l’icona di Modalità Video (o l’icona di Modalità Audio, a seconda della modalità selezionata al momento); premere il tasto UP (f) fino a che si attiva l’icona VOX; premere il tasto power (e) per selezionare, premere il tasto DOWN (d) per ridurre la sensibilità, premere il tasto UP (f) per aumentare la sensibilità, premere il tasto OK (a) per salvare e uscire.
Possono essere scelti 5 livelli di sensibilità VOX.

5.2.4. Volume
Premere il tasto DOWN (d) per diminuire il volume; premere il tasto UP (f) per aumentarlo. Sono previsti 8 livelli di volume.

5.2.5. Avvertimento di fuori portata
Quando l’unità genitori si allontana oltre il consentito dall’unità bebè, superando cioè la portata utile, detta unità emette un doppio bip, il LED diventa rosso e sul display LCD compare un’icona di fuori portata.

5.2.6. Avvertimento di batteria in esaurimento
Unità bebè
In modalità di monitoraggio, quando le pile tendono ad esaurirsi, l’indicatore LED di accensione passa dal verde al rosso, lampeggiando lentamente.

Unità genitori
Quando l’unità genitori rileva una batteria in esaurimento, emette una rapida successione di beep accompagnata dal lampeggiamento del LED rosso, mentre l’icona di batteria esaurita compare sul display LCD.

5.2.7. Standby e modalità di monitoraggio

Il baby monitor entra automaticamente in modalità stand-by se non vi è rilevazione di voce per 2 minuti.
Grazie alla speciale tecnologia di trasmissione detta a Zero Emissioni, quando l'unità bebè è in stand-by, non emette alcuna radiazione elettromagnetica.

Il baby monitor entra automaticamente in modalità di monitoraggio se è attivata la funzione VOX (ovvero se il livello sonoro intorno al bambino supera la soglia di sensibilità impostata).

Se si vuole mettere manualmente il baby monitor in modalità stand-by, premere il tasto Sleep / Wake up (b) nell'unità genitori per mettere in piedi monitor in modalità sleep.
Per risvegliare il baby monitor, premere lo stesso tasto (b) e il baby monitor passerà in modalità di monitoraggio.

5.2.8. Paging

Questa funzione aiuta a rintracciare un'unità genitori smarrita per la casa. Inoltre può essere utile se uno dei due genitori è nella stanza del bambino e ha bisogno di richiamare l'altro.

In modalità sleep, premere il tasto Page (9) nell'unità bebè; si udirà un allerta a doppio bip sull'unità genitori. Premere il tasto OK (a) nell'unità genitori per fermare questo segnale.

5.2.9. Per parlare all'unità bebè

Premere e tenere premuto il tasto Talk (a) nell'unità genitori per inviare voce all'unità bebè. La funzione di interfono sarà attiva fin tanto che viene tenuto premuto il tasto Talk (a).

5.2.10. Luce notturna

Nell'unità bebè, premere il tasto della luce notturna (1) per accendere la luce notturna e premerla nuovamente per spegnerla.

5.2.11. Accoppiamento delle unità

Il baby monitor è stato accoppiato in fabbrica. Se la connessione non si stabilisce automaticamente, accendere sia l'unità bebè sia l'unità genitori, premere il tasto UP (f) nell'unità genitori per 2 secondi: il baby monitor sarà accoppiato automaticamente.

5.3. RISOLUZIONE DI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
L’indicatore luminoso di accensione rimane spento	Unità genitori: l’unità non è accesa.	Premere e mantenere premuto il tasto power.
	L’alimentatore di rete non è collegato, o le pile sono esaurite.	Connettere l’alimentatore o sostituire le pile.
	Unità bebè: l’unità non è accesa.	Premere il tasto power e tenerlo premuto.
	L’alimentatore non è connesso alla presa o le pile sono in via di esaurimento.	Connettere l’adattatore alla presa o sostituire le pile.
Emissione di un fischio acuto e fastidioso	Le due unità sono troppo vicine.	Allontanare l’unità genitori dall’unità bebè. Regolare a un livello conveniente il volume dell’unità genitori.
Nessun suono	Il volume sull’unità genitori è regolato troppo basso.	Regolare il volume al livello più alto.
Il LED rosso di accensione lampeggia	Le pile sono quasi esaurite o manca il collegamento	Sostituire le pile o spostarsi più vicino all’unità bebè
Interferenza o ricezione difettosa	Vi sono telefoni cellulari o cordless troppo vicini al baby monitor.	Allontanare i telefoni dal baby monitor.
Altri malfunzionamenti	Rivolgersi al servizio tecnico MINILAND	

6. MANUTENZIONE
Pulire gli apparecchi con un panno asciutto e morbido. Non usare mai detergenti e solventi.

7. SPECIFICHE TECNICHE
- Frequenza: 1,8 GHz DECT
- Portata:
Monitoraggio Audio fino a 300 metri (linea di vista)
Monitoraggio Video fino a 200 metri (linea di vista)
- Unità bebè (trasmettitore):
Batterie: pile alcaline AAA, 1,5V (non incluse)
Alimentazione di rete: ingresso: 230-240VAC 50Hz. Uscita: 5VDC 400mA
- Unità genitori (ricevitore):
Pile: 2 x AAA, 1.2V, 600mAh Ni-MH (incluse)
Alimentazione di rete: ingresso: 230-240VAC 50Hz. Uscita: 5VDC 400mA
- Autonomia con batteria carica: ≈ 24 ore (combinazione di modalità monitoraggio, sleep e standby)
- Temperatura ambiente consentita: da 10 °C a 30 °C
- Umidità relativa consentita: dal 20 % al 75 %

8. INFORMAZIONI PER LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE E DEL PRODOTTO
• Ricordare, quando si getta via il Baby Monitor, di togliere le batterie e di smaltirle in modo responsabile.
• Non mescolare prodotti che recano il simbolo di bidone dei rifiuti barrato con i rifiuti ordinari domestici. Per la corretta raccolta e il corretto trattamento di questi prodotti, si prega di conferirli ai punti di raccolta differenziata predisposti dalle autorità locali. In alternativa, rivolgersi al proprio rivenditore.

Con la presente Miniland S.A. dichiara che questo digital video 1.4” è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

OBSAH



1. ÚVOD

Gratulujeme vám k nákupu této dětské elektronické chůvy, která obsahuje nejmodernější technologii. Jsme si jistí, že budete spokojeni s kvalitou i funkcemi tohoto výrobku, ale doporučujeme vám, abyste si tyto pokyny pečlivě přečetli a získali tak maximální užitek z vašeho nákupu.
Tato dětské elektronická chůva vám umožňuje přenášet zvukové signály v bezdrátovém režimu.

2. OBSAH BALENÍ

a) 1 x rodičovská jednotka
b) 1 x dětská jednotka
c) 2 x adaptéry AC/DC
d) 2 x dobíjecí baterie AAA pro rodičovskou jednotku
e) Návod k obsluze a záruční list
• Pokud jakákoliv z výše uvedených součástí chybí, kontaktujte prosím svého prodejce.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím své bezdrátové dětské elektronické chůvy si přečtěte tento návod k obsluze a uchovejte jej pro použití v budoucnu.
Při používáním elektronických spotřebičů vždy postupujte podle bezpečnostních preventivních opatření:
1. Dávejte zvýšený pozor, je-li jakýkoliv výrobek používaný dětmi nebo staršími lidmi nebo v jejich blízkosti. Není-li výrobek používaný, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
2. Na tento výrobek byste se neměli spoléhat jako na jediný prostředek sledování a nenahrazuje zodpovědný dohled dospělé osoby na dětmi, dospělými nebo majetkem.

3. Elektronickou dětskou chůvu používejte pouze společně s dodávanými napájecími adaptéry.
4. V dětské jednotce NEPOUŽÍVEJTE jakékoliv dobíjecí baterie. Používejte pouze doporučované baterie – 3 x alkalické AAA 1,5 V. Nezapomeňte prosím, že baterie by se měly čas od času vyměnit, tím zajistíte, že dětská jednotka bude fungovat i při výpadku elektrického napájení.
5. Ve své rodičovské jednotce nikdy nepoužívejte baterie, které nelze dobíjet. Používejte pouze doporučovaný typ (2x AAA, 1,2 V 600 mAh Ni-Mh). Ve své elektronické dětské chůvě se NEPOKOUŠEJTE nabíjet jakékoliv jiné baterie.
6. NEPOUŽÍVEJTE společně staré a nové, standardní a alkalické nebo dobíjecí a nedobíjecí baterie.
7. Dětskou elektronickou chůvu umisťujte do míst s volnou cirkulací vzduchu, neumisťujte ji na měkké lůžkoviny nebo do rohů skříní, knihoven atd.
8. Dětskou elektronickou chůvu umisťujte mimo dosah zdrojů tepla, jako jsou radiátory, plameny, vařiče a přímé sluneční světlo.
9. Elektronickou dětskou chůvu umisťujte mimo dosah televizí a rádií, ty mohou způsobovat rušení.
10. NEDOVOLTE dětem, aby si hrály s balením, například s plastovými sáčky.
11. Jakýkoliv výrobek neprovozujte, je-li poškozený kabel nebo zástrčka. Vykazuje-li dětská elektronická chůva závady nebo je jakýmkoliv způsobem poškozená, kontaktujte autorizovaný technický servis společnosti Miniland a vyžádejte si kontrolu a opravu, předejdete tak možnému riziku.
12. Jakékoliv elektrické nebo mechanické funkce na této jednotce se NEPOKOUŠEJTE opravit nebo seřídit sami. Takové jednání by mohlo vést ke zrušení záruky.
13. Zkontrolujte napětí ve své domácí síti, zda odpovídá uvedené specifikaci na spotřebiči.
14. Odpojte napájecí adaptér a vyjměte baterie vždy, nebudete-li svoji dětskou elektronickou chůvu používat po delší dobu. Elektrické napájení odpojíte, přidržíte-li transformátor a odpojíte jej od síťové zásuvky. Nikdy netahejte přímo za kabel.
15. Tento výrobek není určený pro používání v mokrém nebo vlhkém prostředí. Dětskou elektronickou chůvu nebo nabíječku nikdy neumisťujte na místa, kde mohou spadnout do umyvadla nebo jakékoliv jiné nádoby s vodou. Pokud chůvu nepoužíváte, měli byste ji vždy skladovat na suchém místě.
16. Je-li poškozený kabel, je nutné jej nahradit výrobcem nebo autorizovaným

servisním střediskem, tím předejdete možnému riziku.
17. Před likvidací své dětské elektronické chůvy musíte odebrat baterie a zodpovědně je zlikvidovat.

3.2. UPOZORNĚNÍ

• Elektronické zařízení umisťujte mimo dosah dětí, předejdete tak nehodám.
• Tento výrobek nemůže nahradit dohled dětí zodpovědnou dospělou osobou. Činnost svých dětí byste měli kontrolovat osobně v pravidelných intervalech.
• Tuto dětskou elektronickou chůvu nikdy nepoužívejte tam, kde na její funkci může záviset váš život nebo zdraví, život nebo zdraví ostatních, nebo bezpečí majetku! Výrobce nepřijímá jakoukoliv zodpovědnost nebo nároky za smrt a/ nebo zranění jakékoliv osoby, nebo ztrátu a/nebo poškození jakéhokoliv majetku z důvodu závady nebo nesprávného používání tohoto výrobku.
• Nesprávné používání této bezdrátové dětské elektronické chůvy může vést k žalobě.
• Tento výrobek používejte zodpovědně.

3.3. RADY PŘI RUŠENÍ PŘÍJMU

Toto zařízení bylo testováno a posouzeno jako vyhovující požadavkům směrnice R&TTE 1995/5/ES. Tyto požadavky jsou stanoveny tak, aby zaručovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v obytném prostředí. Pokud toto vybavení není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení radiových komunikací. Takové rušení byste měli opravit následovně:
• Změnit pozici přijímače.
• Zvětšit vzdálenost mezi daným zařízením a dětskou elektronikou chůvou.
• Připojit zařízení do zásuvky jiného elektrického obvodu, než na kterém je připojený přijímač.
• Poradit se s oddělením zákaznického servisu v MINILAND, S. A 902 104 560.

Pro dosažení shody se směrnici R&TTE 1995/5/ES byly v tomto zařízení použity speciální stíněné kabely. Provoz s neschváleným zařízením nebo nestíněnými kabely může způsobit rušení přijmu rozhlasového nebo televizního signálu.
Informujeme vás, že na změny a úpravy, které nejsou na zařízení prováděny technickou službou společnosti MINILAND, se nevztahuje záruka na výrobek.

3.4. PŘED POUŽITÍM

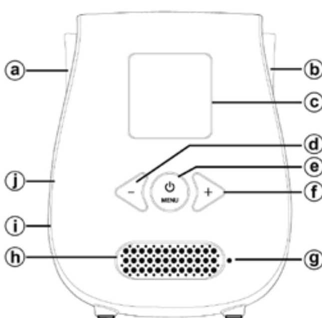
Volba vhodného umístění

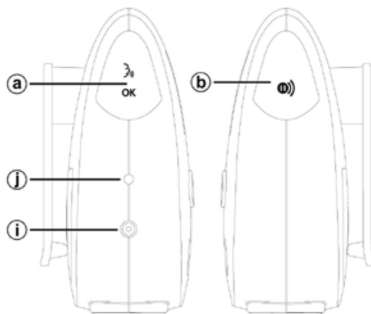
Dětskou jednotku umístěte mimo dosah televizorů, zesilovačů televizního signálu a rozhlasových přijímačů. Silné radiové signály, které tyto výrobky vytvářejí, mohou způsobovat hluk nebo dokonce na dětskou jednotku zpětně přenášet zvuky. Pokud toto stane, dětskou jednotku přemístěte.

Dětská jednotka by měla být umístěna 1 až 1,5 metru na plochý povrch mimo dosah dětské postýlky. Dětskou jednotku nikdy neumisťujte do dětské postýlky, postele nebo ohrádky. Ujistěte se, že jednotka, kabely a napájecí adaptér jsou umístěny mimo dosah dítěte a ostatních dětí.

4. FUNKCE VÝROBKU

4.1. FUNKCE A OVLÁDACÍ PRVKY RODIČOVSKÉ JEDNOTKY





a. Tlačítko pro uložení/mluvení
b. Tlačítko Spánek/probuzení
c. LCD 1,4”
d. Tlačítko ztišení hlasitosti
e. Zapnutí/nabídka
f. Tlačítko zvýšení hlasitosti
g. Mikrofon
h. Reproduktor
i. Konektor nabíjení
j. Ukazatel zapnutí / světelná signalizace LED propojení s druhou jednotkou

IKONY V NABÍDCE OBRAZOVKA

 Režim zvuku

 Režim videa

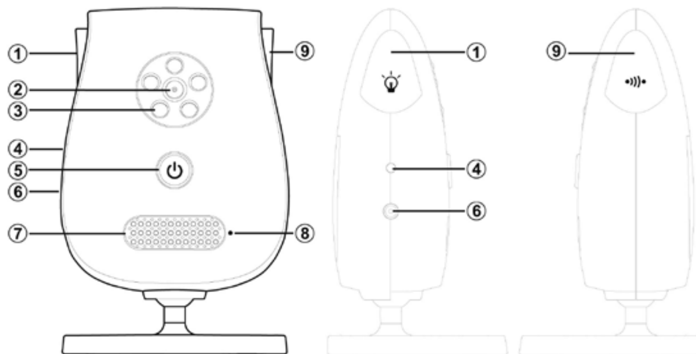
 Kontrast

 Jas

 Ukolébavky

VOX — VOX (přenos aktivovaný hlasem)

4.2. FUNKCE A OVLÁDACÍ PRVKY DĚTSKÉ JEDNOTKY



1. Tlačítko nočního osvětlení / efekt nočního světla
2. Čočka objektivu
3. Infračervená LED
4. Ukazatel zapnutí / světelná signalizace LED propojení s druhou jednotkou
5. Tlačítko napájení
6. Konektor nabíjení
7. Reproduktor
8. Mikrofon
9. tlačítko Strana / efekt nočního světla

4.3. NULOVÉ EMISE

Dětská jednotka je vybavena speciální přenosovou technologií nazvanou Zero Emission (nulové emise). Je-li dětská jednotka v pohotovostním režimu a po dobu 2 minut nezaznamená žádný hluk, nevydává jakékoliv záření.

5. POKYNY K POUŽITÍ

5.1. PŘED POUŽITÍM: připojení napájení a používání baterií

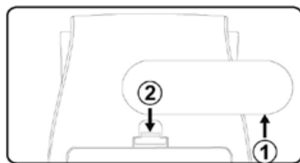
Rodičovská jednotka

Rodičovská jednotka dětské elektronické chůvy je navržena tak, aby ji bylo možné napájet buď bateriemi Alkalický 2xAAA a adaptéry AC/DC, nebo pouze pomocí baterií. Dobíjecí baterie je nutné před prvním použitím nebo po delší době odstavení dobíjet alespoň po dobu 10 hodin.

Dětská elektronická chůva je napájena 2 dobíjecími bateriemi AAA 1,2 V, 600 mAh Ni-MH pro rodičovskou jednotku. Abyste mohli dětskou jednotku

sledovat z jakéhokoliv umístění, doporučujeme v rodičovské jednotce použití baterií. Kdykoliv je to možné, rodičovskou jednotku opět připojte k adaptéru, tím udržíte baterii dobitou.

Instalace baterií, základní kroky:



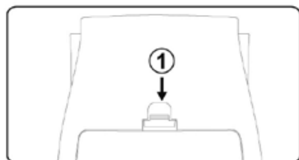
1. Odstraňte svorku pásku otočením svorky o 90 stupňů proti směru hodinových ručiček a poté svorku vytáhněte.
2. Odstraňte kryt baterií.
3. Do prostoru pro baterie vložte 2 dobíjecí baterie AAA s následujícím označením polarit.

Připojení napájení, základní kroky:
1. Vraťte kryt baterií a svorku pásku zpět na místo.
2. Připojte adaptér vedoucí k zdířce zástrčky adaptéru.
3. Adaptér zapojte do zdířky napájení na jednotce, jak je uvedeno, a poté přepněte na napájení ze sítě.

Dětská jednotka

Dětská jednotka dětské elektronické chůvy je navržena tak, aby ji bylo možné napájet buď bateriemi, nebo dodávaným adaptérem AC/DC. Baterie jsou určeny pro záložní napájení dětské jednotky během výpadku elektrického napájení. Doporučujeme proto, abyste do dětské jednotky vložili baterie, které nejsou určeny k dobíjení.

Instalace baterií, základní kroky:



1. Odstraňte kryt baterií.
2. Do prostoru pro baterie vložte 3 alkalické baterie AAA s následujícím označením polarit.
3. Kryt baterií vraťte na své místo.

Připojení napájení, základní kroky:
1. Zjistěte umístění konektorové zdířky na levé straně dětské jednotky.
2. Připojte adaptér vedoucí ke zdířce zástrčky adaptéru. Používejte pouze dodávaný adaptér.
3. Adaptér zapojte do zdířky napájení na jednotce, jak je uvedeno, a poté přepněte na napájení ze sítě.

Upozornění: Pokud byste vložili baterii nesprávného typu, může vzniknout nebezpečí výbuchu. Použité baterie likvidujte v souladu s pokyny.
Poznámka: Dětská i rodičovská jednotka jsou vybaveny zabudovanou funkcí zachování nabití baterie, čímž baterie vydrží déle. Pokud nepoužíváte obě jednotky, doporučujeme je vypnout, tím ušetříte energii v bateriích.

5.2. OBSLUHA

Pozice dětské jednotky alespoň jeden metr od dítěte. Dětskou jednotku nikdy neumisťujte do dětské postýlky nebo ohrádky.

5.2.1. Zapnutí/vypnutí jednotek

Dětská jednotka

• Dětskou jednotku zapnete stisknutím tlačítka napájení (5) a přidržením po dobu 5 sekund. Rozsvítí se LED signalizace napájení (4) a mohou zaznít 1 krátký tón pípnutí
Jelikož dosud nebylo mezi jednotkami navázané spojení, LED bude svítit červeně.
• A vypnete ji stisknutím tlačítka napájení (5) a přidržením po dobu 3 sekund. LED signalizace napájení zhasne a může zaznít 1 krátký tón pípnutí.

Rodičovská jednotka

• Rodičovskou jednotku zapnete stisknutím tlačítka napájení (e) a přidržením po dobu 5 sekund. Rozsvítí se LCD displej a LED signalizace napájení (4) a mohou zaznít 1 krátký tón pípnutí.
Jelikož dosud nebylo mezi jednotkami navázané spojení, LED bude svítit červeně.
• A vypnete ji stisknutím tlačítka napájení (e) a přidržením po dobu 3 sekund. LCD displej a LED signalizace napájení zhasne a může zaznít 1 krátký tón pípnutí.

Dětská elektronická chůva se připojuje automaticky. Po připojení obou jednotek se na jejich LED rozsvítí zeleně.

5.2.2. Výběr režimu sledování

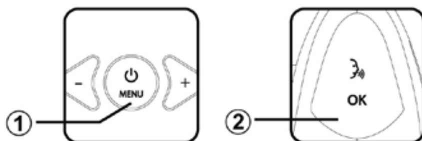
Pro účely sledování zde existují 2 režimy
- režim videa
- zvukový režim

5.2.2.1. Provoz v režimu VIDEO

Režim videa vám dovoluje sledovat své dítě obrazem i zvukem. Díky faktu, že je tato dětská elektronická chůva založena na standardu DECT, mohli byste ocenit minimální zpoždění mezi živým děním a sledováním obrazovky.

5.2.2.1.1. Výběr režimu videa

1. Na rodičovské jednotce stiskněte tlačítko napájení (e) a vyberte mezi ikonami režimu videa a zvuku.
2. Režim videa vyberete přepnutím tlačítka nabídky (6) na ikonu Režim video a následným stisknutím tlačítka OK (a), tím nastavení uložíte a nabídku opustíte.



5.2.2.1.2. Upravení jasu

Na rodičovské jednotce stiskněte tlačítko napájení (e), dokud nebude ikona Režim videa aktivní. Stiskněte tlačítko NOHORU (f) a počkejte, dokud nebude aktivní ikona jasu. Stiskněte tlačítko napájení (e) a vyberte tlačítko DOLŮ (d) pro snížení jasu, nebo tlačítko NOHORU (f) pro zvýšení jasu. Poté stiskněte tlačítko OK (a), čímž nastavení uložíte a nabídku opustíte.
Pro výběr je k dispozici 5 úrovní jasu.

5.2.2.1.3. Upravení kontrastu

Na rodičovské jednotce stiskněte tlačítko napájení (e), dokud nebude ikona Režim videa aktivní. Stiskněte tlačítko NOHORU (f) a počkejte, dokud nebude aktivní ikona kontrastu. Stiskněte tlačítko napájení (e) a vyberte tlačítko DOLŮ (d) pro snížení kontrastu, nebo tlačítko NOHORU (f) pro zvýšení kontrastu. Poté stiskněte tlačítko OK (a), čímž nastavení uložíte a nabídku opustíte.
Pro výběr je k dispozici 5 úrovní kontrastu.

5.2.2.2. Provoz v režimu AUDIO

Zvukový režim vám dovoluje sledovat své dítě vysoce kvalitním monitorováním zvuků.

5.2.2.2.1. Výběr režimu audia

Na rodičovské jednotce stiskněte tlačítko napájení (e) a vyberte mezi ikonami režimu videa a zvuku.
Režim zvuku vyberete přepnutím tlačítka nabídky (6) na ikonu Režim zvuku a následným stisknutím tlačítka OK (a), tím nastavení uložíte a nabídku opustíte.

5.2.2.2.2. Ukolébavky

Tato dětská elektronická chůva má nainstalováno 5 melodií. Přehrávat je je možné pouze v režimu zvuku.

Ukolébavky z rodičovské jednotky přehrajete, stisknete-li tlačítko Spánek/ probuzení (b) a dětskou elektronickou chůvu nastavíte do režimu spánku.

Na rodičovské jednotce stiskněte tlačítko napájení (e) a poté stiskněte tlačítko NAHORU (f), dokud nebude aktivní ikona ukolébavky. Stiskněte tlačítko napájení (e) a přehrajte poslední nebo další ukolébavku, dlouhý případně stiskněte tlačítko DOLŮ (d) nebo NAHORU (f). Hlasitost upravíte stisknutím tlačítka DOLŮ (d) nebo tlačítka NAHORU (f).

Přehrávání ukolébavek zastavíte stisknutím tlačítka Spánek/probuzení (b).

Přehrávání ukolébavek z dětské jednotky stisknete-li tlačítko Spánek/ probuzení (b) (rodičovské jednotce) a dětskou elektronickou chůvu nastavíte do režimu spánku.

Spustíte stisknutím tlaèítka napájení (5) z dětské jednotky a opakovaným stisknutím pøehrávání zastavíte.

5.2.3. Citlivost VOX (přenos aktivovaný hlasem)

Na rodičovské jednotce stiskněte tlačítko napájení (e), dokud nebude ikona Režim videa (nebo ikona Režim audia, v závislosti na aktuálně zvoleném režimu) aktivní. Stiskněte tlačítko NOHORU (f) a počkejte, dokud nebude aktivní ikona VOX. Stiskněte tlačítko napájení (e) a vyberte tlačítko DOLŮ (d) pro snížení citlivosti, nebo tlačítko NAHORU (f) pro zvýšení citlivosti. Poté stiskněte tlačítko OK (a), čímž nastavení uložíte a nabídku opustíte.

Pro výběr je k dispozici 5 úrovní citlivosti.

5.2.4. Hlasitost

Stiskněte tlačítko DOLŮ (d) a hlasitost snížíte, stiskněte tlačítko NAHORU (f) a hlasitost zvýšíte. Pro výběr je k dispozici 8 úrovní hlasitosti.

5.2.5. Varování vychýlení z dosahu

Pokud rodičovská jednotka překročí povolenou vzdálenost, jednotka vydá dvojité signalizační pípnutí, LED zůstane červená a na LCD se objeví ikona „Mimo dosah“.

5.2.6. Varování nízké kapacity baterie

Dětská jednotka

V režimu sledování se při nízké kapacitě baterie jednotky změní LED ukazatel napájení ze zelené na červenou a začne pomalu blikat.

Rodičovská jednotka
Jakmile rodičovská jednotka zjistí nízký stav kapacity baterie, jednotka začne vydávat rychlé signalizační pípání, zatímco LED dioda začne červeně blikat a na displeji LCD se objeví ikona nízké kapacity baterie.

5.2.7. Pohotovostní a sledovací režim
Dětská elektronická chůva automaticky přejde do pohotovostního režimu, pokud není zaznamenaný jakýkoliv zvuk podobu 2 minut.
Díky speciální technologii přenosu nazvané Zero Emission, jednotka po dobu trvání pohotovostního režimu nevydává jakékoliv záření.

Dětská elektronická chůva automaticky přejde do sledovacího režimu, jakmile se aktivuje funkce VOX (jakmile úroveň hluku na straně dítěte překročí úroveň nastavení citlivosti funkce VOX).

Pokud chcete dětskou jednotku nastavit do pohotovostního režimu ručně, stiskněte na rodičovské jednotce tlačítko Spánek/probuzení (b), tím dětská elektronická chůva přejde do režimu spánku.
Pro probuzení dětské elektronické chůvy stiskněte stejné tlačítko (b), tím chůva přejde do sledovacího režimu.

5.2.8. Stránkování
Pomáhá nalézt založenou rodičovskou jednotku. A zároveň je tato funkce užitečná, je-li jeden z rodičů v dětském pokoji a potřebuje se kontaktovat s druhým rodičem.

Během režimu spánku stiskněte na dětské jednotce tlačítko Strana (9), na rodičovské jednotce se ozve dvojité pípnutí. Na rodičovské jednotce stiskněte tlačítko OK (a) a tento tón zastavte.

5.2.9. Mluvení směrem k dětské jednotce
Hlasový přenos zašlete do dětské jednotky stisknutím a přidržením tlačítka Mluvit (a) na rodičovské jednotce. Funkce intercomu (domácího telefonu) se aktivuje stisknutím tlačítka Mluvit (a).

5.2.10. Noční světlo
Na dětské jednotce stiskněte tlačítko noční světlo (1), čímž tuto funkci zapnete, opakovaným stisknutím jej vypnete.

5.2.11. Párování jednotek

Dětská elektronická chůva byla spárována v továrně. Nelze-li propojení dosáhnout automaticky, zapněte dětskou i rodičovskou jednotku, na rodičovské jednotce stiskněte tlačítko NAHORU (f) po dobu 2 sekund a dětská jednotka se automaticky připojí.

5.3. ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Světelná signalizace napájení nesvítí.	Rodičovská jednotka: jednotka není zapnutá.	Stiskněte a podržte tlačítko napájení.
	Není připojený napájecí adaptér nebo jsou baterie příliš vybité.	Připojte napájecí adaptér nebo vyměňte baterie za nové.
	Dětská jednotka: jednotka není zapnutá.	Stiskněte a podržte tlačítko napájení.
	Není připojený napájecí adaptér nebo jsou baterie příliš vybité.	Připojte napájecí adaptér nebo vyměňte baterie za nové.
Pronikavý hluk	Obě jednotky jsou příliš blízko u sebe.	Rodičovskou jednotku přemístěte od dětské jednotky. Upravte hlasitost rodičovské jednotky do přijatelné úrovně.
Bez zvuku	Hlasitost na rodičovské jednotce je nastavena příliš nízko	Upravte nastavení hlasitosti na vyšší úroveň.
Červeně bliká LED napájení	Baterie jsou příliš vybité nebo nejsou jednotky ve spojení.	Nahraďte baterie za nové nebo rodičovskou jednotku přemístěte blíže k dětské jednotce.
Rušení nebo slabý příjem	V blízkosti dětské chůvy jsou mobilní nebo bezšňůrové telefony.	Tyto telefony přemístěte mimo dosah dětské chůvy.
Další závady	Kontaktujte technickou servisní službu společnosti MINILAND.	

6. ÚDRŽBA

Zařízení čistěte suchou a měkkou látkou. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

7. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Frekvence: 1,8 GHz DECT
- Dosah:
sledování zvuků do 300 metrů (vizuální kontakt)
sledování videa do 200 metrů (vizuální kontakt)
- Dětská jednotka (vysílač):
Baterie: alkalické baterie AAA, 1,5 V (nejsou součástí dodání)
Napájení: vstup: 230–240VAC 50 Hz. Výstup: 5 VDC 400 mA
- Rodičovská jednotka (přijímač):
Baterie: 2 x AAA, 1,2 V, 600 mAh Ni-MH (jsou součástí dodání)
Napájení: vstup: 230–240 V AC 50 Hz. Výstup: 5 V DC 400 mA
- Doba provozu s dobíjecími bateriemi: ≈ 24 hodin (kombinace sledování, spánku a pohotovostního režimu)
- Povolená teplota prostředí: 10 °C až 30 °C
- Povolená relativní vlhkost: 20 % až 75 %

8. INFORMACE O LIKVIDACI BATERIE A VÝROBKU

• Nezapomeňte, že před likvidací své dětské elektronické chůvy musíte odebrat baterie a zodpovědně je zlikvidovat.

• Nemíchejte výrobky s přeškrtnutím symbolem koše s vaším běžným domácím odpadem. Správný sběr a využití těchto výrobků zajistíte jejich odevzdání na sběrných místech, určených vaším místním úřadem. Případně kontaktujte prodejce, který vám výrobek prodal.

Miniland S.A. tímto prohlašuje, že tento digital video 1.4” je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

SKOROWIDZ

Polski

1. WSTĘP

Gratulujemy zakupu Monitora Dziecka, wykorzystującego najnowszą, zaawansowaną technologię. Jesteśmy pewni, że będziesz zadowolony z jakości i cech użytkowych naszego wyrobu, lecz zalecamy staranne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami, aby satysfakcja z nabycia była jak największa.

Opisany tu Monitor Dziecka umożliwia bezprzewodowe przesyłanie sygnałów dźwiękowych.

2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

a) 1 x Moduł rodzicielski
b) 1 x Moduł dziecka
c) 2 x zasilacze AC/DC[1]
d) 2 x baterie AAA wielokrotnego ładowania dla modułu rodzicielskiego
e) Instrukcja obsługi oraz karta gwarancyjna
• W razie stwierdzenia braku którejkolwiek z wyżej wymienionych pozycji, prosimy o kontakt ze sprzedawcą.

[1]AC/DC – ang. AC = Alternating current (prąd zmienny); DC = Direct Current (prąd stały) – przypisek tłumacza

3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

3.1. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym przystąpieniem do użytkowania urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i o zachowanie jej dla wykorzystania w przyszłości.

Przy używaniu wszelkich urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności:

1. Należy zachować szczególną ostrożność w razie używania jakiegokolwiek urządzenia przez dzieci, lub w ich pobliżu (dotyczy to także osób w podeszłym wieku). Urządzenie nieużywane należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2. Nie należy polegać na tym urządzeniu jako jedynym środku monitorującym dziecko. Nie stanowi ono substytutu odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej nad dzieckiem, innymi osobami, lub nad posesją.
3. Należy używać Monitora Dziecka wyłącznie z dołączonym do niego zasilaczem sieciowym.
4. NIE NALEŻY używać jakichkolwiek baterii wielokrotnego ładowania w module dziecięcym. Należy używać wyłącznie zalecanych baterii alkalicznych - 3 x AAA 1,5V. Należy pamiętać, że baterie te należy wymieniać od czasu do czasu, aby mieć pewność, że moduł dziecięcy będzie działał nawet w przypadku przerwy w zasilaniu sieciowym.
5. W module rodzicielskim nie należy używać baterii jednorazowego użytku. Należy używać wyłącznie zalecanych baterii typu 2 x AAA 1,2V 600mAh Ni-MH). NIE WOLNO wkładać innych baterii do Monitora Dziecka.
6. NIE NALEŻY mieszać ze sobą baterii starych i nowych, standardowych i alkalicznych, oraz baterii do wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowego użytku.
7. Monitor Dziecka należy umieścić w miejscu zapewniającym swobodną cyrkulację powietrza. Nie należy go umieszczać na pościeli, na kocach lub w narożnikach szaf, w półkach, itp.
8. Monitor Dziecka należy umieścić z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kominki, kuchenki, itp. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
9. Należy umieścić Monitor Dziecka z daleka od telewizorów, odbiorników radiowych, mogących być przyczyną powstania zakłóceń.
10. OPAKOWANIA, A SZCZEGÓLNIE PLASTIKOWE TORBY NIE SĄ ZABAWKĄ – nie należy pozwalać dzieciom na zabawę nimi.
11. NIE NALEŻY używać jakiegokolwiek urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. W razie nieprawidłowego działania, lub jakiegokolwiek uszkodzenia Monitora Dziecka, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym Miniland, celem dokonania oględzin i naprawy, dzięki czemu można uniknąć zagrożenia porażeniem elektrycznym.
12. NIE NALEŻY naprawiać, lub regulować żadnych funkcji elektrycznych lub mechanicznych, ponieważ powoduje to unieważnienie gwarancji.
13. Należy sprawdzić, czy napięcie prądu w sieci domowej jest zgodne ze specyfikacją urządzenia.
14. Jeżeli przewidujemy nieużywanie Monitora Dziecka przez dłuższy czas, należy zawsze odłączyć zasilacz sieciowy i wyjąć baterie. W celu odłączenia od źródła zasilania, należy uchwycić transformator i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie należy ciągnąć za kabel.
15. To urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania w otoczeniu mokrym lub zawilgoconym. Nie należy umieszczać Monitora Dziecka lub zasilacza tam, gdzie może wpaść do zlewu lub jakiegokolwiek innego naczynia z wodą. Nieużywane urządzenie należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.

16. W razie uszkodzenia kabla, musi on zostać wymieniony przez producenta, lub przez autoryzowany serwis, aby zapobiec możliwemu zagrożeniu.
17. Przed likwidacją Monitora Dziecka, należy wyjąć z niego baterie i przekazać je do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

3.2. OSTRZEŻENIE

• Celem uniknięcia wypadków należy umieścić urządzenie tak, aby było ono poza zasięgiem dziecka.
• Monitor Dziecka absolutnie nie zastąpi odpowiedzialnej opieki osoby dorosłej. Należy regularnie sprawdzać osobiście co dziecko robi.
• Nie należy używać Monitora Dziecka tam, gdzie Twoje życie i zdrowie, życie i zdrowie innych osób, lub integralność posesji są uzależnione od jego działania. Producent nie uznaje żadnej odpowiedzialności lub roszczeń z tytułu śmierci, lub obrażeń innej osoby, utraty lub zniszczenia majątku spowodowanych przez niewłaściwe, lub niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie urządzenia.
• Niewłaściwe wykorzystanie tego Bezprzewodowego Monitora Dziecka podlega ściganiu sądowemu.
• Należy używać tego urządzenia w sposób odpowiedzialny.

3.3. WSKAZÓWKI ODNOŚNIE ZAKŁÓCEŃ RADIOWYCH

Opisane tu urządzenie zostało przetestowane i stwierdzono jego zgodność z wymaganiami Dyrektywy R&TTE 1995/5/EC. Wspomniane wymagania dotyczą zapewnienia odpowiedniej ochrony przed szkodliwym wpływem na instalacje domowe. W razie niewłaściwego zainstalowania urządzenia, lub użytkowania go niezgodnie z instrukcjami, Monitor może stanowić źródło szkodliwych zakłóceń w komunikacji radiowej. Aby to wykluczyć, należy:
• Zmienić lokalizację odbiornika;
• Zwiększyć odległość między Monitorem Dziecka i urządzeniem podatnym na zakłócenia;
• Podłączyć urządzenie do innego gniazdka niż odbiornik;
• Skonsultować się z Działem Obsługi Klienta w MINILAND; S.A 902 104 560.

Celem zapewnienia zgodności z wymaganiami Dyrektywy R&TTE 1995/5/EC, w monitorze zastosowano specjalne kable z ekranowaniem. Używanie niezgodnego urządzenia lub nieekranowanych kabli może spowodować zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego.
Niniejszym ostrzegamy, że zmiany i modyfikacje urządzenia, nie wykonane przez serwis techniczny MINILAND nie są objęte gwarancją produktu.

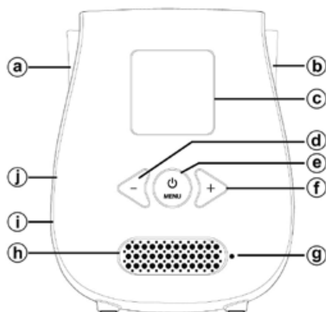
3.4. PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA

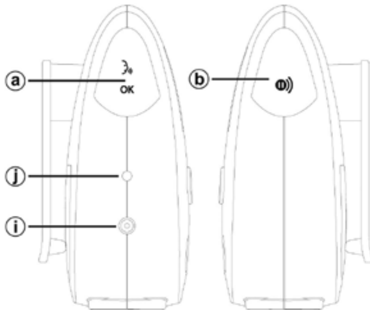
Wybór odpowiedniego miejsca

Moduł dziecięcy należy umieścić z dala od odbiorników telewizyjnych, wzmacniaczy sygnału telewizyjnego i odbiorników radiowych. Silne sygnały radiowe, generowane przez te urządzenia mogą spowodować szumy, lub nawet retransmitować dźwięki do modułu dziecięcego. W takim wypadku należy przenieść moduł dziecięcy w inne miejsce.

Moduł dziecięcy powinien zostać umieszczony w odległości od 1 do 1,5 metra od łóżeczka i na płaskiej, równej powierzchni. Nie należy umieszczać modułu w łóżeczku lub w kojcu. Należy zapewnić żeby przewody i zasilacz sieciowy były poza zasięgiem dziecka i innych dzieci.

4. CECHY UŻYTKOWE URZĄDZENIA





a. Przycisk zapamiętania / mowy
b. Przycisk zasypiania / budzenia
c. Wyświetlacz LCD o przekątnej 1,4 cala
d. Przycisk ciszej / W dół
e. Włączenie / Menu
f. Przycisk głośniej / w górę
g. Mikrofon
h. Głośnik
i. Gniazdko ładowarki typu „jack”
j. Wskaźnik zasilania / połączenia

IKONY EKRANU MENU

Tryb audio

Tryb video

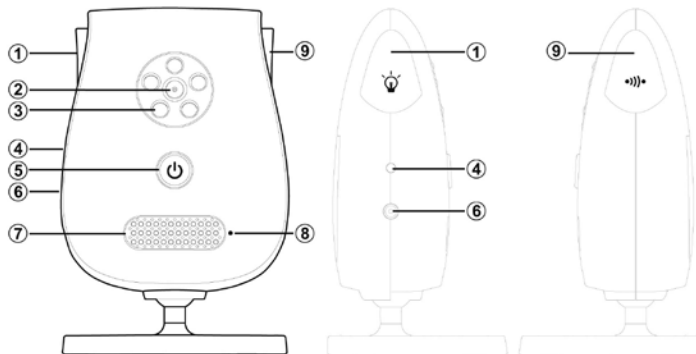
Kontrast

Jaskrawość

Kołysanki

VOX VOX (Transmisja aktywowana głosem)

4.2. CECHY UŻYTKOWE MODUŁU DZIECIĘCEGO I STEROWNIKI



1. Przycisk nocnego oświetlenia / Efekt lampki nocnej
2. Obiektyw kamery
3. Dioda LED na podczerwień
4. Wskaźnik zasilania / połączenia
5. Przycisk włączenia
6. Gniazdko ładowarki typu „jack"
7. Głośnik
8. Mikrofon
9. Przycisk strony / Efekt lampki nocnej

4.3. ZEROWA EMISJA

Moduł dziecięcy wykorzystuje specjalną technologię transmisji o nazwie Zerowa Emisja. Polega ona na tym, że gdy moduł dziecięcy jest w trybie gotowości i brak jest dźwięku (przez ponad dwie minuty), moduł nie emituje żadnego promieniowania.

5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

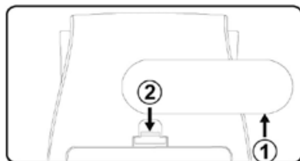
5.1. PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA: podłączanie zasilania i używane baterie

Moduł rodzicielski

Moduł rodzicielski urządzenia został zaprojektowany pod kątem zasilania z baterii alkaliczne 2xAAA y lub przez zasilacz sieciowy AC/DC, lub tylko przy użyciu baterii. Baterie wielokrotnego ładowania muszą być ładowane przez co najmniej 10 godzin przed pierwszym użyciem, lub jeżeli nie były używane przez dłuższy czas.

Monitor Dziecka jest dostarczany wraz z dwiema bateriami wielokrotnego ładowania, AAA, 1,2V, 600mAh Ni-MH przeznaczonymi dla modułu rodzicielskiego. Zalecamy używanie baterii w module rodzicielskim aby zapewnić możliwość monitorowania modułu dziecięcego z każdego miejsca. Zalecamy także podłączanie zasilacza sieciowego w celu utrzymania pełnego stanu naładowania baterii.

Instalowanie baterii - czynności:



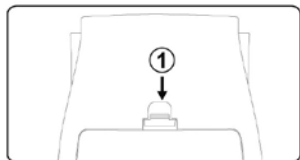
1. Zdjąć pasek obracając go o 90 stopni w kierunku przeciwnym do obrotu wskazówek zegara, a następnie zsunąć go.
2. Zdjąć pokrywę pojemnika na baterie.
3. Włożyć dwie baterie AAA wielokrotnego ładowania zgodnie z oznaczeniami biegunów zaznaczonymi w pojemniku.

Podłączanie zasilacza sieciowego – kolejność czynności:
1. Zdjąć pokrywę pojemnika na baterie, a następnie założyć pasek z klamrą.
2. Podłączyć przewód zasilacza do gniazdka złącza zasilacza.
3. Podłączyć zasilacz do źródła zasilania w module, a następnie włączyć zasilanie.

Moduł dziecięcy

Moduł dziecięcy Monitora jest zaprojektowany pod kątem zasilania zarówno z baterii, jak też z dostarczonego wraz z zestawem zasilacza sieciowego AC/DC. Baterie są przeznaczone do podtrzymania działania monitora w przypadku przerwy w dopływie prądu do sieci domowej. Tak więc, w module dziecięcym zaleca się zastosowanie baterii jednorazowego użytku.

Zakładanie baterii – kolejność czynności:



1. Zdjąć pokrywę pojemnika na baterie.
2. Włożyć 3 baterie alkaliczne AAA zgodnie z oznaczeniami biegunów zaznaczonymi w pojemniku.
3. Założyć pokrywę pojemnika.

Podłączanie zasilacza sieciowego – kolejność czynności:
1. Zlokalizować gniazdko zasilania z lewej strony modułu dziecięcego.
2. Podłączyć przewód zasilacza do gniazdka zasilacza. Należy używać wyłącznie zasilacza dołączonego do zestawu.
3. Podłączyć zasilacz do źródła zasilania w module, a następnie włączyć zasilanie.

Ostrzeżenie: Użycie baterii nieodpowiedniego typu grozi wybuchem. Zużytych baterii należy pozbywać się zgodnie z instrukcją.
Uwaga: Zarówno monitor dziecka jak też moduł rodzicielski mają funkcję oszczędzania baterii co skutkuje ich przedłużoną żywotnością. W razie nieużywania obu modułów zaleca się wyłączenie ich dla oszczędności baterii.

5.2. OBSŁUGA

Umieścić moduł dziecięcy w odległości co najmniej jednego metra od dziecka. Nie wolno umieszczać modułu dziecięcego w łóżeczku dziecka, lub w kojcu.

5.2.1. Włączanie / wyłączanie modułów

Moduł dziecięcy:
• Aby włączyć moduł dziecięcy, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania (5) przez pięć sekund. Dioda LED (4), sygnalizująca włączenie zasilania zaświeci się i zabrzmią jeden sygnał brzęczyka.
W razie braku połączenia między modułami, dioda LED będzie się świecić na czerwono.
• W celu wyłączenia modułu dziecięcego, należy nacisnąć i przytrzymać przez trzy sekundy przycisk (5). Dioda LED, sygnalizująca zasilanie zgaśnie i zabrzmi jeden sygnał brzęczyka.

Moduł rodzicielski:
• Aby włączyć moduł rodzicielski, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania (e) przez pięć sekund. Włączy się wtedy ekran LCD, dioda LED, sygnalizująca włączenie i zabrzmią jeden sygnał brzęczyka.
W razie braku połączenia między modułami, dioda LED będzie się świecić na czerwono.
• W celu wyłączenia modułu dziecięcego, należy nacisnąć i przytrzymać przez trzy sekundy przycisk (e). Dioda LED, sygnalizująca zasilanie zgaśnie i zabrzmi jeden sygnał brzęczyka.

Oba moduły Monitora Dziecka połączą się ze sobą automatycznie. Po ustanowieniu połączenia, diody na obu modułach zaświecą się na zielono.

5.2.2. Wybór trybu monitorowania

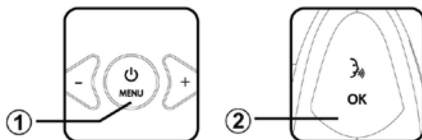
Są dwa tryby monitorowania:
- Tryb Video;
- Tryb Audio.

5.2.2.1. Praca w trybie VIDEO

Tryb video umożliwia monitorowanie dziecka poprzez obrazy i dźwięk. Ze względu na fakt, że monitor dziecka opiera się na systemie DECT , opóźnienie obrazu na monitorze w stosunku do rzeczywistości skraca się do minimum.

5.2.2.1.1. Wybieranie trybu video

1. Nacisnąć przycisk włączenia (e) na module rodzicielskim, aby przełączyć się między ikonami trybu video i trybu audio.
2. Aby wybrać tryb video, przełączyć przyciskiem Menu (6) na ikonę trybu video, a następnie nacisnąć przycisk „OK” (a) w celu zapamiętania wyboru i wyjścia z Menu.



5.2.2.1.2. Regulacja jaskrawości

Nacisnąć przycisk włączenia (e) w module rodzicielskim, aż ikona trybu video będzie aktywna, a następnie nacisnąć przycisk „UP” [W GÓRĘ] (f), aż aktywna będzie ikona jaskrawości, dalej nacisnąć (e) dla dokonania wyboru, nacisnąć przycisk (d) „DOWN” [W DÓŁ} żeby zmniejszyć jaskrawość, nacisnąć przycisk (f) „UP” ” [W GÓRĘ], żeby zwiększyć jaskrawość, po czym nacisnąć przycisk (a) „OK” aby zapamiętać ustawienie i wyjść. Możliwe jest wybranie pięciu poziomów jaskrawości.

5.2.2.1.3. Regulacja kontrastu

Nacisnąć przycisk (e) w module rodzicielskim, aż aktywna będzie ikona trybu video. Następnie nacisnąć przycisk „UP” [W GÓRĘ] (f), aż aktywna będzie ikona kontrastu, nacisnąć przycisk włączenia (e) celem dokonania wyboru, nacisnąć przycisk (d) „DOWN” [W DÓŁ} żeby zmniejszyć kontrast, nacisnąć przycisk (f) „UP” ” [W GÓRĘ], żeby zwiększyć kontrast, po czym nacisnąć przycisk (a) „OK” aby zapamiętać ustawienie i wyjść.
Możliwe jest wybranie pięciu poziomów kontrastu.

5.2.2.2. Praca w trybie AUDIO

Tryb audio umożliwia monitorowanie dziecka za pośrednictwem dźwięku o wysokiej jakości.

5.2.2.2.1. Wybór trybu audio

Nacisnąć przycisk włączenia (e) w module rodzicielskim w celu przełączenia między ikonami trybu audio i trybu video.
Aby wybrać tryb audio, należy przełączyć przyciskiem (6) w Menu ikonę trybu audio, a następnie przycisnąć przycisk OK (a) w celu zapisania ustawień i wyjścia.

5.2.2.2.2. Kołysanki

Monitor dziecka posiada 5 zainstalowanych melodii. Odtwarzanie ich jest możliwe wyłącznie wtedy, kiedy monitor pracuje w trybie audio.

Aby odtworzyć kołysankę z modułu rodzicielskiego, należy nacisnąć przycisk (b) „Sleep/wake up” [Zasypianie / budzenie], aby wprowadzić monitor dziecka w tryb usypiania.
Nacisnąć przycisk włączania (e) w module rodzicielskim, a następnie nacisnąć przycisk (f) „UP” [W GÓRĘ], aż ikona kołysanek będzie aktywna, nacisnąć przycisk włączania (e), aby odtworzyć kołysankę. Aby wybrać kolejne kołysanki, należy nacisnąć przycisk i przytrzymaj „DOWN” [W DÓŁ] lub przycisk (f) „UP” [W GÓRĘ].
Aby wyregulować głośność, należy nacisnąć przycisk „DOWN” [W DÓŁ] lub przycisk (f) „UP” [W GÓRĘ].
W celu zakończenia odtwarzania kołysanek, należy nacisnąć przycisk (b) „Sleep/wake up” [Zasypianie / budzenie].

W celu odtwarzania kołysanek z modułu dziecięcego, należy nacisnąć przycisk (b) (modułu rodzicielskiego) „Sleep/wake up” [Zasypianie / budzenie], aby wprowadzić monitor dziecka w tryb usypiania.
Należy nacisnąć przycisk zasilania (5) z modułu dziecięcym, po czym nacisnąć go ponownie aby zakończyć odtwarzanie.

5.2.3. Czułość VOX (transmisji aktywowanej głosowo)

Nacisnąć przycisk włączenia (e) w module rodzicielskiego, aż uaktywni się ikona trybu video (lub ikona trybu audio, w zależności od aktualnie wybranego trybu), nacisnąć przycisk (f) „UP” [W GÓRĘ], aż uaktywni się ikona VOX i w celu wybrania, nacisnąć przycisk włączenia (e). W następnej kolejności nacisnąć przycisk „DOWN [W DÓŁ] aby zmniejszyć czułość, nacisnąć przycisk „UP” [W GÓRĘ], w celu zwiększenia czułości, po czym nacisnąć przycisk OK (a) w celu zapamiętania ustawień i wyjścia.
Możliwe jest wybranie 5 poziomów czułości VOX.

5.2.4. Głośność

Nacisnąć przycisk (d) „DOWN” [W DÓŁ] aby zmniejszyć głośność. W celu zwiększenia głośności należy nacisnąć przycisk (f) „UP” [W GÓRĘ].
Możliwe jest wybranie ośmiu poziomów głośności.

5.2.5. Ostrzeżenie o braku zasięgu

Jeżeli odległość modułu rodzicielskiego przekracza dopuszczalną odległość, urządzenie wyemituje podwójny sygnał dźwiękowy, dioda LED będzie się świeciła w sposób ciągły na czerwono, a na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona braku zasięgu.

5.2.6. Ostrzeżenie o rozładowaniu baterii

Moduł dziecka:
W trybie włączonego monitorowania, gdy rozładują się baterie w urządzeniu, wskaźnik diodowy zasilania zmienia kolor świecenia z zielonego na czerwony i zaczyna powoli migać.

Moduł rodzicielski:
Gdy urządzenie wykryje rozładowanie baterii, generuje krótki dźwięk alarmowy i jednocześnie czerwona dioda elektroluminescencyjna zaczyna migać, a na wyświetlaczu LCD pojawia się ikona rozładowania baterii.

5.2.7. Tryb gotowości i tryb monitoringu

Monitor dziecka przechodzi automatycznie w tryb gotowości jeżeli nie wykryje głosu w ciągu dwóch minut.
Dzięki specjalnej technologii nadawania, noszącej nazwę Zerowa Emisja, monitor dziecka pozostaje w stanie gotowości nie emitując wtedy żadnego promieniowania.

Gdy włączony jest tryb VOX (czyli wtedy, gdy poziom dźwięku po stronie dziecka jest wyższy od ustawionego poziomu czułości VOX), urządzenie automatycznie przechodzi w tryb monitorowania.

W razie potrzeby manualnego przełączenia monitora w tryb gotowości, należy nacisnąć przycisk „Sleep / Wake up” (b) [Usypianie / Budzenie] w module rodzicielskim, aby przełączyć monitor w tryb snu.
Aby przełączyć tryb monitora, należy nacisnąć ten sam przycisk (b), aby urządzenie weszło w tryb monitorowania.

5.2.8. Przeszukiwanie

Jest to funkcja pomagająca odnaleźć odłożony moduł rodzicielski. Jest ona przydatna także wtedy, gdy jedno z rodziców jest w pokoju dziecka i chce się skontaktować z drugim.

W trybie snu, należy nacisnąć przycisk szukania (9) na module dziecka, co spowoduje podwójny sygnał dźwiękowy modułu rodzicielskiego. Należy wtedy nacisnąć przycisk „OK” (a) w module rodzicielskim, aby zatrzymać ten sygnał.

5.2.9. Rozmowa z modułem dziecka

Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk rozmowy (a) w module rodzicielskim, aby głos był słyszalny w module dziecka. Funkcja interkomu pozostaje aktywna podczas naciskania przycisku rozmowy (a).

5.2.10. Lampka nocna

Aby włączyć lampkę nocną, w module dziecka należy nacisnąć przycisk nocnego oświetlenia (1). Powtórne naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie światła.

5.2.11. Parowanie modułów

Oba moduły monitora są sparowane fabrycznie. Jeżeli niemożliwe jest ustanowienie połączenia, należy włączyć oba moduły (rodzicielski i dziecka), nacisnąć przycisk (f) „UP” [W GÓRĘ] w module rodzicielskim i przytrzymać przez dwie sekundy, a wtedy monitor dziecka zostanie automatycznie sparowany.

5.3. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Kontrolka zasilania nie świeci	Moduł rodzicielski: nie włączono modułu rodzicielskiego	Nacisnąć i przytrzymać przycisk włączenia.
	Zasilacz sieciowy nie został podłączony, albo baterie są mocno rozładowane.	Podłączyć zasilacz sieciowy lub wymienić baterie na nowe.
	Moduł dziecka: moduł nie został włączony.	Nacisnąć i przytrzymać przycisk włączenia.
	Zasilacz sieciowy nie został podłączony, albo baterie są mocno rozładowane.	Podłączyć zasilacz sieciowy lub wymienić baterie na nowe.
Wysokie dźwięki w odbiorniku	Oba moduły są zbyt blisko siebie.	Odstawić moduł rodzicielski dalej od monitora dziecka. Wyregulować głośność w module rodzicielskim, aby poziom dźwięku był dogodny.
Brak dźwięku	Głośność w module rodzicielskim jest zbyt niska.	Ustawić wyższą głośność.
Miga czerwona kontrolka zasilania.	Baterie są rozładowane lub nieprawidłowo założone.	Wymienić baterie na nowe lub przenieść bliżej do modułu dziecięcego.
Zakłócenia lub kiepski odbiór.	Telefon komórkowy lub telefon bezprzewodowy są zbyt blisko monitora dziecka.	Odsunąć telefony na większą odległość od monitora dziecka.
Inne niedomagania	Skontaktować się z serwisem technicznym firmy MINILAND.	

6. KONSERWACJA

Czyścić urządzenie suchą i miękką szmatką. W żadnym wypadku nie należy używać środków czyszczących lub rozpuszczalników.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Częstotliwość: 1,8 GHz DECT
- Zasięg:
Monitoring audio do 300 metrów (w zasięgu wzroku);
Monitoring video do 200 metrów (w zasięgu wzroku).
- Moduł dziecka (nadajnik):
Baterie: AAA, 1,5V alkaliczne (niezałączone do zestawu)
Zasilacz: Wejście: 230-240VAC 50Hz. Wyjście: 5VDC 400mA
- Moduł rodzicielski (odbiornik):
Baterie: 2 x AAA, 1,2V, 600mAh Ni-MH (w zestawie)
Zasilacz: Wejście: 230-240VAC 50Hz. Wyjście: 5VDC 400mA
- Czas pracy z naładowanymi bateriami: ≈ 24 godziny (mieszany cykl trybów monitorowania, snu i gotowości)
- Dopuszczalna temperatura otoczenia : 10 °C do 30 °C
- Dopuszczalna wilgotność względna : 20 % do 75 %

8. INFORMACJA O USUWANIU BATERII I WYROBU DO ODPADÓW

• Należy pamiętać, aby przy wyrzucaniu urządzenia wyjąć z niego baterie i pozbyć się ich w sposób odpowiedzialny.

• Nie należy mieszać produktów oznaczonych symbolem przekreślonego pojemnika na odpady z odpadami z gospodarstwa domowego. Dla właściwej zbiórki i utylizacji odpadów, należy przekazać je do punktów zbiórki wyznaczonych przez lokalne władze. W innym przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą produktu.

Niniejszym digital video 1.4” oświadcza, że Miniland S.A. jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

ОГЛАВЛЕНИЕ

miniland Русский

1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем с приобретением устройства наблюдения за ребенком Baby Monitor, который объединил в себе новейшие технологии. Уверены, что вы будете довольны качеством и характеристиками этого изделия. Тем не менее, мы рекомендуем внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией, чтобы эта покупка стала максимально для вас выгодной.
Прибор Baby Monitor делает возможным передачу звуковых сигналов в режиме беспроводной связи.

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ

a) 1 x блок для родителей
b) 1 x блок для ребенка
c) 2 x адаптера преобразования переменного тока в постоянный ток
d) 2 x батарейки типа AAA для родительского блока
e) Инструкция пользователя и гарантийный талон
• При отсутствии чего-либо из указанного выше, пожалуйста, свяжитесь с продавцом, у которого было приобретено это устройство.

3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

3.1. Общие инструкции по технике безопасности:

Пожалуйста, перед тем, как вы начнете впервые использовать этот прибор, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Сохраните ее для дальнейшего использования.
Во время использования электрических приборов всегда придерживайтесь основных мер по технике безопасности:
1. Следует соблюдать особые меры предосторожности при использовании изделия детьми или людьми пожилого возраста либо рядом с ними. Если изделие не используется, храните его в недоступном для детей месте.
2. Это изделие не может считаться единственным средством наблюдения за детьми. Он не может заменить собой тот контроль над детьми, взрослыми или имуществом, который обеспечивают взрослые.
3. Используйте прибор Baby Monitor только с поставляемыми адаптерами.
4. ЗАПРЕЩЕНО использовать какие-либо перезаряжаемые батарейки в блоке для ребенка. Используйте только рекомендованные алкалиновые

батарейки типа AAA на 1,5В. Обратите внимание, что батарейки следует время от времени менять, чтобы обеспечить функционирование блока для ребенка в случае нарушения энергоснабжения.

5. Никогда не используйте неперезаряжаемые батарейки в своем блоке для родителей. Используйте только рекомендованный тип батареек (2 x AAA 1,2 В, 600 мАч никель-металлгидридные батарейки), НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать какие-либо другие батарейки в своем приборе Baby Monitor .

6. НЕ СМЕШИВАЙТЕ старые и новые, стандартные и алкалиновые, перезаряжаемые и неперезаряжаемые батарейки.

7. Установите прибор Baby Monitor в свободно проветриваемом помещении, но не ставьте его на мягкий материал, одеяло или на угол буфета, книжного шкафа и т.д.

8. Не устанавливайте прибор Baby Monitor рядом с источниками тепла, такими как радиатор, камин, плита. Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.

9. Не устанавливайте прибор Baby Monitor рядом с телевизором и радиоприемником, т.к. они могут создавать помехи.

10. НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям играть с упаковкой, например, пластиковыми пакетами.

11. ЗАПРЕЩЕНО использовать какое-либо устройство, если на его шнуре питания или вилке есть повреждения. Если ваш прибор Baby Monitor вышел из строя или был каким-либо образом поврежден, свяжитесь с авторизированным пунктом технического обслуживания компании Miniland для проведения проверки и ремонта во избежание возникновения возможной опасности.

12. ЗАПРЕЩЕНО выполнять ремонт или регулировать какие-либо электрические или механические функции на этом приборе, поскольку гарантия в этом случае может быть признана недействительной.

13. Проверьте напряжение в сети своего дома, чтобы убедиться, что оно соответствует номинальным характеристикам прибора.

14. Всегда отсоединяйте электрический адаптер и вынимайте батарейки, если вы не будете использовать прибор Baby Monitor в течение длительного времени. Чтобы отключиться от сети электропитания, захватите преобразователь рукой и вытяните его из розетки. Никогда не тяните непосредственно за сам кабель.

15. Это изделие не предназначено для использования в условиях сырости и влажности. Никогда не кладите прибор Baby Monitor и зарядное устройство в места, откуда они могут упасть. Следите за тем, чтобы прибор Baby Monitor и зарядное устройство не упали в какую-либо емкость с водой.

16. В случае повреждения кабеля, чтобы не допустить возникновения возможных рисков, его замену должен произвести производитель или специалисты из авторизированного сервисного центра.

17. Перед тем, как выбросить свой прибор Baby Monitor, выньте из него батарейки и выбросите их с соблюдением всех необходимых мер предосторожности, предусмотренных для этого типа изделий.

3.2. ВНИМАНИЕ!

• Держите электроприбор в недоступном для детей месте во избежание несчастных случаев.

• Настоящее изделие не заменит собой ответственного надзора взрослых над детьми. Вам следует лично периодически проверять, чем занимается ваш ребенок.

• Никогда не используйте прибор в тех случаях, когда от его работы зависит жизнь или здоровье вас самих, других людей или сохранность имущества! Производитель не примет на себя ответственность и претензии в случае смерти какого-либо лица, получения травм каким-либо лицом, потери и/или повреждения какого-либо имущества в связи с неправильной работой или неправильным использованием этого изделия.

• Несоответствующее использование прибора Baby Monitor, который является устройством беспроводной связи, может стать причиной судебного преследования.

• Используйте это изделие со всей степенью ответственности.

3.3. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТРАНЕНИЮ РАДИОПОМЕХ

Настоящее изделие прошло испытания и признано соответствующим требованиям Директивы ЕС по оконечному радио- и телекоммуникационному оборудованию № 1995/5/EC. Эти требования были разработаны для обеспечения должной степени защиты от вредных помех при установке прибора в домашних условиях. Если этот прибор был установлен и используется с нарушениями настоящих инструкций, он может вызвать серьезные помехи в работе радиосвязи. Для исправления ситуации вам следует:

• Переместить приемник сигналов.

• Увеличить расстояние между оборудованием, о котором идет речь, и прибором Baby Monitor.

• Подключить оборудование к другому разъему в главной цепи, отличному от того, к которому подключен приемник сигналов.

• Обратиться в службу поддержки клиентов компании MINILAND; S.A 902 104 560.

В целях соблюдения Директивы ЕС по оконечному радио- и телекоммуникационному оборудованию № 1995/5/EC в настоящем оборудовании должны использоваться экранированные кабели. Работа с оборудованием, использование которого не было одобрено, или использование неэкранированных кабелей может привести к помехам в работе приборов, принимающих радио или телевизионные сигналы. Помните, что изменения или модификации, которые произведены в оборудовании кем-либо иным кроме технической службы компании MINILAND, не покрываются гарантией на изделие.

3.4. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

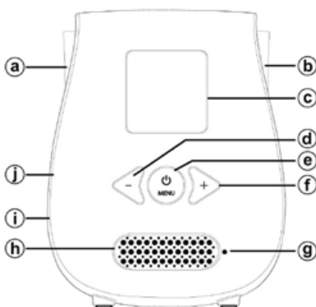
Выберите подходящее место

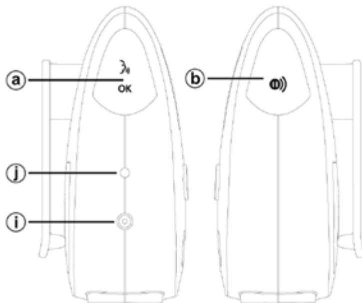
Поместите блок для ребенка на большом расстоянии от телевизоров, усилителей телевизионных сигналов и радиоприемников. Сильные радиосигналы, генерируемые таким оборудованием, могут вызвать шум или даже ретранслировать звуки на блок для ребенка. В случае возникновения подобных проблем переместите блок для ребенка в другое место.

Блок для ребенка должен находиться на расстоянии от 1 до 1,5 м от кроватки ребенка на плоской поверхности. Никогда не кладите блок для ребенка в детскую кроватку или внутрь детского манежа. Убедитесь, что прибор, шнуры и адаптер электрического тока находятся вне зоны досягаемости ребенка и других маленьких детей.

4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

4.1. ХАРАКТЕРИТСИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ БЛОКОМ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ





a. Кнопка для сохранения/ кнопка разговора
b. Кнопка режима ожидания / режим таймера
c. Жидкокристаллический монитор размеров 1.4 дюйма (ЖКД)
d. Кнопка для уменьшения звука / кнопка “Вниз”
e. Питание / Меню
f. Кнопка для увеличения звука / кнопка “Вверх”
g. Микрофон
h. Громкоговоритель
i. Гнездо зарядного устройства
j. Светодиодный индикатор питания /индикатор соединения

ЗНАКИ МЕНЮ НА ЭКРАНЕ

 АУДИО РЕЖИМ

 ВИДЕО РЕЖИМ

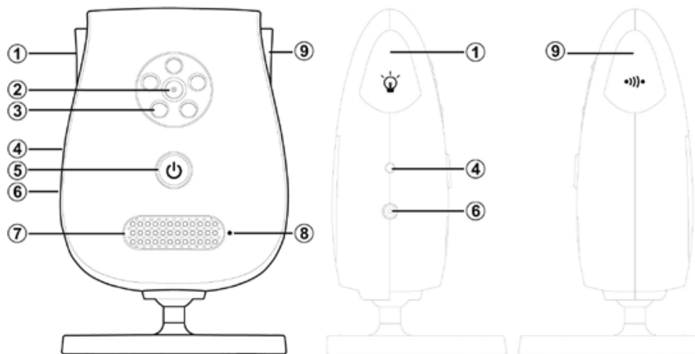
 КОНТРАСТ

 ЯРКОСТЬ

 КОЛЫБЕЛЬНЫЕ

VOX VOX (УПРАВЛЯЕМАЯ ГОЛОСОМ ПЕРЕДАЧА СИГНАЛА)

4.2. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ БЛОКА ДЛЯ РЕБЕНКА



1. Кнопка подсветки / эффект подсветки
2. Объектив камеры
3. Инфракрасный светодиод
4. Светодиодный индикатор питания / индикатор соединения
5. Кнопка питания
6. Гнездо зарядного устройства
7. Громкоговоритель
8. Микрофон
9. Кнопка пейджера / эффект подсветки

4.3. ОТСУТСТВИЕ РАДИАЦИОННОГО ИЗЛУЧЕНИЯ

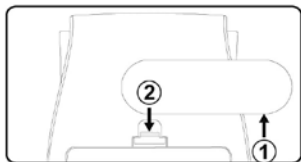
Блок для ребенка оборудован специальной технологией передачи сигналов, называемой нулевым излучением. Когда блок для ребенка находится в режиме ожидания и отсутствия шума (в течение 2 минут), он не излучает радиацию.

5. ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

5.1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ: подключение электропитания и использование батареек

Блок для родителей этого прибора рассчитан на питание от 2хААА батареек или через предоставленный AC/DC адаптер преобразования переменного тока в постоянный. Перезаряжаемые батарейки должны заряжаться, по крайней мере, в течение 10 часов перед первым использованием или в случае длительного перерыва в пользовании.

В комплект вашего прибора Baby Monitor входят 2 перезаряжаемые никель-металлгидридные батарейки типа ААА напряжением 1.2В, 600 мАч, предназначенные для родительского блока устройства. Мы рекомендуем использовать батарейки в блоке для родителей, чтобы обеспечить контроль блока для ребенка с любого места. Подключайте блок для родителей к адаптеру, как только предоставляется такая возможность, чтобы батарейки были всегда заряжены.
Установка батареек, основные шаги:

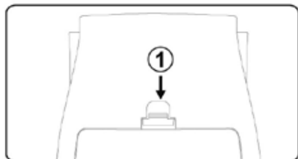


1. Снимите зажим для ремня, повернув его на 90 градусов против часовой стрелки, затем вытяните зажим.
2. Снимите крышку батарейного отсека.
3. Вставьте 2 перезаряжаемые батарейки типа ААА с соблюдением маркировки полярности внутри батарейного отсека.

Подключение к источнику электропитания, основные шаги:
1. Поставьте обратно крышку батарейного отсека, а затем зажим для ремня.
2. Подключите вывод адаптера к контактному гнезду для адаптера.
3. Согласно указаниям подключите адаптер к блоку питания прибора, а затем включите сеть переменного тока.

Блок для ребенка

Блок для ребенка рассчитан на питание от батареек или от предоставленного адаптера преобразования переменного тока в постоянный. Батарейки поддерживают работу блока для ребенка во время нарушений энергоснабжения. Таким образом, рекомендуется, чтобы в блок для ребенка вставлялись неперезаряжаемые батарейки.
Установка батареек, основные шаги::



1. Снимите крышку батарейного отсека.
2. Вставьте 3 алкалиновые батарейки типа ААА, соблюдая обозначенные полярности внутри батарейного отсека.
3. Поставьте обратно крышку батарейного отсека.

Этапы подключения к источнику электропитания, основные шаги:
1. Найдите контактное гнездо на левой стороне блока для ребенка.
2. Подключите вывод адаптера к контактному гнезду для адаптера. Используйте только тот адаптер, который входит в комплект этого прибора.
3. Согласно указаниям подключите сетевой адаптер к блоку питания прибора, затем включите сеть переменного тока.

Внимание: В случае замены на батарейку не соответствующего типа существует риск взрыва батарейки. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с инструкциями.
Примечание: Блок для ребенка и блок для родителей имеют встроенную функцию сохранения батарейного электропитания, чтобы батарейки служили дольше. Если вы не используете оба блока, рекомендуется выключить прибор для сохранения электроэнергии батареек.

5.2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Установите блок для ребенка на расстоянии, по меньшей мере, в один метр от вашего ребенка. Никогда не ставьте блок для ребенка внутрь детской кроватки или манежа.

5.2.1. Включение/Выключение блоков

Блок для ребенка

• Для того, чтобы включить блок для ребенка, нажмите и удерживайте кнопку питания (5) в течение 5 секунд. После этого загорится индикатор соединения (4) и послышатся один звуковой сигнал.
До тех пор, пока соединение между двумя блоками не будет установлено, индикатор будет гореть красным светом.
• Для того, чтобы отключить блок для ребенка, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку питания (5). Индикатор соединения погаснет, при этом послышится один звуковой сигнал.

Блок для родителей

• Чтобы включить блок для родителей, нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку питания. После этого включится ЖКД, индикатор соединения и вы услышите один звуковой сигнал.
До тех пор, пока соединение между двумя блоками не будет установлено, индикатор будет гореть красным светом.
• Для выключения блока для родителей, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку питания. ЖКД, индикатор соединения выключатся, и вы услышите один звуковой сигнал.

Прибор Baby Monitor будет автоматически подключен. После установления соединения индикаторы соединения обеих блоков будут гореть зеленым светом.

5.2.2. Выбор режима наблюдения

Существует 2 режима наблюдения
- Режим Видео
- Режим Аудио

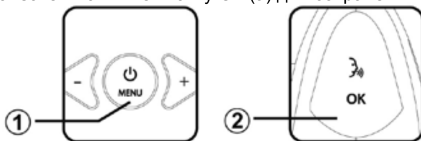
5.2.2.1. Работа в видеорежиме

Видеорежим позволяет вам наблюдать за ребенком с помощью изображений и звука. В силу того, что этот прибор наблюдения за ребенком соответствует европейскому стандарту беспроводной связи DECT, задержка с появлением изображения на экране будет минимальной.

5.2.2.1.1. Как выбрать видеорежим

1. На блоке для родителей нажмите кнопку питания для выбора знака режима Видео и режима Аудио.

2. Для того, чтобы выбрать видеорежим, переключите кнопку Меню (6) на знак режим Видео. Затем нажмите кнопку ОК (а) для сохранения настройки и выход



5.2.2.1.2. Настройка яркости

На блоке для родителей нажмите кнопку питания (е), пока не активизируется знак режима Видео, затем нажмите кнопку UP (f), пока не активизируется знак яркости, нажмите кнопку питания (е), чтобы выбрать, нажмите кнопку DOWN (d), чтобы уменьшить яркость, нажмите кнопку UP (f), чтобы увеличить яркость, нажмите кнопку OK (a) для сохранения настройки и выхода.
На выбор доступны 5 уровней яркости.

5.2.2.1.3. Настройка контраста

Нажмите кнопку питания (е) на блоке для родителей, пока не активизируется знак режима Видео. Нажмите кнопку UP (f), пока не активизируется значок контраста, нажмите кнопку питания (е), чтобы выбрать, нажмите кнопку DOWN (d), чтобы уменьшить яркость, нажмите кнопку UP (f), чтобы увеличить яркость, нажмите кнопку OK(a) для сохранения настройки и выхода.
На выбор доступны 5 уровней контраста.

5.2.2.2. Работа в режиме АУДИО

Режим Аудио позволяет вам быть в курсе того, чем занимается ребенок, благодаря высокому качеству звука.

5.2.2.2.1. Как выбрать аудиорежим

Нажмите кнопку питания (е) в блоке для родителей для переключения между знаками режимов Видео и Аудио.
Чтобы выбрать аудиорежим, переключите кнопку Меню (6) режим Аудио, а затем нажмите кнопку ОК (а) для сохранения настройки и выхода.

5.2.2.2.2. Колыбельные

На этом устройстве установлено 5 мелодий. Их можно проигрывать только в режиме Аудио.
Чтобы проиграть колыбельные с блока для родителей, нажмите кнопку ожидания /режима таймера (Sleep/wake up)(b), чтобы перевести прибор в режим ожидания.
Нажмите кнопку питания (е) на блоке для родителей, а затем нажмите кнопкуUP (f), пока не активизируется знак колыбельной, нажмите кнопку питания (е), чтобы начать проигрывание последней или первой колыбельной, нажмите кнопку DOWN (d) или кнопку UP (f) соответственно.
Чтобы настроить звук, нажмите кнопку и удерживайте DOWN (d) или кнопку UP(f).
Нажмите кнопку ожидания /режима таймера (Sleep/wake up)(b), чтобы остановить проигрывание колыбельных.
Для проигрывания колыбельных с блока для ребенка, нажмите кнопку ожидания/ режима таймера (Sleep/wake up)(b) (блока для родителей), чтобы перевести прибор в режим ожидания.

нажмите кнопку питания (5) на блоке для ребенка. Чтобы остановить проигрывание, нажмите еще раз.

5.2.3. Чувствительность VOX (АКТИВАЦИЯ ГОЛОСОМ)

Нажмите кнопку питания (е) на блоке для родителей, пока не активируется знак режима Видео (или режима Аудио, в зависимости от того, какой режим выбран), нажмите кнопку UP (f), пока не активируется знак VOX, нажмите кнопку питания(е), чтобы осуществить выбор, нажмите кнопку DOWN (d) для уменьшения чувствительности, нажмите кнопку UP (f) для увеличения чувствительности, нажмите кнопку OK(a) для сохранения настройки и выхода
На выбор доступны 5 уровней чувствительности VOX..

5.2.4. Звук

Нажмите кнопку DOWN (d), чтобы уменьшить звук, нажмите кнопку UP (f), чтобы увеличить звук. На выбор доступны 8 уровней громкости.

5.2.5. Сигнал о выходе из зоны покрытия

Когда блок для родителей находится на расстоянии, превышающим максимально допустимое значение, блок издает двойной сигнал тревоги, индикатор соединения загорится красным, а на ЖКД появится знак “вне досягаемости”.

5.2.6. Предупреждение о разрядке батарейки

Блок для ребенка

Если батарейки разряжаются в режиме наблюдения, индикатор соединения загорится красным, а не зеленым светом, при этом лампочка начнет медленно мигать.

Блок для родителей

Когда блок для родителей получит сигнал о разрядке батареек, прибор издаст резкий сигнал тревоги, индикатор соединения замигает красным, а на ЖДК появится знак разряженной батарейки.

5.2.7. Режимы ожидания и контроля

Прибор автоматически переходит в режим ожидания, если он в течение 2 минут не улавливает каких-либо звуков голоса.
Благодаря специальной технологии передачи сигнала, которая называется Нулевое излучение, при переходе в режим ожидания прибор не излучает никакой радиации.
Прибор автоматически переходит в режим наблюдения в случае активации VOX (если звук голоса со стороны ребенка превышает порог установки чувствительности VOX).
Если вы хотите перевести прибор в режим ожидания в ручном режиме, нажмите на кнопку ожидания /режима таймера (Sleep/wake up)(b) на блоке для родителей, чтобы перевести прибор в неактивный режим. Для возвращения монитора к работе нажмите на кнопку(b), чтобы перевести прибор в режим наблюдения.

5.2.8. Функция пейджера

Благодаря этой функции облегчается поиск затерявшегося блока для родителей. Она также может быть полезна, если один из родителей находится в комнате с ребенком, и ему нужно связаться с другим родителем.
Во время режима ожидания на блоке для ребенка нажмите кнопку пейджера (Page) (9), после чего на блоке для родителей послышится двойной звуковой

сигнал. Нажмите кнопку OK (a) на блоке для родителей, чтобы прекратить звучание.

5.2.9. Функция разговора
Нажмите и удерживайте кнопку Talk (a) на блоке для родителей, чтобы отправить голосовое сообщение на блок для ребенка. Функция внутренней связи находится в активном состоянии, пока кнопка Talk (a) нажата.

5.2.10. Подсветка
Для включения подсветки на блоке для ребенка нажмите кнопку подсветки (1) для ночного освещения. Если вы хотите отключить это функцию, нажмите на эту кнопку еще раз.

5.2.11. Коммутация между блоками
Коммутация между блоками этого прибора установлена на заводе. В случае, если не получается установить соединение автоматически, включите одновременно блок для родителей и блок для детей, нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку UP (f) на блоке для родителей - блок для ребенка обнаружится автоматически.

5.3. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Не горит свет кнопки питания	Родительский блок: блок не включен	Нажмите и удерживайте кнопку питания
	Не подключен адаптер электропитания или разрядились батарейки	Подключите адаптер электропитания или вставьте новые батарейки
	Блок ребенка: Блок не включен	Нажмите и удерживайте кнопку питания.
	Не подключен адаптер электропитания или разрядились батарейки	Подключите адаптер электропитания или вставьте новые батарейки
Шум с преобладанием высокого тона	Оба блока находятся слишком близко друг к другу	Перенесите блок родителей на большее расстояние от другого блока. Настройте приемлемый уровень громкости на блоке для родителей.
Отсутствие звука	Звук на родительском блоке настроен на очень низкий уровень	Настройте звук на более высокий уровень.
Мигает красная лампочка индикатора соединения	Батарейки разряжены или нет контакта	Вставьте новые батарейки или прижмите, чтобы установился контакт
Помехи или плохой прием	Мобильные или беспроводные телефоны находятся слишком близко от ребенка	Переместите телефоны на большее расстояние от прибора.
Другие неисправности	Свяжитесь с технической службой MINILAND	

6. ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

Очищайте прибор сухой и мягкой тканью. Никогда не используйте моющие средства или растворители.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Частота:1,8 Гц согласно европейскому стандарту беспроводной связи DECT
- Диапазон:

Аудио-сигнал достигает 300 метров (линия прямой видимости)

Видеосигнал достигает 200 метров (линия прямой видимости)

- Блок для ребенка (передатчик):

Батарейки: алкалиновые AAA, 1.5 в (не включены в комплект)

Электропитание: Вход: 230-240 вольт переменного тока 50Гц. Выход: 5 вольт постоянного тока, 400мА

- Блок для родителей (приемник):

батарейки: 2 x AAA, 1.2в, 600 мАч никель-металлогидридные (включаются)

Электропитание: Вход: 230-240вольт переменного тока 50Гц. Выход: 5в постоянного тока, 400мА

- Время работы с заряженной батареей: ≈ 24 часа (комбинация режима наблюдения, временного выключения и режима ожидания)
- Разрешенная температура окружающей среды: от 10 °C до 30 °C
- Разрешенная относительная влажность: от 20 % до 75 %

8. ИНФОРМАЦИ ОБ УТИЛИЗАЦИИ БАТАРЕЕК И ИЗДЕЛИЯ

• При утилизации прибора не забудьте вынуть батарейки и утилизировать их должным образом.

• Не смешивайте изделия с символом перечеркнутого ведра и общие домашние отходы. Для правильного сбора и обработки этих изделий отнесите их в пункты сбора, установленные вашими местными органами власти. Вы также можете связаться с продавцом, у которого приобрели этот прибор.

DECLARATION OF CONFORMITY

miniLAND BABY

Miniland S.A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal s/nº. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN
Technical support: +34 966 557 775 · www.**miniland**baby.com · miniland@miniland.es

We declare under our own responsibility that the product:

Digital video 1.4" · Miniland Baby · 89067 · Miniland, S.A.

to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:

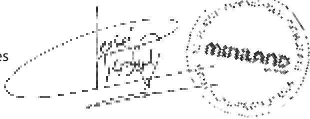
· Directive 1999/05/EC of the European Parliament and of the Council of 9th March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment:
- EN 301 406 V2.1.1 (2009-07) Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT); Harmonized EN for Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT) covering the essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive; Generic radio.
- EN 50371:2002 Generic standard to demonstrate the compliance of low power electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz) - General public
- EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Commo technical requirements.
- EN 301 489-6 V1.3.1 (2008-08) Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 6: Specific conditions for Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT) equipment.

· Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC
- EN 60950-1:2006 +A11:2009+A1:2010 Information technology equipment. Safety. General requirements.

· Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2002/95/EC. Directive updated 2005/618/EC
· REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances) Regulation (EC) No 1907/2006- 46 SVHC
· Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2002/96/EC

Miniland, S.A.

P.P. José Verdú Francés
Onil, Alicante, Spain.
15th March 2012





Miniland S.A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal s/nº
03430 ONIL (Alicante) SPAIN
Technical support: +34 966 557 775
Fax +34 965 565 454
www.**miniland**baby.com · miniland@miniland.es

Fabricado en China. Conservar los datos.
Made in China. Keep this information.
Fabricado em China. Conservar dados.
Fabbricato in China. Conservare i dati.
Fabriqué en China. Conserver ces informations.
Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf
Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcję.
Vyrobeno v Číně. Tyto informace si prosím uchovejte.
Сделано в Китае. Сохраните эту информацию.

Recogida selectiva. Cuida el medio ambiente.
Selective pick-up. Protect the environment.
Tri sélectif. Prend soin de l'environnement
Bitte gesondert entsorgen. Schützen Sie die Umwelt.
Raccolta differenziata. Rispetta l'ambiente.
Recolha selectiva. Conserve o Meio Ambiente.
Chroń środowisko! Segreguj śmieci!
Tříděný odpad. Chráníme životní prostředí.
Раздельный сбор мусора. Берегите окружающую среду.







89067 digital video 1.4"

151112